

20
v.

no, nöde, not

di nöde i stöna köba

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

vi råde ud på kæved a
 fiska op tøgen

no tøg (se oven)

Nr 10040 Åhus kpg Villands hed
 I Ingers 1966

no s.

no

di ta' da ente me no'

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ro

ro (ror, ror l. rō¹, pl. -ro²;

rō²de; rot¹; rōd m. och f., n.

rot¹, pl. rōda²; rō, pl. -n;

pres. particip rōans (blod intr.),

tr. och intr., ro.

rōde du bād¹den hem?

kō¹ken e dā¹ som kō¹no

rō²ans ma ē²gan?

österslöf. Vill.

N^o 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

no

no s.

[-an]

no 4

no

man ²levandis no

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

Nr 422^{J. S.}

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

no
-da
-
-t
-

no ve

no. 1-5.

no

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 422

20
v.

20, råda, rot

Nr 7462. Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

20
v.

20

pres. pl. 20

di 20 ma bauta

baut, resp. piv. form

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

no
v.

no, node, not

ja' di node en stoo pram.

di ka faut not hid.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

no II
v.

me en èga kone do no óvo
pa tia me úto

hamb. till juo.

der va en som skole no i fästas
ti.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

no v.

no, node, not

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ro

ro; rode; rot

A. F.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ro

v.

pres. sg. r <u>o</u> r, r <u>o</u> r l. r <u>o</u>	pret. sg. r <u>o</u> de
1 st r <u>o</u>	1 st - e
2 nd r <u>o</u> n	2 nd - en
3 rd r <u>o</u>	3 rd - e

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

20
v.

20, 20da 4. 20da

do 20da 000 f^uan

man h^on tyde 20 ---

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

no II
v.

do noda ju ovo da.

sa noda do ju id a slæpta dom

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

ro

ro (ror, pl. ro, röde, rot,
rod, ro, pl. - n) tr. och intr.,
ro.

vi bize föra o ro hömereskät
hem. Åhus (Yngsjö) Gs. - bed

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

90 v.

90, röde, sat

90

han komor rönes
näve de röde (A Persson 90 år)

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjöstedt 1948-49

ro

ro, röde, rot

ro pres. ro

han a röde o rö'

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ro

rw

^o
-de
-

-t

Näsum, Villands hd

Nr 1013 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roa
v.

roa -ada -at

roa se. roa sig

om söndona feya doj au a
roa se lida

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roa sig

roa se, -ada^{se} -at se

roa sig

Nr 4292 Vänra, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x roare

roare, -er

roddare

spec. om personer som fordom mot betalning
rodder folk över till Svö.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

²roare
²roare, m., - n l. ro²an, pl.
²roara, - na, roddare.
vinga, Sjö.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vin

x roare
s.

r^oare, -en

roddare

r^oaren va st^aako

Nr 7462 Ivö Villands hd

I.] Ingers 1959

x roare

rōare, -en d. rōan,

pl. -ara, -arana

rodare

Väga Villantz h
P.L. 1901.

x

robark

robark, -en

ett slags lyvel.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

robark

r^obank, -en, -a, -ana
långhyvel

N^o 413 Ivetofta, Villands hä.

L. A. Nyro

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Int. V. 98
N^o.

robåt
s.

robåt, M. -a

Senare leden repr. påv.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

rock 1

frak¹ -en¹ -a¹ -ana

rock (klädesplagg)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

rock 2

rak, -en; 'a -ana

spinnrock

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

rock

rok₁, ₂en, ₃a, ₄ana

№ 413 Ivetofta, Villands hä

Jul. Vill. 98
N:o.

L. A. Nyman

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock
s.

rock, m. råkka

(klädesplagg)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

rah

-em

rock s.

rock; spinnerock

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

Nr 422

J. S.

rock

rok, m., ¹ kn, pl. ² a, - na,
rock, 1) klädesplagg. kallas
ofta tröja. N.b. om det är en
kort rock, kavaj, 2) spinn-
rock.

österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Will.

rook

rook s.

-em

l-a

1) rook

2) spinnrook

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock
s.

raok . len. -a. -ana

(klädesplagg)

han beueta öle ha en lång
raok

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

rock 2

raok -'en

spinnrock

Nr 4292 Vänera, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock 1

rock - en, -a, -ana

rock, klädesplagg

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

rock

zak

-kn

2
-a

1) rock 2) Spennrock

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ræk = rok, ~ en, ~ a. ^{rok}

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955.

rack = spinnrock, ~ en, ~ a.
rock

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955.

^z
roka, -u, plus. -or, -orna
Subst. åkerfräken.

x rocka s.

bruga

M 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brü.

x rocka

Рарке = åkerpräken, ~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

+ rocka
racka, -an, -ä, -åna = överfrä-
ben.

r 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rocka
s.

M. näkon

växt. = bquisetum

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

²
rakor

x rocka s,

(ev. sing. ²
raka)

fräken (bröstr.)

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roka

r²aka, -n, -o, -ona fono

Equisetum

Jul. V. 98
Nrup

N^o 413 Ivetofta, Villands hd.

L. A. Nrup

'rockor' fräken

^xrocka, s.

räkor, varl. pl., präsen väter,

i Åhus sn, Villands hd, Kristianstads l.

John Svensson. 1933.

ral²kor

^xrocha s.

vältn (fräkne)

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

* roelka, s.

rälka, ; -or

= ett slags fräknväxt
ev. *Equisetum palustre*.

s. 9.5

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*roeka, v.

Roeka se ansta = röna sig
ästan, ~ de ~ ~, ~ t ~ ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

*sockben

träkabäm - ad, pl =

ben till spinnrock

se bild under spinnrock 2

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

r²o¹k a b¹ör

rodebord s.

n. - text

Spinnrodsbordet

Yngsjö (Åhus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rök a bröst rockbröst s.
fat

"bröötet" i spinnsoden

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
Rock bröst

Rakabrost

bröst a spinnrock

se bild under Spinnrock 2

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rock-bröst

Rackabrystē = ställning på spinn-
rocken med plats för tunn. ~ et, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

* rockadreja
Рачкадрејаме = timverkare
av spr. rock. — m.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

* rockdrejare

rakadräjare

rocksvare

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

* rackadrajare

rackadrajare, -ra = nedsättande
benämning på en sällig, lat
person.

r 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råka dröjare *sockedrojare s.
- - n
 - a

Spinrock svarvare

Villands hd John Svensson 1927

Nr 421

Kaschly

JS

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rock flank

Rockaflank = rockslag, ~ en,
~ a.

Nr 5649. Näsum, Vilmans hd
Fr. O. Eskilson 1956.

lock-herre.

Räckaherre = föraktl. nitryck om en fin karl.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955.

*
rock hjul

rökahjul -ed pl. (o-a)
spinnrockshjul

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

^xrock hjul

rockhjulet - et, pl = -en
spinnrockshjul

Nr 4292 Vänera, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räka hö, - ed

x rock huvud

(lös) anordning, fäst på
spinnrocken vid spånad
av trä

Nr 7923 Åhus Villands hd

Viktor Welander 1943.

* rockhöste, s.

råckhöste

= höstnad av "rocka", ett
slags frälsenväxt. s. 9.
(ev. *Equisetum palustre*)

Nr 4700 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rockknapp

räcka knäp - en, - a - ana

rockknapp

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

rockkrage

våka kräp, m, -a, -ana
rockkrage

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* *rochalomma*

räkalämp -an -or -orna

rockficka

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rockmakare

rökamägare pl. -ara
spinnrockmakare.

da va s^egⁱlta rökamägara,
som do kälte dom.

m. f. 1882.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

L. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sock skruv

råkaskruv - en

skruv i spinnrock

se bild under spinnrock 2

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

* rocksmor

råkasmör

rocksmodd (fils spinrock)

se bild under spinrock 2

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rockasno
Päckasno = skrivsmöret till
sp. rock, ~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955.

*rockstölka

rökastölka -an

se bild under spinnrock 2

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

* rockten

rakatain - rakatain

ten i spinnrock

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rockten

rakafajnen, -ajana

Ten å spinnrock
se bild spinnrock 2

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rækkatain = ten ^{rocker}ten
~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

rocktrampa
Päckat rampa: Frampa tin
sp. rock.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955.

*
Rock-fyg

rökaföj

den ställning är vilken Tenon (arm)
sitter (å en spinnrock)
se bild under spinnrock 2

1 andra mål: rökaföj. 1-s.

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rock-vinge

rak²av²ing², m., - n, pl. -na,
- na, rockskört.

österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vill.

rockärm

rockärm, -en, -a, -ana
rockärm

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rader

rol

-rt

pl=s

grättrader.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad

- at

radet s.

radet

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

Nr 422

J. S.

roder

rör, n. ¹ ed l. ¹ et, pl. =,
¹ hn, roder.

²östersläp.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mill

roder

ror, -ad

gröfrodor, att röra i gröten med
H. vägerör

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rodna, ob.

Rönnade daj inte iblaun,
kåringana ja maina?

7307:20.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rodna, vb.

... o dau konne daj bau
rönna o blegna

8350:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O Eskilson. 1963. Exc.

rodna, ob.

Dau .. bedjynte bruna ..
o rönna o blegna

7566:14.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rodna, v.

daj stackalana som ...
bedjunte rönna o blegna

7566:24

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rödna, v. 6.

... o han rönade pau
käftana, sau han sau ud
som folk sko sai ud
[= fick bättre by]

8193:5

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1963. Exc.

roffa

räfa -ar - i ad

skrika (om sugga) grymta

hon står där o räfar

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rol
- et

^x rol s.

grät trä.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad

Nr 420

J.Y.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolig

n. rølet

bet. som i repr.

de a rølet a ha non a
prada ma

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

rolig

rolig

roligt

4318:3

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

rolig

role
rolig

rolad

röha (pl)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

ro²lig l.

ro²lig l. - o, m. oh j, n. - let,
pl. - liga, komp. - ligare, ligast,
rolig.

da va met ro²ligare o fr²na
bu¹no. österslöf².

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Nia.

rolig

rolet (n.)

'roligt, trevligt'

"pau nöed samm e rolet
ä huresamt ... " s. 101

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

rolig

röli'

Samma bet. som i røpe.

Sup. : äula fiska e de röliaste
fiskad a liase läjsa fiska

Nr 5093 Yngsjö i Åhus. Villards hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

rolig²
- ut

rolig

rolig

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

rolig, adj.

"Äm haä inte roligane, äm en
säl djöä se."

Talesätt.

8218:16

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O Eskilson, 1963. Exc.

rolig²(₅)
at

rolig

rolig

Villands hd John Svensson 1927

Nasalby

Nr 421

J.P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolig
a.

ròli, u. ròlet

(bet. som i spr.)

ja va forlòvad, men se va
de ènta ròlet-Liègor.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolig II

de e nölet när han kömer
non, se gar tiden önan.

S. W.

Nr 10040 Åhus kpg Villands h
I Ingers 1966

rolig

rölego { rölega rölat
 { röleg pl. rölega
rolig

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolig
a.

neutr. rolat

sup. de rolaste ja hade
(samma bet. som i sup.)

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolig II

sin a da sa jævla nålet
a føra .

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
Lingers 1961.

ralig
2
r₋o₋f₋u₋s(-a)
-et

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolig

daj ha allen vatt sau
rätliga rolet o prada mä
tecket folk ...

7529:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rolig

Det är så roliga o tyas o
sitte pan . . .

7580:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rolig

Daj vaa roliga o byas pau

7329:15

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rolig, adj.

ain haad inte roligne, ain'n
säl djoã se.

7529:14

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Realighet

Realitet, -en

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

roll, s.

Pelle hade djitt sin hösbonne
rullen o spela som Va
Hares skoväitare...

8249:6

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr. O Eskilsor. 1963. Exc.

Rom

S.

se ^x rumme (fiskrom)

415 100, Villands kd.

rom

Se ^x rumme!

x ronn-sula

Ronnasölke = järnbeslag i
form av stöd på vagn, ~ na,
~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

rop¹

rob, -et, pl =, -en
skrik

Nr 4292 Vänge, Villands hd
G. Sjöstedt 1945

rop

rob, -'et, pl = -'en
rop (på auktion)

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rop

rope - ad

inrop (på auktion)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ropa
ròb/a -'ade, -'at v.
ropa

ta a ròba in nóm

Nr 4577 Näsrum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopa, v.

Rokpa = kopa, ~te, ~t

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

ropa

roba

ropa (på auktion)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjösteat 1948-49

ropa

~~ro~~ rōba, -²a, -en, -ade l. pte, -at lpt
l. -pt

Jut-Vik. 97
Nry

N^o 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

ropa v.

ῥῶba, -a, -ad

han ῥῶba pa akfonon

1: var utropare.

Yngijö

Nr 5093 Åhus Villands hd

Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röva, -r, röpta

ropa

Nr 7849 Kiaby Villands **hd**

V. Velander 1944

ropa
} rō²ba l.
} rō²ba (-ar, -ar l. -a, pl. -a;
-ade; -ad l. -at; -ad m. och f,
n. -ad l. -at, pl. -ada; -a,
pl. -ben) tr. och intr., ropa.
När du blir rō²bad, så swā²ra.
österslöp.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

ropa, v.

hon djek . . o roppte pau
Päanta

7334:13.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 exc.

ropa, ob.

.. sau ropptes kreatuan
opp

[pi auktion]

7329:34.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ropa in

ropa in

inropa (något på en auktion)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

ropa in

ropa in

inropa, (på auktion)

Nr 4292 Vänera, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropa upp

roba op (op)

ropa (en sak på auktion)

Nr 4292 Vånga, Villands häd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropare

röbarga, -en, -a, -ana
auktionsutropare

Nr 4292 Vanga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röb²are l.

ropare

röb²are, m., - n l.-bar,
pl.-bara, - na, ropare,
auktionsutropare.

öst⁴erslöf.

M 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

ropare

säbark -en

ropare (på auktion)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

kopie

Robare = ropare vid auktion,

~ n, ~ a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

ropare, s.

är bra robare som kunne
trissa opp prisana

7329:34.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rörsnacke

rörsnacke - en

översta ändan på röret

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

¹
rorspina

rospine s.

- n

"
radupinne"
"

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

3
rosprinne

rosprinne - en
rosprinne i bit

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

rosa

ros

s.

- n

or

ros

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosa

-n

-or

ROS

s.

ros

Villands hd John Svensson 1927

Nasaly

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ros

ros, -'ena s. f.

ros

Nr 4577 Näsrum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ros, s.

.. maulada .. mää .. roä rossa
rontikring pau baadana.

7452:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ros, s.

o premsinat mä naan
o rossa o bilda au dya.

7814:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

^x
rosa

²
ros-a, f. i - n, pl. -sor, -sor
l. -so, -na, ros.

österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Mill

*
rosa

rösa -an -or -orna
ros

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

*rosafolket

rosafolket

se *rosanamn

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rosafäklade

2
rosafäklade

-rt

pl-s.

fäklade värt i roalmonster

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
rosanamn

rosanamn -ed

kvinnor kallades rosan, på tal
om henne följdes uttrycket, hon
skulle härstamma från en frimig
Ros

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

*ros buske

rosabüske - en - a - ana
rosen buske

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjöstedt 1948-49

rosenbuske

Rossmaboskje = rosenbuske,

~ n, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Rosengång

1
rosengång

vårdads mönster

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosenknopp

rosenknopp, -en, -a -ana

knopp på rosbuske

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosenröft

alla saue väadna i
rosenröft

7329:34.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

+ rosepātā

Rossapātā = rosenpotatis.
~ na, ~ na.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

rosett

rosät, -en

kravatt

Nr 4292 Vånga, Villands hd.

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rosnipa
~~Goldsnipa~~

rosnipa -an

biltyp snipa (st snipa)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

røst

rost s.

- em

rost (på järn)

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rost

rost, -¹et

ro¹stet ha aitt ap den dæ²ne kni-
ven

Jot. Vill. 97
Nij.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Bäst. r. rost.

rost

Gibez.

Villancks.

rost

rust, m., $\frac{1}{2}$ en, utan pl.,
rost. På metaller l. säd.
österlöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill

rost

røst, -en

rost

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rost

rost, -en

rost

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ryst - un

rost s.

rost

Yngsjö (Ahus; Villand)

Nr 423

J. S.

rost

- at

rost s.

rost

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rost s.

Rost, -hu, plur. saknas. subst.
rost.

Bruga

№ 418 Villands hd

Nils Hänniger 1911.

bin.

Röst = *rost*, ~ *et*.

rost

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

rosta
v.

rysta

bli angripen av rost

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rösta

-ada

-at

rosta vb

rosta

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

J.S.

rosta

rösta, -ar, -ad

rosta

Nr 4827 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

rosta

rösta, -ada, -at
rosta (om järn)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
rosta

rosta vb

-ada

-at

rosta, bliva rostig

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosta
rusta (- ar, - ar l. - a, pl. - a;
- ade; - ad l. - at) int., rosta.
österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pin.

rosta
v.

rosta -ade -at

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosta

2

rosta

- ade

- at

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rôsta = rosta, ~ de, ~ t. rosta

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

*rostet

rostad , röstada

rostig

Nr 4627 Åhus, Villands hä
Gösta Sjöstedt 1948-49

* röstet

r²üstet, -or, -or l. - o, m. och f,
n. - tet l. - tet, pl. - teta och
efter fo. för, 1 tet o. s. v., komp.
2. tetare, 2 tetast, rostig.
österslöf.

N^o 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

Röstafläic, K = ^{rostfläck} rostfläck, ~ en,
~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O. Eskilson 1955

Röst/iga = rostig, ~ et. ^{rostig}

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

rostig
et

rostig

rostig

Villands hd John Svensson 1927

Nosaley

Nr 421

J.H.

rostig
röstad, neutr. lika, pl. -a
-adj. rostig

Vinza

M 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Viu.

rostig, adj.

aina gamla röstiga faung

7910:10.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

* rostkar

best. f. röstakäret
ett träkar, anv. vid byggd.

Jfr Kietz 540 #, art. roste, röste.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* no-sula

nosola, pl. -or

underlag för äronna i roddbat.

nosolor, som äronna slidor på

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

^x
rosula

rosula

rosula, moss, i vilken ärtullen sitter
tin skydd för väten



Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rosula ~~kalrosula~~

rösöla, -an; -or, -orna

liten trästock under äran på en bit
för att skydda båten

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

rot s.

rod, -en

best. f. m. ródona

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rot

rod, -en ; røder, -na
rot,

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

rod

rot s.

-em

rodor

rot.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ROT

Rock, röder. R. Nat, Rötter.

Beleg.

Nr 515 Th. Adrian 1929. Villards.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rot
s.

rod, -en

stau pau rod

(om skogstiad till salu)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rød, -m, røder, -na

rot

gule røder (moroner)

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Vølander 1944

rot

rod, m., ¹ en, pl. r¹ödor, ¹-dor
l. -¹do, -na, ¹/rot i allmännhet,
²/morot.

österlöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

rot
rod, s. f. pl. rōds, -ona = rot; W. Felk.,
O-é;
Felkestär

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

rod

rot s.

-em

rodor

rot

Villands hd John Svensson 1927

Nosch

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rot

rod -en, røds -ono
rot

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rod, -en, plur. röder, -na
subst. rot.

rot s.

öruga

M 418 Villands hd

Nils Hänniger 1911.

öru.

lot
Rod = noi, ~na, nöba.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

Roda = rota, ~ de, ~ t.

rota

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

rofa

röda, -ada, -at

böka (om grisar o.s.v.)

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rota

rodpa -ar, -ad
böka (om svin)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

²
roda
-

- adu

- at

rota

rota ob

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rota

röda, -ade, -at

höke

№ 413

Ivetofta, Villands

Jot. Vill. 98

L. A. Nyrup

Nyp

ro²da
[ro²da, f. - n, pl. - dor, - dor
l. - do, - na, af svin i
marken uppöleadt hål.
Äfven fwinar²ro²da l. - päda.
österslöf.

M 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

röda l rota
[röda (- ar, - ar l - a, pl. - a,
- adu; - ad l - at; - ad m. ah
f., n. - ad l - at, pl. - ada,
- a, pl. - den) tr. oih. intr.]

rota, böka, päta.

ka swinen rödad dei hällen?
österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

(Ull)

nota
v.

nota

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rota, vb

rōda

s. 26

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rota, v. b.

o sam rodade Mattes idjen
i bonken.

7529:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
rr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Родѣла = rotad, n. ~ t. ^{rotad}

= som slagit rot.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

röd ablö da rotblota s.

- n

kräftigt regn, som
tränger ner till roten

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

rotblöta
roda blöda, -an = staslet regu.

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röda blöda

rotblöta s.

- r

- or

rot blöta

Villands hd. John Svensson 1927

Noschey

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Prosa blöcte = roiblöta, ~ na,
~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

rote
s.

råda, pl. råda

här i bet. "arbetslag".

vi va opdélada i råda; här a
én råda fik sit bränevín.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

rote II

Ku^lla^lo^lden, benämning på
rote el. arbetslag av torpare från
Kullatorpen vid Kunge kull.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

^{rotfäste}
Podafaiste = rotfäste, ~ ei.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

rothugga

rodhoga

rothugga

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rotchäll

rödhäul at

rotchäll

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Siöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xroding

röding l. rööding, m. - hn,
pl. - a. - na, en afsågad träd-
stams nedersta stycke, från
hvilket rötterna utgår.
österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vin

x notation

röde, s. m., -an, (pl. ?) = nedersta del af träs
stam;

W. Fjellk., O-E;

Fjellk. st.

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

rot-karl

r²ōda- l. r²ōdakar, - kar. l. -k²āa,
m. -k²āra l. -k²āra, pl. -k²āra, -na,
rottekarl, indelt soldat.

kar e fr²uas h²imane sam har r²ōda-
kar, ula e da dragon¹.

Pinkaby.

Östsläp.

M 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Ull

*rottekarl

rödaka -n

rottekarl (indelt knekt)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röda saft

rötsaft

mörksaft (vamed smör-
rel färgades)

Nr 7923 Åhus Villands hd

Viktor Welander 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rotting

rät^äz, -en; -a, -ana

rotting

Nr 4827 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rotting
rötting, m., - en, utan pl.
kollekt., rotting, 2/med pl. - a,
- na, rottingstycke, - käpp.
Östersjöf.

N^o 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bill.

ratting
2
20 t. rz

-ln

Näsum, Villands hd.

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
röt₂ry

- em

- a

rotting s.

rotting

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rötting = rötting, ^{rotting} ~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

rottingbygel

rätzyböjl'en, -a, ana
bygel av rotting

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

*rot.tjus

rödzu -en, -a -ana
slämpliga skott på Tobaken (vid roten)
sin komor rødzuana

Nr 4827 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rotfända

rotdä²mp, 'en, 'a'-ana
rotfända

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rotända, s.

... sinn fälldes daj... o
spaiissades i rodainnen.

8335:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O Eskilson. 1963. Exc.

sova

so^ova, so^ovan, so^ove, so^oorna
sova

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

noja, -an, -or

nova

Nr 7849 Kiaby Villands hd
V. Velander 1944

rova

²roa l. ²rāsa, f. rōor l. rōōor,
-or, -o, -nā, rofva.
österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Nil.

ria. f.

rova

r^oa pl. -or

k^oga r^oor: namn på en lek.

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roa
-n
-or

rova s.

rova

Villands hd John Svensson 1927

Kosaby

Nr 421

J.S.

rova

^s
foe
~

-na

-a

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rova, s.

... sau kom da; roa som
nack röntäde bra, men
...

roana, b. pl.

8272:13

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

Fr. O Eskilsor. 1963. Exc.

Rofe = rova, ~ na, ~ a. ^{rova}
s.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

Rordjya = rordjua, ^{rordjua} ~ t, ~

= rordjya

1-1.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O.Eskilson 1953

hovfrö

hovfrö -ed

hovfrö

Nr 4627. Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rövfejel

rövfejel - en, -a, -ana

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

röv fågel

rävfil, -en, rävfilla -ana

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rovland

roelän ed

rovaker

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

soviker

Rövägar - n
soviker

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

*
ru bank

rob ank, -en
stor byvel

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

rubba
v.

röba

genmint !

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rubba, v6.

.. o faiste savet, sau vi tydde
inte robba't aitt tom.

7591:5

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rubba, 26.

.. dag. velle inte bara sau
meet som o robba plon.

7698:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

"rubbada"

Руббада = rubbas, ej tillräk-
nelig

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

räcka

"

inf.

räcka = gunga, flytta på

imp. - ade, sup. - at

sing. räcker

pl. 1. räcka, 2. räckten, 3. räcka

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

^x sacka
10.

Roeka = rōra, ~r, ~t.

Ex. vi fan sai, om vi fan stai-
nen te o ~se, naa vi ta
mā raitna.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

rucka, d.

Ja ha länge tänkt o bygga
om .. gaan .., o nu ha brau-
nen rockat me te foatning

7308:13.

Nr 5649. Näsum, Villands hd.
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rockel, s.

Jaå finns inte bara aitt
rittet prèvett, bara aitt
rockel.

7868:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

* räckelse

räckelse = räckelse.

t. ex. Ja ä tvongen te
o va i räckelse häjla dan =
jag måste vara i räckelse
hela dagen.

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruck-verk

råkevärk, n. , - ed l. - ed, pl. =,
- hn, ruckvärk, - lag, i et u.

kläkevägan to råkevärkend
doin pas min kläka.

Österslöf

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Ull

ruda s.

ruda -an, -or, -orna
ruda (fisk)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ruda, s.

rue d hoak

= gärs

7366:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ruda, s.

saar el. ruc

7366:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ruda, s.

kärusste el. ruc, -n, -a.

7366:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rugga, ob.

.. naa daj [vordnalen] hade blitt
beraitt o roggat.

7529:21.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ruino
s.

M. ruino

(konkret)

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruinera
Ronnaira = ruinera, ~ de ~ t

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

ручѣна

rånåra = förstå

рѣнѣра

imp. -ade

imp. -at

sing. rånarar

pl. 1. rånåra, 2. rånåren, 3. rånåra.

s. et. du rånårar ju sau met

du har = du förstår ju så

mycket du har.

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruinera, ob.

Släpp inga djura i maskna,
daj bara renaira na.

7591:16.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ruinera, v.

Bäigge twau komma te o
ble ... rönairada

8349:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

ruinera, b.

... sau han kunne inte ble
rönairada pau dag.

8249:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O Eskilson 1963. Exc.

*ruka

ruka 'an, 'o, 'ono

liten hög (götsel kospillning o sgl)

Nr 4292 Vänra, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

x ruka
s.

cas. obl. ruga

liten hög, klump

fiaby a fuga

jöra i ena ruga

Ramsa; kanske kommen romifran.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruka

ruga 'an, 'or -osna

liten hög, t. ex. kospillning

fr köruga

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

²
muga
-j -n
-or.

ruka s.

(myr-) stack.

Villands hd John Svensson 1927

Nosby

Nr 421

7-4.

+ ruka

Runge = ruka, ~na, ~a,
i betyd. ekstremt av kor.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

rull

rø^l, -en
rulle

haur fr̄edya rø^l
de akala rø^las paa rø^len

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rull
s.

ryt. -an

= rulle.

spec. om rullen över brunn med
viadukt, där länken vilar på en rulle.

Yngre = rulle.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

J. Ingers 1961.

sulla

röla -ar, -ad
sulla

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ryla, - ar, - ada

rulla

Nr 7849 Kiaby Vällands hd

V. Velander 1944

rulla
v-

rýla, -a, -ad

han jek a rýla ma en rýlabón

ynge: rōla etc.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965-66.

ulla
v.

ru^la -ada -at

di hada ru^lat ud lida j^o

Meru genuint, ru^la ent. V.W.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Bylla. v. nulla.

nulla
v.

Tibeg.

Billandts.

Nr 515 Th. Adrian 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygla = a - ad. rulla v.

~~ada~~

~~at~~

rulla

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryl²a

-adu

-at

rulla v^h

rulla (tr. ö intr.)

Villands hd John Svensson 1927

Noschey

Nr 421

JS.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nulla
v.

nýla

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Rylla = ^{nulla} nulla, ~ se, ~ t

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

rylla, ob.

... fasst bryda opp stainen
o sinn välla o rylla fram
den te udstagningna.

8320:12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O Eskilson. 1963. Exc.

rulla, ob.

.. o rylla fram dom te linjerna.

7307-26.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

kulla, vb.

o sau vändes daj o ryllades
opp idjén aitt sticke, o dāa
banns hon fast.

[om bindning av spädbarn]

ryllades opp = kullades uppåt 7566:17.

hon = svepet

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rulla, ob.

Lau tos schöbna fram o ryllades
pau.

(om barnavärd)

7566:17.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Nulla, v.

.. san vainen ryllade ikring
pau stuegolef

7566:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rulla, 26.

Ätte mauckiana sau farrades
han au... o ryllades ihob

(om drällsduk.)

7452:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rulla, ob.

daj ryllades o kottas o
stättes o

7843:14.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

ryla

ryla
v.

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

rulla ihop

rola rola

rulla ihop segel o fastgöra den sedan
man tagit bort den (vid hult väder)
ff besläu säel

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rullbar, s.

rulla- el. rølabør

= skottlärr

s. 42.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gulbär

Rölabör - en
skottkärra

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

* fullbärsarm

rölaboraärm, m, -a ana
handtag Till skottkärra

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

rylabör

^xullbör s.

- lu

skattkärre

Villands hd John Svensson 1927

Nasby

J.S.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle

köp - en

kulle att kulla upp sillgarn
med

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rulle

ryl₋, -en, ²a, ²ana

№ 413 Ivetofta, Villands *J. Vill. 98*
L. A. Nyrup *Nyp.*

rulle

²
rulle
-

-n

-a

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

rylle, s.

... sau virades plaigget om
ain rylle

(om mangling av tvätt)

7699:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

*
kullebön

kylabön, -en

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

* rullebön

rūle**bo**n, -en

kan jek a rūla ma en rūle**bo**n

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

x rullebön

Ручебона = enbjudig kärna

~ на, ~ на.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1956.

* rullebors-skovel

rulleborstskovel, pl. -skägla
handtag i rullebör

(jfr i Sydsk.: rulleborststent).

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

* rullskvinna

rullskvinna -an, -or, -orna

kvinnor som rullar i kring o säljer öl
eller sill (förr - nu lönar det sig ej)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ryllgardin

Ryllgardin = ryllgardin.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

* rulling

röley, -en

rulling (i hård bläst)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rygl - y

x nulling s.

- cm

- a

uppkandad rule ar ut

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röbry, (pl.) - a

x rulling

rulle av ull

Nr 7923 Åhus Villands hd

Viktor Welander 1943.

Ryllning = rullning, ^{rullning} ex.
Stainen kom i ~.

genuint utt. ?

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

^x
rullpölsa, s.

ryllepölsa
= rullad

4329:7.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

²ryll¹estain
-em
'
-a

pullsten s.

Sten, som användes vid
Stärkning av linnesaker

Villands hd John Svensson 1927

Nosalez

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nullsten

Byggestejn & pulverson.

Nr 515 Th. Adrian 1929.

Vilby
Villands

rullsten

ryllst²öin, m., - ha, pl. - a, - na,
gnidsten, rund, något liupplattad
glaskropp, hvarmed tvättadt
oh starkadt linnetyg gneds för
att blifva blankt.

Österslöp.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

rum
s.

rum, n., p. =

boningsrum

den a läjda mätan, edan
i två rum.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

rum, s.

rum, n. pl. =

(böringsrum)

vi ha rum där operan ma'

Yngjö

Nr 5093 Åhus Villands hd

Ingers 1966

Num
s.

rom d. rom, -ad, pl. = -an
böringsrum

dita romed

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

rum II

hynsen di jek é i nóman
mé - ja, di jega frit óvor
a'lt.

Nr 10040 Åhus kpg Villands tid
I Ingers 1966

rum III

där stände di ä en jö¹na
i lmed (s: för hönen).

Nr 10040 Åh s kpg Villands hä
I Ingers 1966

ram
- - at

pl = s.

rum s.

rum

Villands hd John Svensson 1927

Nasaliz

Nr 421

Y. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rum

rum

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

ruw

ram, -et, =, -en

4 kammare 3 utrymme

N^o 413 Ivetofta, Villands hä

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jot. Vill. 98
Nyrup

lum
s.

lóm, n., pl. =

der e en jækla hōbe smáu
lóm

tváu lóm óparáu

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

sum II

en fu' - äuta löm

di läue nök nera i lömen
(d.v.s. i första våningen)

Bäckskog

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

num

nom; - et;

H. P.

1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

num
s.

num, n., M. =

kon ka ju num der
öpa au.

Nr 7679 Österslöv, Villands hd
I. Ingers 1961.

rum

ram, -ad

vattenområde tillhörande en
fiskebod

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

rum a

rom, romt, roma

stormaskij

romt g^arn = stormaskigt garn
de g^ande sa romt storvänt garn
romare g^arn

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ram

rum 5.

-ut

pl=s.

rum

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Num.

räm, -et, pl. oförändr., -en, = rum

rum

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

num. 5.

*an räm i räm
från rum till rum*

rämnen; b. f. pl.

4329:6.

4318:5.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946, Exc.

num

nom, n., pl. =, best. f. -en

Jä järe äla nämen nöina

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

rum

rom, -et

s. n.

rum

da h_äde inte fant_n pl_as
i d_eta r_ömet

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rom = rum, ~ met, ~ ^{rum}_{s.}

Rom

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

rumla

römla, -ade, -at
ge ett rumlande ljud ifrån sig
(gäller rugen)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

²
Råmla

-ade

-at

Rumla ob

Rumla

Villands hd John Svensson 1927

Nosaley

J.S.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Romla = rumla, ^{rumla} ~ de, ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

rumlare

rumlare, -en, -a, -ana

festare, person som suger

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

x Rumma, s.

x Rumma

Röma

= ställe, där det isädda
gräset gått ut, mista. s. 56.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc

krumme

²rumh, m., -n, utaw pl.,
fisk- b. gradrom.

der e ²rumh i ²honona
o ²milt? i ²hanana.

milke

Lyfo?

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

(vii)

^x rannig, a.

Blövern a rönad
= klöverplantorna ha gått ut
här o. var. s. 56.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

rumpa ?

krämpa -an, -or -orna
svans (på kreatur)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Rumpa 2

rampa 'an, 'or'-orna

stjartdeleser ä ål

mörkan (lurvidet) e min @ rampare
e din

Nr 4627 Åhus, Villands hō

Gösta Sjöstedt 1948-49

∩
rampa

- n

- on

rumpa s.

rumpa, ända

Villands hd John Svensson 1927

Kosalez

J.S.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpna
s.

löpna, -an

Svens m.m.

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

²
rampa

rampa s.

- r

- or

svens

Trolle=Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpa

²
rompa . f. - n. pl. - por, - por
l. - po, - na, rumpa, svans.
österlöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vill

rumpa s.

^o
rampa

rumpa, svant

"
^o
samm ennte hade nör

^o
rampa ... " s. 104

Nr 5131 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rumpa s.

^o
Rampar

,
Rumpa, svansen

"
" " " " "
a bjärvinga par Rampar

s. 101

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rumpa

Rumpa. -an

svans

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rampa, s. f., $\mu\text{.} \rightarrow \theta, \rightarrow \text{ona} = \text{rampa, evans;}$ ^{rampa}

W. Fjellk., O-é;

Fjellk.

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

2
rompa

kumpa s.

-n

-or

svans

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpa

rämpa, -an; -o, -ono

svans

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kompa. J. Svans. ^{rumpe}

Nr 515

Biley.

Th. Adrian 1929. *Bilundts.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpa s.

römpa

'rumpa, svansen'

3569:75

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpe
20
rampl

-na

a

svans

Näsum, Villands hd

Nr 1018, John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rompe = ^{rumpa} rumpa, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

rumpsa, s.

... andra . . . wespa mä rompena

(om hästar)

7329:39

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rumpa, s.

.. sau satte daj au i sken
mä rompana i väät

7698:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

kumpä, v.

.. alla velle va framme, o ingen
velle ble rompada

(vid potetishackning)

7452:26.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

kumpa, s.

kompna .. pau grisen
b. sg.

7880:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

rumpa, s.

hö han hade fo naan
tya ja inte sia ... men
daj va fint o au aina
rompe au noon adelsätt.

8224:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

*rumpedassa

rämpadäsa

ett slags dans

Avän i Färs härad (en mazurka
eller melodi dästille)

Nr 4627 Åhus, Villands bd

Gösta Sjöstedt 1948-49

* frumpdrag

rämpadrå - ed

skämt man sticker någon att hämta
M. H. (som ej finns), J. Horns hade man
skickat en piga till grannens att låsa
M. rämpadrå för vi ska släppla

Nr 4827 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

x
rumpedrag

rompedrav, -ed,

ett fingerat föremål: Ett skämt vid slakt var att skicka lilldrängen eller lillpigan till grannens för att låna "rompedraved", ett ord som det ej fanns något föremål för. Oftast förstod grannen skämtet och lämnade något annat eller förplägade med kaffe och dopp och sade att de hade inget.

Nr 5097 Åhus, Villands hd

Marta Holmén 1938. Exc

Rumpedag
2
rampdra

- et

Vid slakt kunde man på skäret säga till
någon pojke att gå till nabons och låna
en 'rampdra'. Lyssnade först på skäret
- som förklarar sig så väl - och gav honom
något riktigt tungt att bära, ex. en säck
med sten, som pojken fick bära hem.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rompedrag
Rompedra = apparat vid
slaktē, (skāmē). ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

²
rampaknab¹ x rumpstumble
- en
- a

Person, som aldrig bli färdig
om fridenskat årtid för
bli bak, bakom andras
"rampa"

Villands hd John Svensson 1927
Nosalen
Nr 421 J.S.

x rumplag

Rompela = svansläder på
sele, ~ t, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

²
rampulap

rumpslaps s.

- en

- a

^o
Småbarns plagg

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rämpelåsa
-u

X komplase s.

lopp au tegn under ändan
på ban

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaley

Nr 421

J.P.

rump läder

rämpaläp, -st
svanstäder (i seldm)

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² rōmpal¹er, -et, plus. lika, -ku
^x rōmpsläder s.
Subst. tiderom nec om häst-
svansen.

Bringa

M 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ku..

x sampläder

Rognpeläa = svansläder på
sele, ~ t, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

x

rumpeläder s. u.

rämpeläred

svanslädrer; här = "ändan"

sau da gje i rämpeläred
pau damm ... " "

S. 102

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumplös arj.

Römp_olöso

'svanslös'

3569:137.

Nr 5317 Ivetofta, Villands hä

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
rumpenicka

rumpenicka

han säger så rumpenickt ut
ser medtagen och modstulen ut

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

* Kumpfång

Kämpafång-en
svansrot

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpeting
rämpetåuz, s. m. L. f. 2, (ph. 2) = swanstänge;

W. Fjelk, O.-b.;
Fjelkuter

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

* rump täng

rämpetäng - en
svanstäng

Nr 4292 Vänera, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

umpeting

Rompetaung = svansben,
~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

*rumpända

römpänke, -en, -a'ana
wansända

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runnslag, s.

.. ain nya .. gaa .. mä bra
romsla !

7471:12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

romslag, 5.

hää i tillestue ä daj traint
om romslaat

7565:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

* rumslag
Ramsla = s. gvu om plats.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

rumslag

o saj te, sau daj blea bra
romsla foa saijana

7208:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

rumslag, 5.

traiskona sko va vil
sekredada bau inne
o oanpau, sau daj blea
bra romsla fo fodablat.

7208:1v.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

rumslag, s.

Sinn bygga ja .. aina oarvaning
o fad dan bra romsla te allt
foat.

7308:10.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rumstiten

råmsliden, -et, -na

om lagergångar & hjulbössor

№ 413 Ivetofta, Villands Jul. Vik. 98

L. A. Nyrup

Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

numstera

Romstaira = numstera,

~ r, ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

rund

káno (róno) rana rant
rund (atj) ran
pl. rana

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund

ron (ron) -or rona (pl.)

rund

en ronor skävl

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ran.
-t

rund

rund

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaley

Nr 421

J.S.

ron

ruud

-t

ruud; giomild

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runt
ady.

ron neut. - ront

forgena pä¹za i et ront hä¹s

3: om marknadsfolk i ²tält.

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

~~Handwritten scribble~~

~~Handwritten scribble~~

ränn = rund

rund

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund
a.

da röna börad = det runda bordet.

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

ran, -t, -a

rund

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Velander 1944

Honn. adj. Kungl.

rent

Vibey.

Nr 515 Th. Adrian 1929. *Wilsandts.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ran
-

rund

-t

Rund

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund, adj.

hå ä dag därane romne fo
noot?

7565:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

runt II

l^ona t^uej, saha^ora f^yka.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

lund(er)

a.

μ. lōna lōno fr. kons., lōnor for
en lōno spēs vok.

en liden lōnor ask.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"runder"

Ronna=rund, ~ne, ~st

n. rount.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

runda, s.

... aina bomakäring som
brute o göra aina runde
kring boat o fa ain
rogada fallak mä... mad.

8224:7.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr. O Eskilson. 1963. Exc.

*rundarum

randarom

ausstykke

spēlad en rēde randarom

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Ronnbrännare = fotogen-
lampa med mund veke.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

rundel
s.

rundel el. rundel -en -a -ana

sund byggnad el. utbygge; anv. om
två låga enkla torn vid s. sidan av
Ladugårdskomplexet i Bäckskog.
den södra rundelen

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundel
s.

rundel, -en

rund byggnad, rund plan o. d.

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

*rundgattad

ron¹gät¹ad, ron¹gät¹ada

med rundad akter (om bit)
rundad

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

* rundgattare

rongatare

bit med rundad altce

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

running. s.

röneg, -en

rundel, rund, cirkel

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
Lingers 1966

rön y
- en

rundning

- a

runda, rund fläck; cirkel

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundning

s.

röng, -en

rund plan el. gräsmatta, runt
område

di dansade på röngen, som
stängar e. 3: flaggstängen.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundning

Rönne - en

rundning

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ronning
Ronning=*ronning*, ~na,
~a.

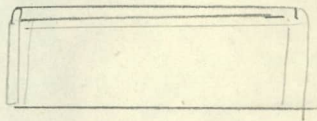
Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

* Grundstav

Grundstav - en

upphöjd liten kant mitt på kanten
i båda
motsats hålkål



Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

*rundstavskant

rånstavskänt - en
brädkant med rundstav

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundstycke
rönstiken, n. i - t, pl. =, - n,
rundstycke.
österslöf.

N^o 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundsula, s.

..sau vell ja inte veda au nonna
konnasöla pau baghjulen, fo daj
ä bara te o häinga opp se pau
i maakana mä graina o hagale

7263:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Ronnarv-rundsåg, ~ et
rundsåg

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
F. O. Eskilson 1955

rundsåg, s.

Ta o kōa nea allt sträck-
förmät te ronsavet i Hoile
o klövat, sau . . .

7308:16.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

x
rune
s.

rūna, - en

fiskrom

dare rūna i gānnen

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

* rüne

rüne -en (pl. -a. -ana,
mindre bukt.) rom. romsäck hos sill

P. L. 1899.

Yngsjö i Åhus

* rime

²
rime
-

- n

fiskrom

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ronekorn
r²u²nak²o²n , n. , - ed, pl. = , - en ,
romkorn .

åhus / Yngsjö / Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runga

röpa (röpa), -ader, -at

ska, äna genljuda, skaka

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runqa

ryōza

N. F.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* r u n g e d o v e
Rungedove = gungfly, ~ n.
~ a.

1 b Rungona i Silväkra.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

Rungedåa, gungfly.

rungedåa pl. gungfly, med
gräs överkastet vatten, Vänga
sn, Villands hd, Kristianstads l.

Selma Freusson 1929

kont
adv. & prep.

kont

kont välgana

slau kont på tåget.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ront
av.

ront

har va jene ront ikerz lykona

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

runt

runt

= runt omkring

4329:8.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

ront
adv.

ront

en regel, som jek ront

Nr 7462 Ivö Villands h'd

I. Ingers 1959

²
rante

¹ rante s.

"Skvismans" man

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

Nr 422 J. S.

kontant i kring
Rontant i kring = runt om-
kring.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
F. O. Eskilson 1955

runtenom
adv. & prep.
r^onten^om d. r^onten ^om
runt omkring
r^onten^om h^used

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

* kantenom

Rontanom = runtom.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

**runtenom*

ran̄tanom

runtom

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

runtenom

.. ain hiden aill ... som daj
fan stau kontanom mä
sett aabe.

7591:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

runtanom

*daj ro o rečka . . . fram o
kebages o runtanom*

7580:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

runtanom

..o ändau gaa joana .. runtanom
solna .

7307:21.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

runtanom

Mätte dai frättan.. kwatta
rontanom se bagom
frambainen o öva
maunken, sau... 7698:15.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

runten om

rontan om fodablat

8155:18

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson. 1963. Exc.

* renten omkring
adv.

renten omkring, rent omkring

jaet renten omkring

A. N.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
l. Ingers 1951. Exc. gr.

*
Röntgenomsjårta

Röntgenomsjårta

ett slags kaka

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rustenomskeiva

Pontanomskeiva = brödskeiva
nunē hela kakan, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

runtikring

ain .. dräils dug .. mä .. röa
rossa runtikring pau baadana

7452:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

²
rusa

rusa de

ada
-at

rusa

da r²isar op tu s²ilvar

Villands hd John Svensson 1927

Kosaby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rusa

rusa, -ada, -at

fara, springa

Nr 4292 Vånga, Villands h^d

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rusa sig

r^usa se, -ade, -at

berusa sig

han var ^enta se han r^usade se

Nr 7679 Österslöv, Villands hd
I. Ingers 1961.

rusk

rusk, n., 1 ed l. 1 et,
utan pl., rusk, duggrägn.
österslöf.

N^o 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Will

ruska
s.

ruška, pl. ruško

l'ovruska, granruska

Nr 7415 Kiaby Villands hä.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ry'skfa, -ar, -ade

ruska v.

rycka upp, rycka av

ryska ¹an

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Velander 1944

ruska

²ruska (- ar, - ar l. - a; - adh;
- ad l. - at) impers., ruska,
dugggräna².

österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

ruska

ruska 'ade 'at
småregna

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ruska

Ruska -ar -ad
småregna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ruska
v.

ryska

uppgifter med roten, bl.a. om lin.

di brute tl a me ryska-nom.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rucka

Roske = spår buske el. Träd
~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

* *usliger*
Punsliga = skrovlig, ~ ei.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

+ resomfass

Resomfass = östyning, ~ nr.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

russb

²
russk

lockrop ²tiä ²bagge

russk russk, russk

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Russin, s.
Russina = russin, ~na.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

^x russina

russina, f. - n, pl. - nor, - nor
l. - no, - na, russin.
österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mill

rusta
v.

rýsta, -a, -ad, perf. part.

-ad, pl. -ade, utrusta.

nú e i vi rýstade. - de e sa
dajs a borja rýsta, nær di kómor.

Nr 10040 Åhus köping Villands häd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lusta

Rōsta te smantū = om gravid
kvinnā. Ex. hon ~ ~ ~.
= fibresta, etc.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

Rösta se = handjiv: göra sig
nedo för betäckning. ~ de ~. ~ T ~.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

rusta, v.

nu röstas dag te brollop
dãa.

7529:17.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rösta
-ada
-at

rusta vb

rusta
rösta te smool

Villands hd John Svensson 1927

Nasaby

Nr 421

J.S.

^{rusta}
Rösta = leva över, ~de, ~t.
Ex. han har ~t opp setu hem-
mane,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

rusta, v.

sau finge moaskana ..
rösta te mä föarning.

7452:36

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rusta, ob.

.. dau komme daj raint an va
sina hundes o rösta te o aitt
kääat beschää.

(rusta till begravning)

7452:42.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rusta, v.

... daj väina ko som röstade
se te o kala, sau ...

8130:14

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilsson, 1962. Exc.

rusta sig till

rösta se te ...

bereda mig till att göra någonting

han rösta se te o lägga se

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rusta till

rusta te', -ada te', -at te'
tillrusta

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*rustaker

²
røsta ka a²

-t

kar, som användes vid byggar
dricka; i det lades halvmåskor,
genom ricket drickat silades.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Röstare = överlevare, ~ n, ~ a
rustare

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

ruste

... o daj sto inte länge
pau röste, fönn hon ble
fäid som ain syak

[om so]

7329:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ruste

o länge staa daj inte
pau röste fönn ainet
ä förwärt.

7591:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ruste

daj kan wall inte stan sau
längge pau röste se o hola
ud aitt paa tecka.

F208:1v.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc,

ruste

daj sto inte lãnge pau
rõste fonn bau hosa
o djaira vva isada o styva

7699:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ruste,

Dau sto da; inte länge pau
röste, fönn han hade
ansaultt o va hemfäriga.

7880:14

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

ruste

... san staa daj inte länge
pau röste, fönn han ha
vuarat se at ...

7910:20.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

x ruste buss

Röstebuss = supande svirande
de person, ~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1956.

rusthäll

rusthäll, -at, pl = -en

rusthäll

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rustning

Röstning - en

rusthållsväsende!

Röstningen e ju vingaun
for mööya härans äur sin

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

²
ru²da
—

ru²ta s.

- r

- o r

ru²ta

Yngsjö (Ahus; Villand)

Nr 423

J. S.

ruta
s.

ru^uda, pl. -or

rutformigt stycke; glasruta.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta 7

rida, -an, -or, -arna
fönsteranta


Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ruta 2

ruddⁿ - or ; - orna

kaka i form av ruta 

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ruta 3

h^ul^da -an -or -orna

yknätt

16 ~~h~~u^ldor te et hyl^elän

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

²
ruda

ruta s.

-n

-or

1) ruta

2) ytmått ($\frac{1}{16}$ tunnland)

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta
s.

rūda -an, -o, -ono

glasruta m. m.

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta
rūda l
[rūda, f. - n, pl. - do, - na,
ruta.

rymō.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Bill.

ruta

rida; - au; - o; - ona

J. F.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruda
s.

ruda

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

²
ruda

ruta s.

- - n
- o r

ruta

Villands hd John Svensson 1927

Nosaley

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta
s.

ruda , -an, -o, -o^o

glasruta

fyra rudo (näml. i en
lykta)

ynge: ruda etc.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta

rude, -an -o -ono
-ena

suta, fönsterruta

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rⁱd/æ - ena s. f.

ruta

ruta

Nr 4577 Näsrum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruter

ruidor

ruter (: kortspel)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rufer

rufo

rufer (i kortspel)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
suter tia

sidor tia

suter tia (=stortian i Kasin')

Nr 4627 Åhus, Villands hc

Gösta Sjöstedt 1948-49

*
rutfet

rudad

rudada

rutfig

rudad foj

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rutten, a.

ruten, neut. ruted

res. piv. form; Åhus sockens
Lantsbygd har ruden.

Nr 10040 Åhus kpg Villands Rd
I Ingers 1966

rutton

r²oden, ²et, ²na

r²odne, -a

J. V. 98
Nij

M 413 Ivetofta, Villands hä

L. A. Nyrup

²
rødan

-

-t

rutton

rutton

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten

rø²den, -et, -na

ap¹røden, ap¹rødna

Juf. Vill. 97
N. 77.

N^o 413 Ivetofta, Villands hä

L. A. Nyrup

nutten

Röded trøj - mørket träd. n.

Wiley

Zillars

Nr 515 Th. Adrian 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten

röden² l. röden² m. och f.,
n. - ded l. - det, pl. - dna,
och efter fo, för, ¹ den o. s. v.,
komp. ² dnare, ² dnast, rutten.
österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill

röden = ruten

ruten

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten

røden, røded, rødna (pl.)

rutten

rødna pæror

røden fang

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nr² den
—

At

rutten

rutten

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rotten a.
röden, neutr. - et, plur. rödna
adj. ruten.

öruga

M 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örü.

rullen

²
röden

-t

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nutten
Rōsepr = nutten, — I. m.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1953

röden
-t

rutton

rutton

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaley

Nr 421

J.Y.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Luttan

Rödset = rütet, n.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

ruttna, v.

rödna, -ade

sau rödnade di kwekt ör,
na di ente ble önehälda

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

ruttna
v.

ruttna, met. -a el. -ade

landsbygden ruttna ent. g.s.;

ruttna finns också i Lund som halvfin
form.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

uttern, v.
II

pa sönmarkorna där va
töyer brä; den värnde, när
den kättnade, (kalopin form,
jfr I.)

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

ruttra

rödna, -ada, -at
ruttra

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rustna

rustna -ar -ad

rustna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

r^o d n a

ruttna ob

-ada

-at

ruttna

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruttna
v.

rödna, pres. sg. -ar

(fr vok.)

den rödna räli, kan man
sia (om vass till tak)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

²
rödna

- ada

- at

ruttna.

ruttna de

Villands hd John Svensson 1927.

Gjelbestad Nr 420 J.L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödna

ruttna de

—

— ödy

— ut

ruttna

Yngsjö (Ahus; Villand)

Nr 423

J. S.

sp²dna

ruttua ob

-adu

-at

ruttua

Villands hd John Svensson 1927

Noschz

J.S.

No. 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruttna
v.

rödna, pres. sg.

pl. rödna; -ada, -at cf. -ad

Vid försök att tala resp.: rötna etc.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rustna, ob.

sans dag inte ätte san foo
dag väame o rödnade

8176:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1963. Exc.

ruttna

²
rödna

-ade

-at

²
rödnap

= ruttna upp.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Röbna = ruttna, ~ r, ~ t
ruttna

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955.

ruttna, ob.

smangrainna ha fautt ligga
.. o rōdna

7591:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ruttua, ob.

respana pläe rōdna ätte
'na li.

7529:15

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rutna, v.

den komma te o rōdna
från kona.

7471:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

²
rua
~

- n

- or

rua s.

rua

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

Nr 422

J. S.

ruva
s.
ru²a, j. - n, pl. ru²or, ru²or
l. ru²o, - ma, rufoa. På pån.
österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

ruva
v.

r²ua [- ar, - ar l - a, pl. - a;
- adh; - ad l. - at; - ad m.
ok f., n. - ad l. - at, pl. - ada,
- a, pl. r²u²kn) tr., ruva.
r²ua f²y²l²inga, h²l²inga.
österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Bill.

³
ruva
~

ruva s.

- n
- o r

ruva.

Villands hd. John Svensson 1927.

Gjellestad

Nr 420

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rua pl. -å = särskorpa

ruva
s.

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kura

h^lll, r^lian, r^lio r^liono
Särskorpa

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruva ~~atta~~ s.

²M²h, ²M²hna, plus. ²M²hoy, -orna
subst. ~~rata~~.

ruva

öruga

M 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

ku.

ruwa

ruwa s.

~ - u

- o u

ruwa

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruva

ruva s.

- r

- or

ruva

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruva
-ada
-at

ruva vb

ruva

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

JY.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuva, v.

Rua = mua, ~ de, ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1957.

**ruva sig*

*h^ull^e se, 'ade se -at se
ruva sig (om sär)*

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruvliöna, s.

Ruvhöne = ruvliöna, ~na, ~a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

*ry

ry, -en; -a, -ana

ett slags Ficke (nästan); slät på ena
sidan, "måpad" på andra sidan
ryana e söka o värma i göl o
kryn (ute på fisketurer)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Rej, 'sandig jord'

ry, n, "sandig, håglant, böga^a
bruknings bar jord"; Vänga sn,
Villands hd, Kristianstads l.

Något sammanhang med rödja,
känner man ej till. Man talas
om rejjord som dålig jordart.

Jalmi Srensen 1929

²
ryza
—

- n

^xryza s.

Nätfång, kohad

albark

för fiskerens be-
handling 1-s.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*rya

rya

färga garn (ent. ryppgift- är rya
den vanliga termen å annan ort i
Nyssjö fast termen är känd, kanske
mera av yngre fiskare än av äldre,
leta är nyssjöspråkets normala term
för utbetet

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryck 1

ryck -'en, pl =

stöt, puff

Nr 4292 Vånga, Villands hä

G. Sjöstedt 1945

ryck 2

ryk, -et, pl =

kortare tidrymd, tag, ryck

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryck = lag ryck
s.
t.ex. äjt ryck va hon räjt
från fästannet män sinn
ble hon lide andanare =
ett lag var hon alldeles
varsinig, men sedan blev
hon lild annorlunda.

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryck

inte hade annat o leva på
än bofett o bro i launga rycka.

7580:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ryka
ryka
rykt

rycka vb

rycka

Villands hd John Svensson 1927

Nosalez

Nr 421

J.S.

lycka
v.

lyka, röjte, röjt

häistana röjte om röten

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rycka

rycka

rycka ä }
rycka (y) }

rytt }
rytt }

rycka

Nr 4292 Vänge, Villands h^d

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rycka
nr.

s. 52

rycka

Nr 4457 Fjälkestad, Villand's hd
Nils Olseni 1883 Exc.

rycka, d.

.. san ryckte han opp se o
raiste se o dje hem

7334:11.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rycka
2
rycka
-te
-t

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryeka, v.

Ryeka = ryeka, rute, rut.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

rycka in

rycka in, ruckta in, ruckt in

rycka in (i och för vämpfiktens fullgörande

även ace. ruckt in förekommer

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rycka in

rycka in

rycka in (om vämp).

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteut 1948-49

rycka in

rycka in, rykta in, ryket in

rycka in (om beväringar)

da ska ryck in i daä

Nr 4292 Vånga, Villands h^d

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rycka ut

ryka uid, rykta uid, rykt uid
rycka ut (något) rykte uid
rykt uid
rykt uid

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryckelse

Daj gall o ha alla i
ryckelse

7452:34.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ryckvis

Ryckavis = ryckvis el. stund-
tals.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

rydaholmsbyg

te stedebyssa haa ja moll-
skinnu, kittet rydaholmsby.

7529:22

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rygg 1

rygg, -en, -a, -ana

rygg, kroppdel

Nr 4292 Vångra, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygg 2

rygg, -en, -a, -ana

rygg (i plöjd åker)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2499 s-

249, -en

kan bär -at paa ryggen

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2499 s.

249, -an

tyd. y, ej 249 el. 209 såsom i
centrum av Skåne och delar av n.v. Skåne.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

2499. 5.

249. -en

han hade en låda pa
rygen (om en gädfaribladare)

Nr 10045 Trolle-Ljungby Västlands hd
I. Ingers 1966

rygg 1

rygg, -en, -a, -ana

rygg, kroppsdel

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjöstedt 1948-49

rygg 2

rygg, -en, -a -ana

rygg (upp-plöjd rygg)

göra ap en rygg

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Rygg 3

Rygg, -en
del av his

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

ryg
-an
s-a

rygg

rygg

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad

J.S.

rygo

J

-

- em

S - a

rygg s.

rygg

Trolle=Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygg

rog, ¹en, ²a, ²ana

Juf. Vill. 97
Nip.

N^o 413 Ivetofta, Villands hä

L. A. Nyrup

rygg s.

ryg, -an;

Nr 417 B - Österslöv, Västlands hd
Per Larsson 1901. Exc.

rygg

rygg, s. m., -an, pl. -a, -ana = rygg;

W. Fjélk., O-é;
Fjélkustar

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

ryg
- em
- a

rygg s.

rygg

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygg, s.

rəyɡ/, -en
(på tie)

s. 16.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937, Exc.

rygg
- - - em
2 - a

rygg s.

rygg

Villands hd John Svensson 1927

Nosaly

J.S.

Nr 421

2499

249, -an

de va fäalet a vana ryggen tē
a grina.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1499 II

rau rydan rau oin
au dom

Nr 7677 Oppmanna Villands^h hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygg

ryg

- - en

s
- a

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nygga, v.

nyga, -a, -ad

före ryggen d. takvinkeln med be-
läggning.

di hade nygad mæ tön

41940

Nr 5093 Åhus Villands hd

Ingers 1966

Ryggga = v. halmtäckning
av takis, ~ de, ~ t'
Ryggga

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

rygga
v.

rygga

= ändra, upphäva

doi kona ente rygga-t.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygga
—ader
—at

rygga vb

rygga

Villands hd John Svensson 1927

Kosaly

Nr 421

J.S.

rygga

rygga de

- - -
- - -
- - -

r t⁷ay^dat

rygga, t⁷ay^dat l^okas.

Yngsjö (Ahus; Villand)

Nr 423

J. S.

rygga 1

rygga, -ade; -at

retisera, fa brästeg

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygga 2

rygga, -ade, -at

sätt fast ryggbrederna på en
länga

Nr 4292 Vånga, Villands b⁷

G. Sjöstedt 1945

*
rygga upp

rygga ap

köra upp en rygga (under plöjning)

rygga ap af fäl (köra upp ryggs i ett

åkerskippe

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Ryggabast = rygg, rygg-
mast. ~ eē.

ryggbast

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

ryggbast, s.

... boste in ved o läadom mä
ain häpp meanom ryggbastet.

7910:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

ryggbägen
- n
- a

ryggbägen s.

redskap för att "rygga" Taket med

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lyggetta

lyggetta, n., pl. =

(senare leden resp. påv.), ^{x/} parvis
kopfatta grova trån av ek på
lyggningen av ett halmtak.

x) även lyggetta, genuin form.

Nr 7677 Cppmänna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggetria

ryggetria

- et

pl = s.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Ryggstraj = ryggträ till rygg-
ning på takas. ryggträ.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

rygg nerv

ryggnär, -en, -or, -orna (y=ö)

nerv på baksidan av ett tobaksblad

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjöstedt 1948-49

x

nyggning

s-

nygg¹ez, -en

nyggas, takas, utifrån betraktad.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggning

rögney, -en,

takets öfversta kam

N^o 413 Ivetofta, Villands hä

L. A. Nyrup

Jut. Vild. 98
Kop

^xryggning

²rygning, m., - kn, utan pl,

ryggning, takåsens betäck-
ning på en hus.

²rygningen blåste ²av för me.
österslöp.

N^o 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Bin.

ryggning, -en, -a, -ana: *Salvis* ryggning

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Byggning

rodning - en

Byggning på talas (i ett fullt lade
man mäs o sån (mossa och sand)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

lygning

lygnen, -an d. lygnen

lygningen d. takasen med dess
betäckning, utifrån sedd.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggning

ryggning, -en

takören utifrån betraktad.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

* ryggning, ⁵¹
Ryggning = takis på hus,
~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

rygggrad
ryggra, f. - n, pl. - or, - or
l. - o, - na, ryggrad.
österslöf.

No 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Nil.

ryggstöd

ryggstö - t

ryggstöd

Nr 4292 Västra, Villands b^d

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggstöd, s.

ryggstööt ; b. s.

[på stol]

8343:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O Eskilson 1963. Exc.

+ ryggtavla
rygg tåvlan, s. f. b. f., ut. oh. f. ö. ph. = ryggen;

W. Fjell, O-é;

Fjelkustad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

ryggtrå, s.

[Takåsen var belagd med halm
(lös) som fasthölls i sitt läge med
"ryggtråj."

7207:1v.
(bild sid. 3)

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc,

ryggträ

röge- f. röga- f. ryge- f. rygga-träi
-träit, =, train.

Trän, som parvis hänga å takets
kam för att fasthålla den den
ej bandna halmen.

N^o 413 Ivetofta, Villands län

L. A. Nyrup

Tot. Vill. 98
Nyrup

rögaträ, -d; -træ

ryggvä

trästycken över takåsen

-y-4

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Velander 1944

ryggvärk

ryggvärk -en

ryggvärk

Nr 4292 Vånga, Villands h.

G. Sjöstedt 1945

ryggis

röggans

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ryggästuga

Ryggästuga, -an, -or, -orna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggis-stuga

ryggisastua, f. - n, pl. - tuor, -or.

l. - or, - na, ryggisstuga

Pinkaby.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Will.

ryg²aw¹sa¹st¹wa

ryggårstuga

- n

ryggårstuga

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

Nr 422

J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryg²-åsa¹st¹ka ryg¹gås¹stuga
- -n

ryggåsa stuga

Villands hd John Svensson 1927

Nosaley

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggåsstuga

ryggåsstuga -an, o -ono

ryggåsstuga

Nr 4292 Vångra, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggásstuga
s.

ryggáúsastúe

pl. - stúe

Nr 6799. Vånga, Villands hd
l. Ingers 1951. Exc. gr.

Ryggansastufe = ryggåsstuga,
~ na, ~ a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

ryggästuga

ryggausastua, -an

eller: ryggausastua

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka, v.

ryga, -or

de rygor i fläsked.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

ryka
ry^za
ry₁a
ry₂o
ry₁o^zet

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka

ryga

rög

röget

rögte

ryka

da rögte brai na han började äil

Nr 4292 Vänera, Villands b^d

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka 1

ryga rag (räge) råged

ryka (om rök)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ryka 2

ryga, ryg, raga, ragad

gå sönder

lau raga revbånen (ringo revbånen
sönder)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ry² a
—

ryka ve

ry²
—
ry² out
—

ryka

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka

pres. ryger

illen ryger i gæstojnen; den kan
snart ha tordønsillen te se.

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

ryka

ryga

värmen rygo säges då på våren
luften tycks daltra för ågnen.

N^o 413 Ivetofta, Villands *Lit. Vill. 98*
L. A. Nyrup *Nyrup*

ryka

rýga, røg, røget

ryka, damma

N^o 413 Ivetofta, Villands *Jul. Vill. 98*

L. A. Nyrup

Nyp

ryka v.

rygo (pres.)

ryker

rygo sa da rygo ... "

3569:186

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Gurt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syka
v.

nyga, met. 109

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

ryka

ryga² l. rygga² | ¹gor, ¹gor
l. ¹go, pl. ryga² l. rygga²;
l. röge
rog², pl. ²h); röged², - et l.
röged², - et, intr. och impers.,
ryka. österlöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Will

ryka v.

rög (frost.)

'rök'

"sau dae ritted rög ätte. at"

S. 162

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
ryga
-j

ryka v.

ryg;
-j

²
rygat
-j

ryka .

Villands hd. John Svensson 1927.

Gjelkestad Nr 420

JG

rygga

rytka ok

rygga

rygga

ryka

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

J.S.

ryka

ryga rög rögat
ryka

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xbygga av

bygga au, rog au

gå sönder

bygga tvärt au

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjöstedt 1948-49

ryka ner sig

Ryga ner se = bli utsatt för
damm.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

ryka på'

ryga påu

ruca på'

(pres.) sa ryga do påu dom a
riva dom

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

ryka på.

ryga på

rög på

røget på

antasta

rög på

Nr 4292 Vänra, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

rykte

röjta

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

röjta = rykta

rykta
v.

imp. -ade, sup. -at
sing. röjtar

pl. 1. röjta, 2. röjten, 3. röjta

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykta
v.

nykta, put. -a,

(Repr. par. form)

i bet. vittja gann.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

ryjta

-adu

-at

rykta

rykta de

Villands hd. John Svensson 1927.

Nasalby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Röjta = rykta, ~ de, ~ t. ^{rykta}

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

rykta

rö₂rfa, 'ade, 'at

rykta

nan rö₂tade nä₂sen

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
r²ejta

-dda
-at

1) ryketa

2) r²ijta a naten

ryketa ok

r²ijta -a -ad.

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rykta 1

röjfa ar - ad

villfa (hämmer)

röjfa hömorma

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rykta 2

röjta, -ar - -ad

rykta (f.ex. en häst)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rykela

r_ojt_a l. r_o^ojt_a

Nr 417-B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

ryktare
röjtare, -en, pl. oförändr., -na =
ryktare

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

røjt are

røjt are s.

- n
- a

røjt are

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktara

- n

- a

ryktare

ryktare

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

J.H.

ryktare

ryktare -en, -a -ana
ryktare

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyktare
Röjtare = nyktare, ~ n, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

ryktare
s.

ryktare

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

ryktbuste

röjtabösta -en; -a; ana

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ryktborste

ryktborste, -en, -a, -ana
ryktborste

Nr 4292 Vänra, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Röitebosste = ryki borste,
~ n, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

*ryktbåt

ryktbåud, -en, -a, -ana

båt som man använder då man
far ålen ut "håmmarna" om morg-
narna (ryktar)

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjöstedt 1948-49

rykte
röjta l röjta, n. - d l - t,
pl. = i - n, rykte.
Österslöp.

415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bill

* ryktskrapa

röfaskräbba, an ; or-oma

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Röiteskrabe = rykiskrapa,
~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

* ryl
Ryl = rand el. märke efter
kåppslag, ~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

ryl, 5.

ɟaj ã ju sau tɟyckhuada,
sau dɟ ble inte sau meet
som'na ryl pau huna.

7698:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rymd

- an

rymd s.

rymd

Yngsjö (Ahus; Villand)

Nr 423

J. S.

rímkr, - ara

x rymlig

som går lått och fort
undan

daíd & rímkrara (ar báare, be-
kvámare sátt)

Nr 7923 Åhus Villands hd

Viktor Welander 1943.

rymlig

o san ska trøjna va
römlig

7529:22

Nr 5649. Näsem, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rymlig, adj.

... o sau djöä du dom [störlarna]
sau römliga, sau ja kan
ka ...

7529:15

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Römfiga = ^{nymlig}nymlig, n. ~ et.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

nyrmlig, stj.

aitt stoat o römlet rom

8320:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O Eskilson. 1963. Exc.

rymlig, adj.

stoastuena som va römlig
o gjys

7452:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rymlig, adj.

moa sa allen te spreddaren,
od han skulle ta te at
römlet, sau da; rack aitt
paa aa.

7699:14.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

römling, -en, -a, -ana = rymling

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
römling

rymling 9.

- un
2 - a

rymling

Villands hd John Svensson 1927.

Nasalig

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rymd
-da
t

rymda vte

rymda

Villands hd John Svensson 1927

Nasabes

Nr 421

J.H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryma^z
—

- da

-t

rymma v.

rymma, innehålla

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rymma
rømpa - 'da, -t v.
rymma

han rømde fra hjemet
na nôt

Nr 4577 Näsrum, Villands hd

Margit Borre 1949

rymma

remma = rymma

imp. rernde , sup. remt

ing. remnä

pl. 1. remma, 2. remmen, 3. remma

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. bd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rymma

rø²ma, -¹o, -²de, -t

han rø²mo frao & hoo huls o hem

Tot. Vill. 97
Nyr

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

lymme
v.

lōma, lōnda, lōmt

han lōnda d^eid for a
bevāna sit l^eiv

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rymma

sup. rymt l. rzmt

Nr 417 B Österslöv, Villans hd
Per Larsson 1901. Exc.

rymma

ry²ma (¹-mor l. ¹-mo, pl. ²-ma;

²-mde; ry²mt; ry²md m. och f.,

ry²mt n., pl. ry²mda; ry²m, pl. ²-ln)

intr., rymma (fly).

Järnward ry²mda ain sas foot
han kö²ne. österlöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901. ..

Will.

rymma, v.

Römma = *rymma*, ~de, ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

*
kymma sig

Prima se, primor se
gå raskt undan, gå fort (så att
man hinna med mycket)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

lymma upp

rema ör, rende, rent

röja upp, stöka undan

di ha rent ör - at lida gräne.

Nr 7415. Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Rymma upp.
Römma upp = ställa i ordning

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

rymma upp

... sau taa ja te röskjaina
o böaja pau o hola ud o
römma opp boaholet.

7208:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc,

Rymme = fiskrom, ~m, ~.
+ rymme

fr rum i Lydkåne.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

²
ryzka

ryzka s.

-n

-or

ryzka

Villands hd John Svensson 1927

Nosaley

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryzka
-ada
-at

ryzka ob

rynka

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rynka

rynka, -an, -o -ono

rynka (i ansiktet)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rynka

²
rynka

-ade

-at

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
ryzka

ryzka s.

- r

- or

ryzka, veck

Trolle=Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

²
ryzka

- adu

- at

ryzka

ryzka vte

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

rynka

rynka

Nr 417 B. Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

rynka, b.

.. krögstövla, ... daj liggasom
fjädra se nea ve rynkana.

7529:15

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rynka, s.

Dau djinge.. daj vasste
rynkana bott o slaittades
und.

(om mangling)

7699:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ryg²kad (-or)
-t

rynkig

rynkig

Villands hd John Svensson 1927

Nosaly

Nr 421

JL.

^xrynke-skinnad

²rynkefinnad, -or, -or l. -o,
m. och f., n. -nad l. -nat,
pl. -nada, komp. med maist,
maist, som har skrynkligt
skinn, skrynklig hud.

ak! hor du e blen gam²al o
²rynkefinnads!

Österslöp.

№ 415

Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

rynkasärk

Ry^hnkasärk, -en, -a, -ana

gamaldags fruntimersplagg

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

rygka säo rh x ryngsärlk s.
- len

Särskild, "ryngad" "jäsk"

Villands hd John Svensson 1927

Fjelbestad

Nr 420

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryglesäck, s.

ryglesäck, best.

= vit "skjorta" som för användes av kvinnorna vid slätterarbetet. s. 62.

Nr 4790 Nosaby, Villands hd

rygkas²ærk¹

rygkasærk s.

- en

rygkasærk

Trolle=Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

rysa, v. 6.

Daj rys i me laint inne
i maajan, naa ja tainka
paat.

7699:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rupsa, v.

daj ryp i me laint nea
i smautaiana

7452:29.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rysa

rysa rös ryst

rysa

Nr 4292 Vänra, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rysk

rysk, røst, ryska

røst föla (se julle)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rysk

rysk, ¹ or, ¹ or l. ¹ o, m. och f;
n. ryst, pl. rystka, utan
komp., rysk.

rystko ru, ryst majl.

österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

(Vill.)

ryska, v.

... sa va daj ti te o ryska hoän.

... o hoän va rusta.

han rustes opp o daj mä rödana mä.

8266:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O Eskilsor. 1963. Exc.

²
ryjska
ryjs ta
ryjs t

x ryjska v6

"ryjska"; uppryden

Yngsjö (Åhus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
ryska
-adu
-at

^x
ryska ob

ryska, slita upp, av.

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

J. Y.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rýslea, v.

rýslea, rýslea öps

= med händerna rýslea av
(gräs etc.)

s. 19.46.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ryska

Ryska = ryska upp, ruste,
rust. Ex. i moan skaja —
nisa hōa, aut ā inte upp-
rusti ānne.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

ryska, ob.

Nu ryske ja ud nonna
hassahaa

7471:9.

Nr 5649. Näsım, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rysta, d.

Höan va rysta, rödda,
bröden . . .

7452:34.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

nyslig

nysali, n. nysalat

da jør et nysalat intråug

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryslig

ryslig

en ryslig kåb [våldig]

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

lyslig

lysali, nenti. -at

de var en lysali haist

(h. = våldig, duktig)

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

rysling (or)
- - set

rysling

rysling

Villands hd John Svensson 1927

Nordaleg

Nr 421

JL

rýslig

rýsalig

da rýsaliga tåzkan

Östuslov

Nr 415 Villands hd

Per Larsson 1901

rystig

rysta

rysta (pl.)

rystig

rysta fäg

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjöstedt 1948-49

rydlig

rysali

håi = våldig

en rysali håbon a raparéna rau

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+
ryseliga
adv.

ryselia

rysligt, våldigt

de va sa ryselia fåkt

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rysliga
adv.

rysalia

rysligt

da bakörs enta san rysalia
møet

Nr 10045 Trolle-Ljungby Vill. h'd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nysliga
abr.

nysliga

jäda e han ente sa nysliga
göt om.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

+ ryseligans
adv.

rysalians

rysligt.

den e änta sa rysalians gämal.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

rysligans

x rysligans
adv.

förskräckligt; mycket

Nr 7923 Åhus Villands hd

Viktor Welander 1943.

rysligt

adv.

rysaled

her va se rysaled me sny

kavio

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

nysligt
adv.

nysalad

de va nysalad lét

Kavio

Nr 5093 Åhus Villands hd
I. Ingers 1965

lysligt
adv.

lysalat

våldigt

hæ va sau lysalat ma
bænon anday

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

nysligt II

den blev san nysalet kvävt

sölen bågade nysalet

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rysligt

rysalad

da va en ryسالad snäl här
(barn stjernvärd, vilken förlorade mycket pengar)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rýsligt
adv.

rýslat

ivegon a rýslat jýb

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysligt
adv.

lysalat

han hade en lysalat brå
slödat

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryss

rys - 'en, 'a 'ana

ryss

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryss

ryss₁, ¹en, ²a, ²ana

gao pas som ain ryss = vara ifrig
h. häftig i rörelser h handling

N^o 413 Ivetofta, Villands *Int. Vill. 98*
L. A. Nyrup *N^o 40.*

ms.

ryss

rys, m., 1-hn, pl. 2 a, -na,
ryss.

österslöp.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vill.

ryss

ryss ~ røss -en, -a-ana

ryss

Nr 4627 Åhus, Villands hō

Gösta Sjöstedt 1948-49

Ryss = ostyrig pojke, ~ en, ~ a.
ryes

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

* ryssarbete

1
rösaarbäy -ed

pydnadssak gjord av ryss
flera dylika ryska pydnadssaker
gummor i fiskarnas heur

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryssja
ru²fa, f. - n, pl. - for, - na,
ryssja. Med ru²fa menas
en liten åryssja af fordom
brukligt slag. Åryssja, sådan
som nu bezagnas, kallas h²öma.
Åhus (Yngsjö). G.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Rysskopp

Rösa-köp, -en, -a -ana

som vad kopp, tillverkad i Ryssland
pysdnad i fiskarhem

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

ryssmjöl

Ryssamjöl = importerat ryskt
mjöl på 1870 talet.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

*
Ryss ägg

Rösa ägg - ad, pl = ($\emptyset > y$)

svenskt ägg tillverkat i Ryssland
(prydnad i fiskarben)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ryta

ryta ob

rd; -u

rdent

Villands hd John Svensson 1927

Nosahy

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryta

ryda, rod, rödet

ryta

man ryddo

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryta, v6.

han rüd o soa o slo . . .

7307:15

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ryta, ob.

Dau va daj noon som
röd od nom:

7868:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr₂O. Eskilson 1962. Exc.

ryta, ob.

Va dau slaitaren ain...
lajja big som rōd o domdsaira-
de . . .

7843:4.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

ryttare

rytt^{er} - on ~ rylf^{er}, -^{er}on

ryttare

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryttare
ryt¹tor, - tor l. - to, m.,
- toran l. - ton, pl. ryt¹tra,
- na, eg. ryt¹tare; beriden
militär.
österslöf.

M 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Per

+ ytter
s.

nyto, m., ytter

kada ja vat i rögkaby
sa kada ja vat jifto
kada ja eyan anan faut
sau kada ja faut oin nyto

(gammel visa)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raw

ra° a.

-t

ra

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

rå

rao, ¹or, ¹ot l. ¹o, m. och f.,
n. raot, pl. rao l. ra²oa,
komp. ra²oare, -ast, rå:
rao f²ao.

t¹oka ra²oa ma²askeo.

Österslöf.

M 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

ra

rauo

raua }
rau }

raut

ra

pl. raua

raua paro

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

na, adj.

na, neutr. nat

di g^ypta nat kafa i sækavis.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

rå

rau, rånda rauf

få lov

du rau jera rå

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

na
adj.

na
u

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

rao
)

ra°

raot
)-

ra°

Villands hd John Svensson 1927

Kassaly

Nr 421

J.S.

rå a.

rau

råna

rå, fräck, strevlig

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå s.

ray

rund stång (mudhult) som sitter
vinkelrätt tvärs över masken

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ra (om)

rau (am)

-²da

-t

äya

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ra, v.

Gobben ha ju knappt rautt
mä o ble kaula om nai-
sena

7868:1

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

ra, ob.

... naa da j rava se säl

8131:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilsson, 1962. Exc.

ra, ob.

"mänskan spaa, men
Gud raa."

8224:12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskiison. 1963. Exc.

raua
ra
abj.

ra°

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ra
ra^t(a)
ra₂t

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ra, adj.

am rana laija lig

[om person]

7711:7

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ra, adj.

Va dan slaitaren ain ..
rava ... fig

7843:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

ra°, adj.

sitt... rautt ködsticke

8017:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

Räda) v.

rauddē ämm (pret.)

' rādde om '

" ä sou raudde horn säl
ämm stuan ... "

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

s. 103

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå för

rau för rauda för raut för

rau för

raut för

rå för, orsaka

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå med

han raddde mä o livnära
se o dra se fram

8016:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

rå om

rau om, rauda om, raut om
rau om, raut om
rå om, äga

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå på

.. inte alla, . . . , som ha raut
pau sitt tellt bygge

7564:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

* råbakt

Panbait = ofullständig bakat
bröd.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

räbarkad.

Ranbaakada = räbarkad

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

råbock

råubäok, -en, -ä-ana

råbock

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råbock

rasbäck, m., -en, pl. -a, -na,
råbock.

Öfö.

N^o 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vill.

råbok

råbok, M.-a

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

навоок
Ранваек = навоок, ~eu, ~a

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

Råby havanna och Nosaby spott ut
rå²by hav²anna o nos²aby spott¹ ut
dåliga cigarer.

N^o 413 Ivetofta, Villands h^o

L. A. Nyrup

Jul. Vill. 98
Nyp.

råd, s.

rau, n., pl. =

i bet. tillgångar, resurser

dé hade di ente rau-te

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

råd II s.

han va möza, som vore
sa kalad fatia; di hade
ente säu a ha nan kö.

Nr 10040 Åhus kpg Vittands trd
I Ingers 1966

rad
s.

rad, s.

ha rad ta

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad

rad

ha. ~ te

hå rådtui

du bler val nat te råda²

det bli val någon rad

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

råd

r¹åw, ¹et l-en, =-en

~~din råw e go;~~

dai r¹åwet wa ræktit bra

Jul. Vill. 97

Nyp.

(råw, ¹ed, pl. = ¹en; de råwed wa ræktit bra
{ råw, ¹en, (= utväj); dæu råwen ved ja, (bra.)
(näk)
Nyp.

№ 413 Ivetofta, Villands hä

L.A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd

s.

raa

Nr 417 B Östersjöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd

rau i förb. ha rau te.
räd ha råd till

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd

rau

råd, möjlighet

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd, s.

du ska allri tro, od daj
sto kan te o twäsula

8272:6

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

Fr.O Eskiisor. 1963. Exc.

råd
s.

rau, n. H. =

ka rau te --- (tillgångar).

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

råd, s.

den dan o den soajen, daj
blea vall noot te rana.

F 564:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

råd

hau
råd, lägenhet
na hau te

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd

nöön anen ran

s. 30

= någon annan råd

Nr 4457 Fjälkestad, Villand's hd

Nils Olséni 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raad

raad

ha raad

raad.

Villands hd. John Svensson 1927.

Gjelkestad

Nr 420

J.Y.

rad

rad

-at

rad

da blev val nat te

raad.

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad

Nr 420

J.S.

rad

rad s.

-at

pl = s.

rad

Villands hd John Svensson 1927

Nesabg

Nr 421

J.F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rao

råd

ha rao. te

råd

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd

ja haa maija o visa de
som du kanse kan veda
rau fœa.

7471:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61. Exc.

råd

ja vaj knappst ho ja ska
djöra, daj blea vall noot
te rana mä daj

7548:13.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rada
v.

rau

de e gönt a kona rau sa
lide gröna sæl.

Nr 10040 Åhus köping Villands h d

I. Ingers 1965

rāda, v.

rāua, rāuda

rāua se siel

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

såda, v. II

i bet. kunna:

di sånda enta gau nära her

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hä
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räda
v.

räda

förnä, kunna

fr redskap

Oppmanna

Nr 415 Villands hd

Per Larsson 1901

rada

ra

pres. pl. vi ráu el.

doe rá vi vékat vi véla

= det förmå vi, etc.

om vi ráu = fö, kunna.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

sida II
v.

i bet. kunna, förmå:

den na nok stau sau læige

den e liv i - an (om en buske)

han na stau : orkar stå.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råda III

naur en ånen va lidan,
sa raude en foila mæ
didat (till marknaden).

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ráða IV

ráu í bet. fá lov :

do ráu þu sæila ól.

Nr 7677 Oppmanna, Vilds hd
I. Ingers 1961.

råda

råya rånda rånt

råda (bestämna)

Nr 4292 Vänera, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raa
raat

raida) vb

ra.

Villands hd. John Svensson 1927.

Tjelkestad

Nr 420

J.S.

råda (el. råð) råda vb

råda

råt

fa.

Villands hd John Svensson 1927.

Gjelkestad

Nr 420

J.J.

säda
v.

met. säda

förmädd, kunde

sau säda kan ju häula ---

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råda

rå²da, rå¹da l. rå¹or pl. rå¹da l. rå¹or l.

rå¹or (aldrig rå²da) ni rå¹da; äfven

rå²da, rå¹da o. s. v. rå²de l. rå²de

rå¹st l. rå¹st

betygen äfven: här lof.: ni rå¹da inte
gao här = det är en ej tillåtet att
gå här

äfven: ofuerträffa. nu rå¹or härn,
ja tyja inte gao gao sas fort.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund
Int. Vill. 97. Nip.

N^o 413 Ivetofta, Villands hä

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rao am

räda ve

-da

-t

acc.?

ra^c am

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raw
-da

-t

hinna före

ja raw²da, dnu!

råda de

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

råda

ra²ga, ¹zö, - de, - t

ja ra¹ör me sæl

Tut. Vill. 97.
Nöp

№ 413 Ivetofta, Villands hä

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råda

hon rar gau o jöra lide ha hon
tyar.

= hon får gi och göra liden vad hon
orkar.

4318:5.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946, Exc.

rsua

säda v.

-da

-

-t

säda

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rao
ra²oda
rao t

rada ve

1) få
2) rao am : äya, riom

Villands hd John Svensson 1927

Kasalby

Nr 421

JH.

rao

råda v

ra³da
r̄ da

ra²t
r̄ t

råda

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rað far

raða ve

rað far, vaaskuld tin

Villands hd John Svensson 1927

Nr 421

J.-L.

Nasalby

råda, d.

Naa daj sau vaa blena
riffet "blässada o stinna
pau kroana," sau skulle
daj rava dansa ...

8320:13.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

Fr. O Eskilson. 1963. Exc.

råda, ~~h.~~

... sau kom daj ain kaa te
vaat o fräide faa, äss han
raudde to hos voss aina ti

8343:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O Eskilson. 1963. Exc.

råda, ob.

Gu vail ho han bara
komme rana mä o
soataira opp at.

8177:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson. 1963. Exc.

Plau = ja lovtiu, ~ sse, ~ tt.
ja maa, sm maa, han maa
Pl. vi maua o. s. v. Ex. "maa ja
föjla mä se moa" 2 svar:
"vi mauem föjla mä auitoba."

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

råda, v6.

äss du nu tro hē Noastim
sia, sau raa du behaula
bogna.

7592:10.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

käda
v.

Rauva = käda, ~ he, ~ tt.
1 p. sing. ja kaa.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959.

råda, ob.

Ja raa vall prada?

7565:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rada, ob.

ja raa inte forat, fo ja
a fōdda mā daj lydet

7699:26.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rāda v.

rāw (rāw, el. rāw, rāwde,
rāot) verb, trans. rīdi. Användes
även sis. hjälpsub i betydelsen
fi¹ for aū. Läs rāo etc.
mōstar, rar¹ jaw¹ gāo² te
pē²gen (öknamn på en person)

Nåsom.

№ 418 Villands hd

Nils Hänniger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öre.

säda
v.

pret. säude

= förmädde, kunde

han säude inte baga

1/2 rag.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
Ingers 1951. Exc. gr.

räda för

rau för

di kan ente rau för - at

(ynge medd.) = de äro oskyldiga i det; "kan
inte hjälpa det".

Nr 10305 Ivetefta Villards hd

I. Ingers 1966

rada om

met. rada om

han rada om jöien där ude

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

räda öm

pres. raur öm

äga, besitta

där som raur öm -at

Nr 10305 Ivetofta Villands hd
I. Ingers 1966

rada om

met. rada om

som ja rada om

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

rada om

met. rada om

äga, besitta

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

räda om

met. räda om

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Rayā om

au?

Rāda om

"
āga

Nr 7923 Åhus Villands hd
Viktor Welander 1943.

rada om

met. raude om

Inf. rau-om, sup. ra^ut-om
H.W.

doi ha ra^ut-om -at. " "

Nr 6799. Vånga, Villands hd
l. Ingers 1951. Exc. gr.

råda om

ä. råu-om, y. råu-om

pres. råa-om

met. råud-om, ägde, besatt

han som råud-om -at.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

säda om II

han säa - om gäa

(gäiden).

han säa om - at a
läsaän jöon

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

råda om III

bý's álmjánu - di raude
óm ad áli hót.

han raun óm dái

**Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.**

säda om

ku e' da en äna, som
sau om -at.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

läda om

Ran om = äga, haude-, ~tt-

Ex. "kaa sm om sen haisten?"

Svar = "Kä, men ja kaa maute
om nom."

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

råda om

met. råda om

æskal, som råda om - at

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa på ngn

Pan pan ngn = vara över-
lägsen i styrka el. snabbhet.
Ex. "Ja n_a pan se." el. "Su n_ande
pan me, n_a vi spronge te
sehaies i hina egena."

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

råda sig, v.
Raua se sâl=rå sig själv,
~ de ~ ~, ~ tt ~ ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

rådbräcka

Rånbranga = rådbräcka, ~de,

~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1957.

rau₂fär₁on, - od, - ma

x rådfaren

smått och lät utjörd; bekväm

keriton a rau₂fär₁na o läva ?

7923 Yngsjö, Åhus, Villand l.d
V. Welander 1943

* rådfaret

rafårad ~ råfårad
bekvämt, lätt

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjösteat 1948-49

Рантраца = маџрага ^{маџрага}

гермин смс. ?

Nr 5649. Näsurn, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

radfråga, s.

Raufrana som skovaitare

7591:16

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

räthus

räudhūs, n.

de gals for "räudhūs"; de hōrs
ju lid finara.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

rådhus

rådhus, -at

(i städer)

Nr 7415 Kiaby Villands bd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rådjuer

rådjuer, n. p. =

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

radju

radju

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rådjur

rådjur¹, n., - ett, - ju¹er, - l,
pl. - ju¹er, - en, l. - ju¹er, - n, rådjur.
österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wid.

rådjur

rån ~~ju~~, -ot; pl =, -on

rådjur

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rådjuer

rådjuer, n., pl. =

Nr 6799. Vånga, Villands hd
l. Ingers 1951. Exc. gr.

rådjuvshönn

rådjuvshönn , n. , pl. =

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

rād^alös

raol¹ös l. - o, m. och f., n. - löst¹,
pl. - lösa¹, komp. - lösare¹, - lösast¹,
rād²lös.

bädo brolös kn raol¹ös, ordspråk.
Pinskaly.

M 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

(vill.)

rådrum

råvarom, n., - led, utan pl.,
rådrum, besinningslid.

Åhus (Yngsjö) Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till råds

Te ranss = till råds

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

Rau/slau = rau^{slä}slä, ~ slo,
~ slat.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

rådstuga

Rådstupe = rådstuga, ~na,

~a.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1957.

rådstugumål

Raustumaul = råstuge-
mål, ~ ei, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

* rād̄t
?
Ia kantē = vinna över ngn
to ~, taat ~. Ex. den lille kon-
nen to ~ på den stoa.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

rådwill
ravil¹ l. ravilar¹, plur.
ravila¹ adj. rådvill

vånga

№ 418 Villands hd

Nils Hänniger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Viu.

* rådviller

Rauvilla = råvill.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

Plana = avj. nå, ~ re, ~ st. "rån"

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

ræ,
røj

s. nr.

røj

Nr 4577 Näsrum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ru = rag, ~ n.

rag

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

sig
s.

26

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

råg :

Rum myga = någon blom-
mar, ~ rög, ~ ha röget i foa-
gas

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

rag
s.

ru

samt rag (!) vid ansats att tala fint.

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mag s.
Mag, -en, plus. saknas. subst.
Mag.

Mag

M 418 Villands hd

Nils Hänniger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mag.

ru

råg s.

- em

2
- a (i bet. råg fält)

råg

ru, s-s.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg

mul, m., - n l. ¹ br, 1) utan
pl., råg, 2) med pl. ² a,
- na, rågfält.
Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Will

rag

ru

" I han grammer ru --- "

S. 102

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ku. n. säg.

riq

Viiby

Th. Adrian 1929.

Willems

Nr 515

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg s.

ru

1 --- han stal ru pa-ärup"

3569: 88

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

råg

rål, ¹en, ²a, ³ana

M 413 Ivetofta, Villands hä

L.A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jul. Vill. 98
Nyrup.

Jäg

Idu -bn

Jäg

Nr 4292 Västra, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg 5.

ku, -en

Säla ku (sälla råg)

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjösteat 1948-49

rag, s.

ru

4329:2.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

råg

ru

s. 52

Nr 4457 Fjälkestad, Villand's hd
Nils Olséni 1883 Exc.

RM

råg s:

-an

L-a (rågstycken)

råg.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjellbestad

Nr 420

J.S.

rh
- en
2 - a

rag s.

rag

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu, -en
m.

råg

ta r^uien a^u (kugga, ~)
r^uien, har a sa smås i a^u

Nr 7923 Åhus Villands hd

Viktor Welander 1943.

råg

ru

Nr 5097 Åhus, Villands hd

Marta Holmén 1938, Exc.

råg, s.

ru

s. 6.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rd

rag s.

- lon

- a² (i bet rägfält)

- ana

rag

Villands hd John Svensson 1927.

Nasaley

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg
s.

ru

han raude inte baga; doj aude
ru baga i stalet fo ba.

A. N.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
l. Ingers 1951. Exc. gr.

rag

hd

-n

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råga, v.

dau va mauffet rogat

[bildligt]

8130:16.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilsson, 1962. Exc.

Ruain = rågagn, ~ na, ~ a.
rågagn

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

rågavtagande, s.

Ho sköttes dag mellan höjet
o ruantaanet?

7452:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Ruais = ^{ragat} ragax, ~ et, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd.

F.O. Eskilson 1955

*
råg boss

råbäs - at

råghalm

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

rågbovs, s.

ruväs ;

4760:28

Nr 12277 Villands hd Skåne

Ernst Wigforss ca 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågoss
l.
rubb¹as, n. - et, utan pl.
råghalm.

östersläp.

N^o 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vill.

¹
rubas, n., - ut, utan pl.,
råghalm.

rågboas
^{2.}

Pinkaby.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bill.

Rumbos = råghalm, ^{råghoss} ~ et.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

rågboos, s.

rubos

8272:11

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

rågloss, s.

rubos som snoddas ihop
te baunn.

7452:22

rubos

7308:23

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

* råglösa-hackelse

rubåsahackelse

hackelse av råghalm.

O.O.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

x röge

Ränge = röge, ~ n. är röge, ~ n.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

såget
s.

na^uje^d, m. -on.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Randjed = någet, ~na, ~a.
någet
s. i. a.

$dj = dz$

1-5

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

råget
råjēd, j. - kn, pl. - or, - or l. - o,
- na, råget, rådjurskora.
Ifo.

N^o 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hill.

ruggolv

Ruggol = Ladugolv till råg.

~ r̄, ~,

ruggol

5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

råggröda,
s.

... o fasska ud ruagrön

8336:5

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O Eskiison. 1963. Exc.

råggröda, s.

bröt, ja baite .. au den
nye rwaagröen

7580:17.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Råghalm

Råghalm - en

Råghalm

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råghatmsklippa, s.

råghatmskleppe; ob. s.

8336:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rua hōst̄ = råghōst̄, ~ m.

= råghōst̄

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

*räghöste, s.

rū hōsta
= räghöstnad

s. 8.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~60~~

50

rågkaffe

råkaffe m^ã .. cègoa i .

7580:23

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

x råghlippa

Ru kleppe = stor bunta
av utvårdade råghlippor, ~ na,
~ a. Fin taktäckning.

5649. Näsrum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

rågkorn, s.

.. fyll sinn pau mä vann
.. sau badna ruakoanen

7529:10.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 exc.

råglycka, s.

Rualycke = råglycka, ~ na, ~ a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Ragnjöl

Rumail ed

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

rågmjöl

rummjöl , n.

östenslör

se bönmjöl

Nr 415 Villands hd

Per Larsson 1901

rum²ast¹
- at.

rågnjöl s.

rågnjöl

Villands hd John Svensson 1927

Kosaby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rägnjöl, s.

sina gryde må rumjel i

7471:23.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 exc.

rågmyöl, s.

sitt karale mä rumjel

rumjel

7711:12

7843:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Rwaneg = rågnik, ^{rågnik} ~ na, ~ a,

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

*Rågnek

rūnēg, -en, -o, -ono
rīg hāve

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågnek, s.

Rune-gana; b. pl.

8336:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O Eskiisor. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågnék, s.

Koannegna skulle "binna
som'na bru" o "kuanegna
som ain fju."

7452:22

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rågnek, s.

Runezana; 6 pl.

8336:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O Eskilson. 1963. Exc.

rågsikt

russiskt
rågsikt

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

†
Frågskel

Smuskåla (pl.)

Nr 4627 Åhus, Villands hä
Gösta Sjöstedt 1948-49

Ruastrau = ^{nägsta} nägstra, ~ t,
~ - a -
? .

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955.

rågstrå

rågstrå -t, pl =

rågstrå

Nr 4292 Vänera, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruståbb, -er, -a, -ana = ^{rågstubb} rig-
stubb

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rustobb. & rägslubb.
rägslubb

Teisy

Nr 515 Th. Adrian 1929.

Teisanlys.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågstubb

rustab, -en

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågstubb

rustub (rustub) -en; -a'ana

rågstubb

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågstubbs.

... dan ja djek o plöide
rustobb

8268:18

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr. O Eskilsor. 1963. Exc.

Rustobb = rågstubb, ~ en. ^{rågstubb}

5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

rågstycke

råstika, n. pl. =

rågäker, -fält

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
L. Ingers, 1966

ragstycke

ruståker - ad
ragåker

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

rustika

rågstycke s.

- n

pl-s.

råger

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågstycke

råst¹ek¹a , n. , pl. =

rååker, -fält.

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågkanna

rudkanna

s. 52

Nr 4457 Fjälkestad, Villanäs hd
Nils Olséni 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krävvisare, s.

krävvisare ;

4760:28

Nr 12277 Villands hd Skåne

Ernst Wigforss ca 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x rågrippe

ruvipe¹, n. - l, pl. = i - n,
rågar.

Öfö:

M 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wil.

riigrippe
Pruarippe = kägar, ~t, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

rågäker

rågäker, on, rågäker, -ana

rågäker

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rågåker

Ruågor, 'n ; Ruågra, 'ana
Rågåker

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rågång

Rågån - en, -a -ana

Rågång

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rágáing
s.

ráugáing, -en

ráugáingden gáing éy té hén

Nr 7415 Kiaby Villands bd.

I. Ingers 1959

rågång

rågång -en, -a, -ana
rågång

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägare

lägare, pl. -a

genant? d. inkommet gm lantmätare?

jö märke.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

rågång
rågång
rågång

-en

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägning

Rangang = lägning, ~ en.

~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

rågång, s.

rångeångarna vaa nderstaga

7307:26.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rågång, s.

svan bövna mä sin raugaung
se emällan

7307:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rågångsgäide

rågångsjära, n., pl. =

gårdsgäid som utgör rågång.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

rågångsgårde, s.

raugaungsdjään; b. pl.

8320:14

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

Fr. O Eskilson. 1963. Exc.

rågångsgårde, s.

... ve ständjää, ständroa
o ve raugaungsdjään

8218:18.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

x rik

Rang = vak, ~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

råk

ranga

1504:4

nr 6145. Nymö, Villands hd

Edvin Nyberg 1932 Exc.

raka, v.

råga

finna, hitta

(om väg, färled
etc.).

Jä kona inte råga väjer

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råka, v.

råuga

finna (vägen), hitta rätt

går de a råuga?

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

2
rao o a
-adu
-at
o
rao

rao o a

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

Nr 422

J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läka

Pauga = läka, maite, maite, i betyd-
elsen betänka en ko, kv. maite
tjyan kona? ja, aitt paa gaunga.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

raka, v. 6.

Ola rante se o komma
mä i sitt änt äran.

7592:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

råka, ob.

Raute ja rätt me o to daj
rätte käringna, teo?

8193:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson. 1963. Exc.

råka, v.

ja skulle dan inte vella
rauga ud foa nsm.

7592:7.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

räka v.

råga, rågt, rågt
räka träffa

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rika s.

ränga 'an, 'or 'orna
rika

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*rika v.

råg^a - ar - id

småregna, regna mycket fint

de rågar lid

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjöstedt 1948-49

x råka
v.

råga, mes. -n

småregna

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

rao^ooa

ra^oka v^o

-adu ; raokta

-at ; raokt

ra^oka

Villands hd. John Svensson 1927.

Gjelkestad Nr 420

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
rassa
-kter
-kt

råka vb

råka

Villands hd John Svensson 1927

Nasaby

Nr 421

J.H.

råka, ob.

dan komme daj rauga te
o ble flaija idjen, ...

7329:10.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

råka, ob.

.. sau ranga han te ... o
hobba te ain stain ..

7307:23.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

raka, v.

... fäste kaa daj rante pau

7529:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

råka, ob.

.. säaskält piga som ha
raut te o blett mää at

7565:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

råka, ob.

... gau han se ud .. o laidade
ätte dom. Noon ynka gaung
raute han rätt, men menna
gaunga kände han födjäres.

7910:17.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

råka, st.

Saj dårane mä sköttet va rå
bra rangat.

7564:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

raka, ob.

J han vall raut pau
sunnalet folk allen
noon gaung

7791:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

*råka

råga, -ada, 'at
regna fint

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råka v.

rånga, rånta, rånt

råka, träffa

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saka
v.

långa, mes. -a.

**Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.**

räka, v.

... mäns haisten djoa ve
sett o rante mäana

8155:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson. 1963. Exc.

såka på

Rannga ran = tråffa på,
~te~, ~t~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

råkas, v.

fack fo sist vi rautes.

7580:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

räkans v. dy.

räkans
2

"...sa notk ska de räkans.."
2

3569:221

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Ranhaið = máhet, ~ en. ^{náhet}

Nr 5649. Näsúm, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Ranka = ^{naka} naka, nante, nant̄.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

x säka

Roga = småregna, ~ de, ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

Ranga = kända. Er. Daj kan
näck ~ se, od m haan kuu.
Daj näute se, san ja ble sjunga.
räka sig

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

råtkall

Raukkauma = råkan ~ re, ~ st.

n. ~ kauē, sk. daj ā ain giomina
~ vinn ida.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1957.

råkall

råukol, råukölt
råkall

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

* räkregna

räkregna, -ade, -at

regna fint

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råumjök, s. f., ut. pl. = råmjök; W. Jök, O-é;
Jelhestat

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

rånjök
raumelk, -er = den första mjölle
en ko lämnar efter kalvning
och av vilken man gör kalv-
dass.

Nr 430^o Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nånjök

Raunjelk = nånjök,

~na-

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

rao² melk

o

- em

ra^omyjölle

ra^omyjölle

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råmjölk^o
1.

råmelk², f. 1.-kr, utan pl,
råmjölk, den mjölk kon
lämnar under de första dagarne
efter kalfringen.

österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

(Bin.)

råmjölk
2.

ra²ömelk, f. i - kn, utau pl,
råmjölk. Den mjölk kon
giver strax efter kalbringet.
österlöf.

N^o 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vi.

rämjölk, s.

.. o ha fautt an rävmjölknä
aiman frau fösselna.

[om halv]

7711:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rämjölkspannkaka.

Rämjölkspannkake = rä-
mjölkspannkaka.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

läsa
v.

läsa

p.p. läsnad, p. -ada

di ble läsnada

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råna
v.

råna, -ade, -at

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånagel
rånä²jle, -u, -a, -ana
den hult, kring hvilken vridlaget
i en vagn [l¹bak^u] rör sig.

Jul. Vill. 98
h¹vij.

№ 413 Ivetofta, Villands h¹vij.

L. A. Nyrup

ranajle, -n

x ranagol

(på vagn) järnbult ge-
nom bänk och fram-
kära

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Velander 1944

* rängel
Phaungel = släng av ngn sjuk-
som. Ex. han ha a in ~
an saj kyske snuna.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

Planngje = Lång trägren,
~ ma, ~ a, ^{+ rängla}

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

x rängla

Ranngle = slana, klent Från.
~ na, ~ a

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Rånock

raunok -en, -a -ana

Yttersta ändan på en sä (rundhult)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naas

x^onaas s.

-an
-a

staka; a^os

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ris s.

rans, -en, -a, -ana

Tobaksris

en lägor ad r räusa (tobaksblad.

det man har: handen)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

raw. 5

x^o has s.

-cm

2
-a

stuber

avlägg jordhöljö stack. t. et.
av potatis.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rus

x rås s.

- em

2 - a

stuka

stuka

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raos

raos s.

- em
2
- a

stuka

Villands hd John Svensson 1927

Nasalby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
räs
s.

räs, -en

rad. sträcka, sträckning

en väldig räs av rö granit.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

* räs II

i bet. höjdstäckning

dæ æ höila dæn räusen

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

x räs

Raus = stuka, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

raw²sa

*råsa ob

-ada

-at

lögga i raws

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

ra^essa
~ adu
-at

*ra^osa ve

l^agga i st^uka

ra^essa p^eo^r

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad

Nr 420

J.S.

²
raosa

x raosa de

-ada

-at

lögga i stuka

Villands hd John Svensson 1927

Kosaby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x r a i a

Ransa = v. inlägga rörs i stuka,
— de, — t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

x Ransaboss

Ransaboss = tärkhalmtier sluka.

~ cē,

0

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

¹
raos-ajl, n. , - ed, pl. = , - en,
rässegel. Åhus (Yngsjö). Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råsejel

råsaæl, -ed

råsejel

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råsegelska
råsajlsiga, p. - n. pl. -gor,
-na, råsegelseka, större fisk-
båt med råsegel.

Åhus (Yngsjö). Gs.

M 291.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Räsegelska

Räsegelska -an, -or, -orna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Räsegelstönare

Räsegelstönare - en

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

* råsgubbe, s.

råsgubben

den karl som lade potatiser i
stukor.

4329:2.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

råskala, v.

ranskalade pära
råskalad potatis

4329:8.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

rað skala

raðskala de

-ada

-at

Skala (petatis en) rað

Villands hd John Svensson 1927

Kosaby

Nr 421

J.F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raw² skala

råskala de

-adu

-at

skala (patatis) i råu tustant,
fr skermyon

ha raw² skälada p²ror te
mida

Trolle=Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

råsten

råstén, -en

lensten, obränd, handgjord tegel.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

*
Båsten

raustain - räustain - en
oberind tegel

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råtegel

rautail ~ rautail -
råtegel

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättegul

rättegul

(senare leden repte-formad)

obränt tegel, lesten.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt

.. san rätt som dag
ä i väst

7580:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rötta

rätta s.

-n

-or

o

ratta

Yngsjö (Ahus; Villand)

Nr 423

J. S.

r²ta

ratta s.

-n
-on

ratta

Villands hd John Svensson 1927

Nashley

Nr 421 J.H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfte

räfte, -an, -o, -ono
räfte

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

ratta, s.

.. men rötta o röttunga om
glöttana va daj vanliga, naa
daj nämdes.

7566:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rätta

röta, -an, -or -orna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röta, s. f., pl. -e, -ona = rätta; ^{rätta} W. Fjell. O-c;
Fjelkestas

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

Rätt. J. Rätta.

rätta

Diluy.

Nr 515

Th. Adrian 1929.

Dillars Hs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
r~~o~~t^a

rätta

- n

- o r

rätta

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätta
rätta, f. - n. pl. -tor, -tor l.
-to, -na, rätta. stora hus-
rättan.
österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

rätte

rötta, -an, -å, -åna - rätta

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. bd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätta, s.

naa katten ä botte, sau
dansa röttana pån boat

7529:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

lätta

Rött/e = nåta, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

rätta, s.

menna stora kötta o aaide

7308:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Rättekort

Rättekort = arsenik ~ cī
ex. ~ ā bra te rätta o ana' soatas
a' aite.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

läsarede

Rötterne = kärb, ~ n,

~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

+ rättarump

Rättarump = *Myosotus mini-*
mus.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

rättfälla, s.

Röttefäup = rättfälla,

~ na, ~ a

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

rättfälla, s.

Somma hade ... haanaula,
twaul, röttfälla, ...

8249:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskiisor. 1963. Exc.

Rättfälla

rötafäla, -an, -or, -arna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättfälla

rättfälla, -an, -o, -ono

rättfälla

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättfälla, s.

mössen to hon i'na rättfälla

8017:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

rättfälla, s.

röttefällena; b. s.

(hemmarjord meuzel) 7699:13.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rättkund

sö'tehö'n, -en, -a'ana

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rätthäl

rötahäl, -et, pl =, -en

rätthäl

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

2
rållkatt

spökakät - en, -a, -ana

katt som är duktig att ta
rittor - motsats är en lat stugkatt
som lever på mat o mjölk

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

*sättkrut

söfahruid -ed

arsenik

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rättkunt

Röttekund = rättgift, arsenik

~ et.

5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

rättlort

rötälört, -en, -a, -ana

rättlort

Nr 4292 Vångra, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättort, s.

Pau sau sätt feck hon frau
kattamög o rätteloata

8336:9

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr. O Eskilson. 1963. Exc.

rättloft, s.

... smau som rätteloata

8176:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1963. Exc.

* rättsede

rättsed, -en, -a, -ana

rättsede

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt-tyg, s.

røtaty
= rättoty

s. 35.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättunge, s.

.. rättunga om glöttana va
daj vanliga, naa daj nämdes.

7566:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rättäten

Röttaiδem = määtän,
n. mūaiδet el. mövait.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

* råvalkad

ra¹valkad l.-or, m. och f.;
n.-kad, pl. -kada, utan
komp., eg. råvalkad; rå,
om människor.

Åhus (Yngsjö). Gs.

! Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

Λάνα
s.

μ. λάνανο

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

räcka, v.

räcka, -or, put. räjtä

den räjtä jiu ner ta gävlana

(om spiran på Åhus kyrktorn, som
brann gm åsked 1865).

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

räcka, ob.

... som ällas raite te
laint ud pau vintan

8272:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O Eskilsol. 1963. Exc.

räcka

räcka -an

räcka (f. ex. värräcka)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteut 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka

räka räpta rapt
räcka

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

räcka
v.

räika, räjte, räjt
d. räjte, räjt
de räjte äna i frau hämet o
äna äu te gälovagränsen

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

räcka II
v.

da hade inte rejt andåu

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka

s.

^v
räikka

s. 48

= rad

Nr 4457 Fjälkestad, Villand's hd
Nils Olseni 1883 Exc.

räcka

v.

pret. räfte

s. 50

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd

Nils Olsén 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ra²ka
r -

räcka s.

-r

-or

räcka

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ra²zka
r -

räcka de

-ta

-t

Pret. räjta

1-s. Te. Gungby

räcker

- t_e = 1) räcker ta

2) nå upp till

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka
v.

räika, mes-yr, räiko

da räiko (fömlän)

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

räcka

rä²ka, rakk, råket

nå, vara tillräcklig.

N^o 413

Ivetofta, Villands

Jul. V. 98

L. A. Nyrup

Köp.

räcka v.

räcke (pres.)

'räcker'

"om inte sämre räcke te"

5589:177

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka

rä²ka, rä²jte, rä²jt tr. & intr.

rä¹ko du kruset? när d. kr.?

slai rä²jte inte = var ej tillräckligt

N^o 413 Ivetofta, Villands h. Jul. Vill. 98

L. A. Nyrup

Nrup.

räcka
v.

rä²ka | 1 kor l. ¹ko, pl. ²ka;
rak, pl. rök²; rakt) intr.,
räcka.

hä⁴rorat rak lajnt najr an
juvä²nsana. österlöf.

M 415 Villands hd *vin.*

Per Larsson 1901.

räcka, v. tr. o. intr., pr. s. rä^äcke, pr. pl. rä^äcka, >en, >a,
pr. imper. rä^äck, >en, impf. rä^äcke, (>en), sup. rä^ätt=
1. rä^äcka, 2. nä;

W. Fjilk., 0-é;

Fjelkestas

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

räcka

rajeka = räcka inf.

imp. rajekte, sup. rajekt

ing. rajekå

pl. 1. rajeka, 2. rajeken, 3. rajeka

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Eait Hammølin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ra²ka
-n
-on

rälea ^{s.}~~te~~

räcka (lex. vär.)

Villands hd John Svensson 1927.

Kosaby

Nr 421

J.H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka
ta
t

räcka v.

räcka

Villands hd John Svensson 1927.

Naschby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka, v.

... sau daj raite te
= förslog.

8224:3.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr.O Eskilson, 1963. Exc.

räcka

²
rækka

-ta, ræk²ta

-t

Näsum, Villands lhd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

кăска, v.

Рăйкка = кăска, кăск,
кăскет.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

räcka, v.

o haullde nom [grisen] i
bagbainen o lädde nom stau
pan fram bainen o dan
raite han ud se o ble'n träja-
dail lännga i kroppen.

7880:12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

räcka
v.

räika, mes. räiko

put. rak

da räiko änta (förelä)

dau rak da.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

räcka

räcka, -an, -o, -ono

räcka (tyg - vävtäcka)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

räcka

räcka, räcka, räkta, räkta } räkta (y)
räcka, räkta } räkta (i)

da räkta ta i mön

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka, ob.

Daj räite te daj ble ain
Nya djyastkyddslag

7329:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

räcka, ob.

... o sau rack daj haille
aat ätte.

7329:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

räcka, d.

.. so som .. bara ligga .. o jämna
se o räcke alla fira bainen
frau se .

7580:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

räcka, v.

san kyllnade han mä daj,
san läinge daj raite

7334:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

räcka, ob.

.. poffäamana som vaa
o rocke ain fäm säis
tom mod öanen .

7699:17.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

räcka, ob.

kaarana hade launghosa
som rocke te knain.

7699:25.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

räcka, ob.

o raitte daj te, sau
tapesserades väiggana mä

7452:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

räcka till

reka t_e, mes. rekon t_e
förelä

sn_art rekon änta di st_ara
h_aven t_e.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

räcka till

raka tē, räfte tē, rapt tē

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteut 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka till

räcka te räcka te { rächt te
rächt te
räcka till, vara

Nr 4292 Vånga, Villands hrd

G. Sjöstedt 1945

räcka till

mut. rak tē

vanet rak tē

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

räcka Till 2

räcka te, räcka te, räckt te

räcka till, nå upp till (någt upp)

räckt te

Nr 4292 Vånga, Villands hä

G. Sjöstedt 1945

ro²ea

* rāda v_e

- da

- t

~
skramma

Villands hd John Svensson 1927

Nosaly

Nr 421

J.P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räda
v.

räa

o ja ska räa de

[skrämna]

(a.k.)

Nr 421 Nosaby, Villands hd

John Svensson 1951.

rādas, v.

Rāss = rādas, rādes, rāttis.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955.

rädd
a.

räd el. rädo

ja ble röint räd

han va san rädo.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

radd II

μ. rēda

sōma vora rēktat rēda a
gau dīd a sōga hanom

(om en klok)

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rād (-or)

rādd

rādd

Villands hd John Svensson 1927.

Nasalby

J.H.

rädd

rad

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

rad

rädd

rädd

Trolle=Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

rädd

oj.

räddar

"männ jösses, ha ja ble rädd-
der ---"

S. 105

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd adj.

rädo

"ryen rado has ..."

3569:169

Nr 5317 Ivetofta, Villands hä

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd(er)
a.

rædo

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad (or)

rädd

rädd.

Villands hd. John Svensson 1927.

Gjelkestad

Nr 420

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad

rädd

m. Saknas

rädd

va rad om

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd

rädo, fräda ræda (pl)
rædd } ræd
skugg

Nr 4292 Vänera, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

rädd
a.

räd pt. -a

vi väo lida räda

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

rädda . v.

räda , -a , -ad , perf. part .

-ad , pl. -ada

di ble räddade

it bärga .

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

räd^{da}

rä^da, -ä^de, -ä^t

räd^{da}

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

ladda
v.

rieda

sa vane do rieda dae
riedkustläigan.

(näml. vid en elsvita).

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

rädda

v.

räda -ade -at

p.p. -ad. pl. -ada

di ble räddada

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

кѣдѣгъ

Кѣдѣгада = кѣдѣгъ.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

rädsla, s.

..ön komme ... saj., od daj inte
va rässele som drev dom

7910:25.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

näbbla
Rässe = näbbla, ~ na.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

rädsla, s.

... naa bara räslena hade
gautt öva.

7471:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd
fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rädsla, vb.

i rässe ha hon vall ram-
met te se aitt suraibel

7307:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rädsla, s.

san feschant rässlena

7307:19.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

räfsa, ob.

... san räfsste hon graiset
ätte slättakarana

8193:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson. 1963. Exc.

räfsa
v.

inf. räfsa

Isctofta, Villands hd.

räfsa
v.

räfsa

413 Svetofta. Villanäs kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rävsa l. räfsa
rävsa (- ar, - ar l. - a, pl. - a,
- ade l. rävste; - ad, - at l.
ræst; - ad m. n. f., n. ad l. - at,
pl. - ada l. ræst m., f., n., pl.
2- a; - a, pl. - sen) h., räfsa.
Österslöp.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Ull.

räfsa

rä^ursa, rä^usta, rä^ust
rä^äfsa

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärsa, s.

kärsa

s. 35.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rä²f sa

-sta

-st

räfsa v

räfsa.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad

Nr 420

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ra^ou^ofsa
-ta

räpsa ve

t

räpsa

Villands hd John Svensson 1927

Vosaby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfske

-ana

räfsa

s. j.

räfsa

SVENS

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfsare, s.

Räfsesana djinge ätte . . .
o laa graiset i braija

7452:20.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

*räfse, s.

rävse

= det lö som samlades ihop
genom räfsning. s. 54.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raif sa

*räfse s.

t

det som blir kvar om räfsan
samman efter det skördas
(de bundna kånarna) äht
in.

Villands hd John Svensson 1927.

Tjelkestad Nr 420 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rävska n. den lösa säd som koppräfokas efter
bindningen (Wahlg: Lössing). Ijvetofta.
^{räfsse}

413 Villands kv. A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund 1989

* Rävse

Rävse, -ad

Spillsäd, som rävses upp

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjösteat 1948-49

raimfse
-t

*räfse s.

"räfse"; det som räfsas
upp, sedan skylas och tvin.

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaley

Nr 421

J.G.

räjserslea

räjsersa, ; - sor s. 49, 61.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937, Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x räpsesa

räpsesa, -an, -o, -ono

räpserska

Nr 4292 Vänna, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfsesa, s.

.. slättakarana o räfsesana ..

7307:19

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

räfsesa, s.

Ain tsailfira räfsesa fullde
karana . . .

8016:14

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

ſ. rēge² 1

^x rāke

[rēg²h, m., - n, utan pl,
baliv.

me. fästans rēg² kan om
böda may sla. österlöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bill.

~
räkna

2
reona
-j

- adē

- at

doe ente, gāt & regnap äla
det är inte lää äü räkna ägg alla.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resna
-j

rälena v

-ada

-at

räkna

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna

regna

r_egna

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

räkna

rēgna -ada -at.

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna

~~rēgna~~ ²rēgna, -ade, -at

Jot, Vill. 98
Nyr.

N^o 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x räkna
~~regna~~

regna; - adli; - at

A. W.

1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regna l. räkna¹
regna (-ar l.-a, pl.-a; -ade;
-at; -ad m. oh f., -at n.,
pl.-ada; -a, pl.-nen) tr. och
intr., räkna.

räkna da va snat regnada.
österslöf.

regna up, räkna up.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

srēgna l.

rākna^{2.}

[rēgna (-ar l. -a, pl. -a; -ade;
-at; -ad m. oh f., n. -at,
pl. -ada; -a, pl. -aha) te,
rākna.

österlöf.

M 415

Villands hd

sin.

Per Larsson 1901.

räkna

rēgna, -ada

men: rēgnid, räkna ut.

pus. di rēgna - at čnta se moet

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

räkna II
v.

regnade ör, räknade upp

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna
v.

räkna, pres. -ar

(Repr. form)

di lärda räkna vel id -ad
pa p^upa^o.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

räkna räkna
rēgn̄a -ade, -at v.
rākna

dan fēle ja lāra mē
a rēgn̄a

Nr 4577 Näsrum, Villands hd

räkna
v.

r_egna

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

räkna, vb.

... o kan vall inte regna
pan o va mä sau länge
te.

7868:4.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

Räkna

räkna, -ar, - , - ad (y)
regna " " " (ä)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
reona
-J -ada
-at

räbna v6

räbna

Yngsjö (Åhus; Villand)

Nr 423

J. S.

rēna

-ada

-at

rālena ob

rāna

Villands hd John Svensson 1927

Kosby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna
Regna = räkna, ~ ve, ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1953

re^zgna
ada
at

ra^zgna ve

ra^zgna.

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad

Nr 420

J.H.

rēgna

rākna

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

räkna:

Regnals ve = uppgöra räk-
ning tillsammans. ~ des ~,
~ ts ve.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

räkna

rēgna, 'ada, 'at

räkna

hönssu kana rēgna te frū

Nr 4292 Vånga, Villands hä

G. Sjöstedt 1945

säkna
v.

regna, -ade

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

räkna

rēgna, -ada, -at

pass. rēgnas, rēgnades

dá far en val rēgna for aféce

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkna II
v.

regnas som = arses för,
hänföras till.

sin haulden do ju äte hanom,
fo han regnades ju som kwäksälvare.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna, ob.

daj tycke ja va fo billet, ha
du regnat pau an ?

7263:13

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

kätua, st.

daj va fepaunachs o
regnades inte.

7452:13.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1759-61 Exc.

Räkna på

Regna på

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna på

regna på

ans. hålla för

do e ilföjnda tåg. regna
doi på. (om spötag)

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

läknebok

Regne/bog, läknebok.
na, böga.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

räknefel, s.

sitt regnefail

7791:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

räknehäfte

regnahäfte, n.

(i skolan)

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Gäkmesill

Regmesil - en

sill som man får extra (titel på
handeln t. ex. då man köper en val
(ol) 80 st. får man 81

Nr 4627 Åhus, Villands hd.

Gösta Sjösteat 1948-49

räkning

räkning - en
räkning

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
re_{-j}o n r r

räkning s.

[om]

²
h_ol a ~ p_o

håll räkning på, räkna,
ha reda på antalet.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
resmy
- em

räkning

- or

räkning

Villands hd John Svensson 1927

Kosaby

Nr 421

J.S.

Regning = räkning, ^{räkning} ~ na,
~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O. Eskilson 1955

räkning, s.

naturläre o räkning

7910:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

x rälj
a.

räligo d.

ræli neut. rælet

en stór, räligo hön.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd
I Ingers 1960

* rälīg
a.

ræli'

k. = våldīg

en ræli' kōb me kāno

Nr 7462 Ivö Villands hä

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
ráliz

ráli

stark

H. P.

N^o 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rålig

rælig

de rælige hūsen

Besteslov

Nr 415 Villands hd

Per Larsson 1901

x
rælig, a.

ræli

best. f. fem. sing. rælia

den rælia þessu er vat her
er tad æg. yngjo

Nr 5093 Ahus Villands hd

Ingers 1966

* rälj
a-

ræli, neut. -ed

den rönäkada, rælie silen.

de sen himst ræled üd.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

kålig.

kåle, kåled, kålia (pl)
sul

kåled språng

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

räll
-at

* rällig

ful, rällig

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röleo (-or)
-ät

* räljig a.

"räljig", ful

Villands hd John Svensson 1927

Nosaley

Nr 421

J.S.

* räl^vig, a.

räl^vat

s. 13.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
rälj, a.

rälj el. rälj, n. rälj

ful. välj etc., obekaglj

sådet a rälj

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

rålig

råligo { råliga, rålet
smutsig } rålig, råliga
jul

Nr 4292 Vånga, Villands h^a

G. Sjöstedt 1945

x
rälåg a.

da rälåg sjured s. 52
= det leta ofjured

Nr 4457 Fjälkestad, Villanäs hd

Nils Olsén 1883 Exc.

¹räl¹ig, el. räl¹er, neutr. räl¹t
plus. räl¹iga adj. "räl¹ig".
* räl¹ig a.

öruga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öru.

x hälⁱg
a.

M. hälⁱga

ang. förklaring, se andra saml.

doi söka a vare hälⁱga meat.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

1. rälj

rälj(a)

et

fur; friskräglj

sau räljet som da ragna, @

sam da blausth sun

Så jäfveligt som det regnet, och som
det blåste den.

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 rälj

4. de va rället sa_u st_{är}t
det var hemskt starkt!

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räliz

rälra abj.
gul, hemsk, otäck

han säa da va oit rälet
läs ja häde

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Berne 1949

+ sälj

Rålliga = ful, n. ~ et.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

rätlig

daj ha allen vatt sau
rätliga rolet o prada mä
tecket folk ...

7529:1

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rätlig, adj.

möat o möget o rälet

7452:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

+ rälige
rælia, adv. = mycket (förstärkningsord före adj. o. adv.)
ex: hon e sau rælia gran = hon är mycket värd,

W. Fjellk., O.-é;

Felkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

"
" räliza osv.

räläa (förstärkande)

' ganska, betydligt o.d.

" seglade räläa mest "

3569:99

Nr 5317 Ivetofta, Villands hä

Curt Lindquist 1938. Exc.

+ näliga
adv.

uelia

"näligt, illa, väldigt

en uelia naa pareuelare

uelia jupt, väldigt jupt.

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

'räliza 'adv

räliza

rypligt

dy va ente sae räliza snelt

gäst

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätigande

Han hade sin rätigande
brudtorn allen.

7329:19.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rätligans

mina kvinnne, konne allen
sau rätligans bra mä nom.

7548:12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rälighet

Rälighaid = full stykke.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

rälighet

rälhid - en or

... rälhidor fe o högas
om fåglar som höggos med vissa näbbar

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteut 1948-49

rätighet, s.

... sau... möget sau daj dje
öva traiskona mä blöde
o rätighaid.

7843:4.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

* rälåke

Rälåke = feminin fuling,
Sjur el. människa.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

x nänn

Ta te nänn = ta sats vid
hopp el. språng.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

rånna s.

rånne, -an, -o, -ono

rånna (i marken)

Nr 4292 Vånna, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånna, s.

rånna, -an

vattensånna; sidosånna till vattendrag.

di mädra öf dän rånna.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränna II

den gamla rännan

(vis del av Helgeå)

Nr 10040 Åhus kpg Villands lra
I Ingers 1966

ränna 1

ränna, -an, -or, -arna

ränna för bit (in i en häs)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ränna 2

ränna, -an, -or, -orna
faksänna

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjösteut 1948-49

ränna

ränna

springa

ränna o örta, springa rådvill om-
kring.

Nr 5097 Åhus, Villands hd

Marta Holmén 1938. Exc.

^z
ranna

-n

ranna s.

^r
ranna

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^z
ræna

-du

-t

rænna, springa

rænna de

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roena
-du
-t

samma etc

samma

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaly

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånna 2

råna rånna rönt

rånna (betäcka, om får)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

lända
v.

met. lända

sprungo

lända a skräga H.V.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

^{rænna}
ræna, v. intr., pr. s. ræno, pl. >a, >an, >a. pr. imper.
ræn, >an, impf. rænde, (-an), sup. rænt, pr. p.
rænde l. rænd, f. rænd, n. rænt, pl. rænda =
springa;

W. Fjellk, O-é-;
Fjellk

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

ränna
v.

ränna

s. 52

= springa

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd

Nils Olséni 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånna
v.

rånna

springa

doj å bra latta te o rånna.

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rāna

rāna ve

- da

- t

rāna, springa

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånna

ræna, -de, -ste

stöta, knuffa

han rænde te me saø ja sto
paø naisan

№ 413 Ivetofta, Villands h.

L. A. Nyrup

Jul. Vill, 98
Nyrup

räma

räma; rändli; rönt
springa

H. F.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränna

räna, -de, -t

löpa, om ett tåg i block

N^o 413 Ivetofta, Villands hd

Joh. Vill. 98
N^o.

räna

räna, räna, ränt

flyta: vänet rēno övo väjen.

N^o 413 Ivetofta, Villands län
L. A. Nyrup
Juli. Vill. 98
Nyrup.

rännna s.

rænna, -n, -o, -ono s-ona

a) takrænna, $\frac{1}{2}$ i jorden gräfst
litet dike

№ 413 Ivetofta, Villands län

L. A. Nyrup

Jul. Vill. 98
Nyrup

ränna

räna, -de, -t

stötta

räna h²udet im¹ad

räna te nau

№ 413 Ivetofta, Villands hä

L. A. Nyrup

Tot. V. 98
N. 98.

räna

räna

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

räma
v.

pres. sg. ränor l.-or l.-o

= räna

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

лѣна
s.

лѣна, м. лѣно

глана лѣно

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räna
v.

räna, rände, rant
i bet. springa

--- edan han rände omkrig g

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

ränna II
v.

älas fege öyana rana mä
från vännen a té hösten

s: följa med föräldrarna i arbetet.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

^r
näna

^r
näna

Springa

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

läna
s.

läna, -an

vattenläna; länan spec.

om ett smalt ställe av Oppmannajön
mellan Oppmanne och Österlövs socknar.

Nr 7677 Oppmanne, Villands hd
I. Ingers 1961.

känna, s.

... sau dag bleina fedybning
älla känne som fylles mä
staaka ädike.

8268:14

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

^v
ranna

²
ranna

- de

- t

^v
ranna, springa

Näsön, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränna

ränna, rände, rant v.
ränna

da oina gilet rände
au

Nr 4577 Näsrum, Villands hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånna, v.

.. dag bröde se ud o rånde
an te am oane

7329:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ränna, ob.

du tycke vall inte illa
vara, od ja ränna hää?

7329:1

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

känna, s.

föia opp at pau slynget ..
i aina ränne au bräda

7452:20

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1759-61 Exc.

ränna, v.

Du ha dau, . . . , inte ränt
nea dorana för me

8017:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

rånna 1

råna rånde rant

vra nte o springa på vånna

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränna in

Just. da rände éy = kuympa
(om tyg.)

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Ranna ke

rena ke böjn. s. Ranna

gm värdslös kónning vältu el. skada

di kona ju rena ke húsed

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämnade ute

Rännfa ude = gå ni om
kvinnorna (om pigan), ~ de ~,
~ t ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

rånande
s.

rånare, n.

he va et rånare

(yttat om skivskoäknig)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rännebesa

rännebesa -an

Ko som "besar" säges ha rännebesan

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

x ränne-besa

ränne-besa

fruntimmer, som springer omkring för
mycket.

Nr 5097 Åhus, Villands hd
Marta Holmén 1938. Exc.

* Rännegålen

Rännegålen, pl. Rännegålna

som vill vara ute o ränna ständigt

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

* Rännegalen

Rännegalen = uttryck om
kärlekskrank person.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

+ ränneknuta

Ränneknuta = uppplöslig
knut, ~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

* Rännemåre

Rännemåja = utspringande
piga, ~ na, ~ na.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

*sänneskita

rängida
diare

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ränneskita

Ränneskise = Siarn', -na.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

rån²afida -n

*rånsterlar pl.

gulniara

Villands hd John Svensson 1927

Nasalby

Nr 421

AS.

x lämslig

Råmslet = brunstige jär.

Ex. Faat/ä ~ isa.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

* кáлскáя

Rännesmäajje = кáтсна-
на, ~ на, ~ а.

5649. Näsum, Vittands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

rånesnåja
r²ånesnårja, - n, - o, - ons §. - ona
rånnskara

№ 413 Ivetofta, Villands hä.

Jut. Vik. 98

L. A. Nyrup

Nyp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* räm-snärlja
s.

räm²snärlja, - snärlja l.
- snärlja, p. - n, pl. - jor, - jor
l. - jo, - na, räm²snärlja.

d'a val ²inte part o ²länga
räm²snärljan om hälsan pas
se jo sås ²lida.

Österlöp.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

rännsnäija, s.

doj väina rännesnäaje i
haa ainne pau dom

8155:14

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson. 1963. Exc.

Rännsten

Rännstein-en

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

rånsten

²
rånst²ain, m., - en, pl. - a,
- na, rånsten.

Pinkaby.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Will.

rånestaiw rånsten
-en

rånsten

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännsten, s.

.. i rännestainen blann
möget
[i fähuset]

7471:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

* kärnetose

Rännetospe = kärlekskrank.
kvinna, ~ na, ~ a

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

x rännetörne

rännförra, n.

ett slags klängväxt.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännvana, s.

.. andra .. ha rännvane

[om hästar]

7329:39

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rän[~]sel

ränsel

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

rännstetid, s.

... o sträite ... som ain
djedaback i rännstetina.

8017:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

rännstetid, s.

... den strånge laije lutten
maist ve rännstetina

8130:20.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilsson, 1962. Exc.

rännstetid, s.

baiggana voa inte haillada
onne rännstetina

8155:16.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson. 1963. Exc,

ranta

- n

ranta s.

mälörna i grisen

Villands hd. John Svensson 1927.

Egelbestad

Nr 420

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ranta
ranta (- ar l. - a, pl. - a; - adu;
- at) intr., afkasta, gifva
afkastning. om sådesslag och rot-
frukter.

So gr²öna m²ent r²entade
f²ärona.

Östersl²öf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vill.

ränta

ränta, -an = de vid släktingen
utlagna barnarna av sin.

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. bd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränta
v.

ränta = giva avkastning
impr. -ade, sup. -at
sing. 3:e pers. räntar
pl. 3:e pers. ränta

ex. säen (pärna) ränta bra i
ar = säden (protaliscu) ger god
avkastning i år.

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

roenta
- n

hävta s.

inälvorna i kreatur

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränta 1

ränta -an

ränta (som man får på pengar)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

ränta 2

ränfa, -an, -or -orna

inälvor ; kreatur (jfs *koränta)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteut 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
ranta

ranta s.

- n

- or

²
invalokuva i etu kreative.

Villands hd. John Svensson 1927.

Kasaleg

Nr 421

J. J.

ränta² 1

ränta, -an, -o, -ono
ränta (på pengar)

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ranta²

rante, -an, -o -ono

mälvar av djur

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränta

ränta, -ada, -at

förränta sig, ge gott resultat
(om pengar, även om annat)

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränta, b.

Petkussen . . . räntade i
skäppena ligare.

7452:22.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ranta, s.

Sinn kom tuan te rãntena

o sau fullfoildes daj mã
haila rãntena.

[om slakt]

7843:10.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

ränta, ob.

dag räntade bra

[om potatisort]

8176:4.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

Fr. O. Eskilson. 1963. Exc.

räntefri

räntefri räntefria räntefrit
räntefri räntefri
räntefri (om lån m.m.) pl. räntefria

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rāpa v.

rāiba, rāibor

rāpa

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

x räpa

rajba = rupa

imp. rajbte

syn. rajbt

sing. rajbä

pl. 1. rajba, 2. rajben, 3. rajba

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rāpa v.

rāiva

i sydligare skånska mål: rēva,
rēva; da. ræbe.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
L. Ingers 1966

x repa
v.
Kuzba. v. Kapsu.

- o el. - a ?

Viley.

Nr 515

Th. Adrian 1929.

Villards.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* räpa
räiba / ¹ bor, ¹ bor l. - 1-bo,
pl. ² ba; räibte; räibt;
räib, pl. ² ha) int., rapa.
österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bill.

x rāpa
v.

räba = rapa

räba häsket smö

O.O.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

* rāpa
Rai lya = rāpa, ~ te, ~ t.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

Raibe = s. narving, ^{x näpe} ~ na.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

rät

n. rätt

Nr 417 B Österslöv, Västernorrlands län
Per Larsson 1901. Exc.

raet

rät^v

rät

Yngsjö (Åhus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
röf an

† päta s.

rätsidan

Villands hd John Svensson 1927.

Kosaby

Nr 491

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rät²a

rät²a ve

-adu

-at

rätta; göra rak

rät²a te spig¹at li²ka!

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

räta

räta

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

håta sig

håta se

hågen hatar se

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rät²an

rätan b. sg.

rät¹an

Yngsjö (Ahus; Villand)

Nr 423

J. S.

rättrida s.

rättsia

3589: 25

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

rätt s.

rät, -en

x)
öldoren tar med sin rät

x) Rep. påv. form.

Nr 10040 Åh:s kpg Villands hä
I Ingers 1966

rät
adv.

rät

den slava rät (om ett
instrument)

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

nett, adv.

net

vi hade en langgög, dan jek
net öpat ad gävaten.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hä
I Ingers 1966

rätt
adv.

rät = rakt, direkt

de rik rät ner ta mit him

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raet

rätt

rätt

raet sag .

Trolle=Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

roet

rätt s.

[an]

rätt-

Yngsjö (Åhus; Villand)

Nr 423

J. S.

rät, (sup.) rätasta

rät a.

riktig, rät

Nr 7923 Åhus Villands hd
Viktor Welander 1943.

rät
adv.

rät

de a rät með biliana

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

2
ratt
adv.

rat

rat id dän

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

rätt¹
adv.

rätt

daj ä rätt inte så gott för me o beskriva.

(Obs. pleonastisk användning av rätt, liksom i
Blekingemålen).

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

?
ratt
adv.

ratt

den o ratt sa jybo

ratt id da lga tvau gaura.

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

ḡat̄ ḡr.

ḡat̄

"ḡat̄, som om ḡat̄ ma
vāo ḡnāḡan ..."

3569:234

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3
rät
adv.

rät

rät id

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt

s.

rat

Nr 417 B Österslöv, Västlands hd

Per Larsson 1901. Exc.

raū avv.

raū

"raū samn da va..."

s. 104

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
rät stv

rät

" rät samma da va ... "

S. 106

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
adj.

rät

da rätasta, det rättaste.

Linkaby.

Nr 415 Villands hd

Per Larsson 1901

rätt 1

raf i förb. stau raf
(om lie)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rätt 10

rät : förbindelser som

löba rät (om bät - jfr löba snit

hala bänden rät

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjöstedt 1948-49

rätt 2

rät

fämligen, gamla

han va rät sa hile (matfrisk)
(om en gris)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt 3

raf, -en

väradsrätt

Nr 4827 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rätt 4

raf 'en; 'or 'orna
matriätt

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

roet

rätt

rätt-

Villands hd John Svensson 1927.

Nasabey

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt 5:1

raf, -en

häradsrätt, domstol

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt 2

rat, -en, -o -ono

maträtt

Nr 4292 Vånga, Villands h²

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rät : förb. fan rät pan = få bult med

fan rät pan fek rät pan

Nr 4292 Vånga, Villands hä

G. Sjöstedt 1945

¹ rätt el. rätter, fem. rätt el.
² rätta, neutr. rätt, plus. rätta
adj. rät.

öring

M 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ör.

stätt s.

rat, -en, pl. räter l. -er,
-erna subit. (mat-) räa.

Vägn

M 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vie.

rätt
adv

rät

ja han e rät hølia gämal

0.0.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

ratt
a.

ret, u. =

da va dai som va ret a
fælat

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt II
a.

do skole vena tjojan id a
in a dea dæn pau se ijen;
sau koma do pau ræta væja
hem (Vä man gått vilsen).

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
Lingers 1961.

?
ratt
adv.

ræt

han mal ræt mæt dæ

ræt kwekt

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt

rätt
= ganska

4329:4.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

rätt

rätt ha som skälle jöras den dan.
= ved som är skulle

4318:3.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

rätt

rätt sam da va

4318:3.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1948. Exc.

[>]
rätt
adv.

rät ung. = verkligen

den a rät änta mä^uga, som
k^ona spi^jna nu.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

²
ratt
adv.

ræt = rakt

dæn ligo ræt ne dææ

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

?
ratt
adv.

ret

i da e de ret sa gant ver
ude

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

rätt II
adv.

rät i bet. visserligen

bänegslä^{ig}an e rät änta väⁿ
nöⁿ täⁿ.

han duo^r rät änta täⁿ-at.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rott III

de a nó[́] r[́]et læ[́]iza s[́]in

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

rätt

daj va rã inte meet vi
föstog au hansa fongemaul.

8343:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O Eskilson. 1963. Exc.

rätt

... men rä hocken som
skulle ta ihop mä o
moga ud, sau ...

8341:17.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O Eskilsor. 1963. Exc.

rätt

rät

da va rät au de

det gö du rät i

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt, s.

Skull te goe mä hē som
bys, fo rättana saj du,
o daj blea inte maija ...

7565:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rätt, s.

... äss daj bara fan nyda
sin rätt

8130:9

Nr 5647. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilsson, 1962. Exc.

rätt, adj.

Läskona va inte sae
kallada parasko uddan
rätta i läisten.

8131:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilsson, 1962. Exc.

Rätte = näsida, ~na, ~a.
^{rätta}

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

rätta
v.

rätta, -ade, -at

do ha rättat väjen d_äe

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

rätta

rätta se ätte

4329:1.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

Rätta

Rätta, -ade, -at

Rätta (Text en lie, ett kroligt epik o.s.v.)

Nr 4292 Vänna, Villands b^d

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räta se (äta ^{rätta} ^{ve} ^{nan})

-ader

-at

rätta sig efter ngn.

Villands hd John Svensson 1927

Kosaby

Nr 421

JL.

rätta, ob.

.. sau'n blea .. styva i leana ..
sau'n blea tvongen te o
rätta bainen iblaun.

7580:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rätta sig

rätta se

pres. pl. di rätta se eta sölen

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätta sig efter

rätta se ätte

s. 48

Nr 4457 Fjälkestad, Villanäs hd

Nils Olséni 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättare, s.

Länsmannanssen som
... velle aljaira liggasom
lide rättare ...

7698:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rättare

rättare, -en, -a'-ans

rättare

Nr 4292 Vånga, Villands h²

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättegång

rättegång - en 'a' ana
rättegång

Nr 4292 Vånga, Villands hä

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Plättegång = ^{lättegång} ляттегънг, ~ен.
~а.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

rättelse

rättelse även rättelse

ledning

na rättelse an na

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rättfram
adj.

1
rättfram

enkel och okonstlad; som icke
förställer sig.

han e rättfram som föd i häsa.
(rättsite)

J. J. 1946.

Åhus. Villands kd.

røt¹ fram

rättfram

enkel; rättfram; i bl = något

tafau.

han æ avn røt¹ fram

mæn²ska

Villands hd John Svensson 1927

Nr 421

Nasalby

ryf.

* Häftfranshämma

Häftfranshämma -an (2-armed hämma)

så kallas en hämma med en längrarm
och en kortarm (stakarm) på norra sidan
Hv ^xtosa = hämma med ^xtosing = kortarm på södra "
^xtrearm = hämma med 3 armar.

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rättframsäckarm

rätframsäckarm

kortarm på rättframsäckarna
se samma ord.

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättfärdig

rätffärdi

den rätffärdia fau lia väst

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättighet

best. f. pl. rätthedo na

(om spriträttigheter)

obest. pl. rätthedo

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

rättighet

rätthärd -en

rätt att göra något (f.ex försälja vinn sak)

Nr 4292 Vånga, Villands hä

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätthoid

rättighet
s.

AN.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
l. Ingers 1951. Exc. gr.

rättklyvd, af

hannelen som ä au
rättklöft böge . . .

8336:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O Eskiison, 1963. Exc.

rätklyot

rätklävt

(om frä)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

rättfram

Rättframs = rāūfram.

Ex. Saj ā mitt ~ fruntōmma.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

rättfram

... äss inte kansa faa hade
vatt lide rättframma, o mett
pan sait, rittet sodomma, ...

4565:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rättfram

han va, om inte precis
aatiga, sau lide rättfram-
ma

7592:1

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

+ rättframma

Rättframma = rättfram

Ex. Saj a ain meei ~ o ge-
maina kaa.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

+ rättframme

Rättfram ma = rätt fram.

ex. ain ~ kaa.

5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

rättframs

vide rättframs aabe ve
aitt husebygge komne han

7592:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rättframs

Det var . . . rättframs mänska

7329:17.

**Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.**

rättframs

sitt pa rättframs twinnfolkasko
ho maina du mä "rättframs" -
du saj vall od daj inte ä parada,
daj passa te hocken an fodana
som hälst.

7529:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rättframs

.. va daj lide maija an
rättframs hude pau ain hea,
sau skulle han prompt bli
praist.

7334:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

x rättframs

Rättframs = rätt fram
ex. rätt ~ fruntömma.

5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

rättframs

Han ä ju lide an
hathaskab o haå finare
naisc än rättframs folk

...

7814:12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

2
rätt framsväv
1
rät framsväv

vänligt erkent värd.

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lätekluvva
Rättklört = näu kluvvi.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

rättkrus

Se mercurium!

* rättelag

Rättela = näu Lage. Ex. nu ges
Saj i ~ igem.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

rätt la = rätt läge, som del
var jämlikt ^{* rättlag}

ja bara hälen ä övä sau
kämna öllt snat i rättla

ijen. = ja bara helgen är övra
så kommer allt i sina
gamla gängor igen.

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättlag, s.

dan soite han te o vria't
i rättela' idjen o fan at
te o ble ve daj gamla.

8320:10

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

Fr. O Eskilsor, 1963. Exc.

rättslag, s.

Daj va menna omständighaida
mä dom, innan allt som
höade ihob mä daj va
kommet i rättela.

8176:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson. 1963. Exc.

rättlag, s.

... men sau mä ain nya knyck
sau kom maskinariet i rättela
idjen

8177:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson. 1963. Exc.

rättnu

rättnu

om en stunt

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt nu = skriv, om en skuld
rätt nu

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räv[?] :

dra räv

kama pi en lek.

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

2
rav
s.

2av, -en

2. rav

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räv s.

räv i y. räv
-lin

räv

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

rāv

rāv

~~östvär~~

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

räv 1 räv²wa

räv, m., 1 kn, pl. 2 a₁-na,
räp.

östenslöp

M 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(Bill)

Räv s.

Rävsn

'Räven'

3569:66

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

räf räv

~~räf~~ räv¹ - en - ²ä, - ana.

Jof. Vilk 97
Ny

N^o 413 Ivetofta, Villands hä

L. A. Nyrup

räv
räf

räv, -en, -a, -ana

M 413 Ivetofta, Villanda *Joh. Vill. 98*

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

N:o.

häv 1

häv, -en -a -ana

häv (djur)

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjösteat 1948-49

år 2

år, -en

listig person

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

räv S.

räv - en

i uttrycket räven björ
så säger man då det är mycket ångs-
dimma - det betyder sträng vinter

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

rao

rao s.

- en

2 - a

rao

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läv

rdv

-m

2

-a

Näsum, Villands hd

Nt 1018

John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räv

räv, -en, -a, -ana

räv.

Nr 4292 Vänga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raev, s. m., pl. -a = räf;

^{räv}
W. Eppm, O. l.;
Oppmann

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

rävaktig
Rävaktiga = rävaktig,
n. ~ et.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

✓ räva⁷mätta

räva mätta, -an, -ä, -åna =
ett bestemt snib med

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rävarmätte

Rävarmätte = s. övermättad.

~ na, ex. jag gar loppam aina

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

rävel

räval ~ rävl, rävla

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

*
rävgräs

rävagräs
växt

Horna 43

ett dags gul blöter (Horna 1949)
Ripa :

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*rävhide

rävahij b
rävhide, rävlja

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rävkie

Rärahie = rävlyaf ~ t, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

rävkie, s.

Han ga se in i bau räva-
o grävningakie.

8177:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1963. Exc.

* räv-hie

rävahie, n.

rävlya.

den de bärna et rävahie.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rävika
rävicka, -an, -å, -åna = räv-
hona.

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ræwēka
—

* ræwēka s.

- n

ræwēka

Trolle=Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sävika

Sävskan (acc. ricklan)
Sävskona

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* råvika
rævefa, s. f., pl. -ø, -øro = råfhona; W. Oppm;
O-ø;

Oppmanna

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

* lävika

Rärikje = rävtrona, ~ na, ~ a

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

rävjägare

rävajägare, -en

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

x räv²kätta

räv²tjätta

= stryk⁰mätt (ett snickareverktyg)

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

rävlahövel, s.

"rävlahövel se dona"

7308:31

(foto)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Rävlan

rävlan

fyndrad hämma nr 4 angående ordning
o namn se under "Näbban"

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

* Hävrumpa

Hävarömpa, -an, -o -ono

Hävsrans

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ræwa- l räv-rumpa
{ ræwarōmpa, s. - n, pl. -por,
-por l. -po, -na, räfsvanb.
östersläp.

N^o 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

(N^o)

rävrumpa 2

rävarämpa, -an, -or -orna
växt

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rävarömpa² härrumpa¹ s.

- n

"rävarumpa" (räctr 1)

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

læusa
v.

læusa

men: læusop, læusa up

læusop - at

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råvsax

råvasajs - en
råvsax

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Rävsax

Rävasais-en; -a-ana

Rävsax

Nr 4292 Vånga, Villands h^d

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rãvat
Pāvāsais = rãvat, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsüm, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

rēvsasa, -n

x rāvseesa

rāvserka

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Velander 1944

kävskinn, s.

kävsern ;

4760:28

Nr 12277 Villands hd Skåne

Ernst Wigforss ca 1906 Exc!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räv-skinn

rävfin, n., - ed l. - et, pl. =,
- en, räfskinn?

österslöf.

N^o 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nil

rävslod s.

Nr 18625 Fjälkestads sn, Villands hd
Barbro Norling 1983

käva - slo

när rävsn gjorde 'bag-slo'
o. gick baklänges

Torsten Larsson, Rallstorp

rävsmöja, s.

daj bruste o smöaja dom
[=lammen] pau halsana mä
rävasmöaje

Nr 5649. Näsum, Villands hd 8320:15.
Fr. O Eskilson. 1963. Exc.

rävsmörja, s.

... smoadе dom [lammen]
kontanom kalsen mä
"rävasmörje"

[smörja, sä illaluktande,
att räven drog sig bort]

8130:19.

Nr 5647. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilsson, 1962. Exc.

Rävsmörja, s.

Rävasmörje = de små lammen
besmordes för utsläppningen om värm
med ~ på halsen till skydds mot räv.
(Kneassödd.) ~ na.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

rävspår

rävspår - ed, pl =

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nävstjät

Rävastää = äkerfråken (rocka)

~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

Rävstreck

Rävstreck = rävaktighet,
~ na, ~ a. ex. den kaan ha al-
Sri hau mddan ~ a foa se.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

rävunge

rävunge, -en¹ / -ana^{-a}

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rävunge

rävunge, -en, -a, -ana

rävunge

Nr 4292 Vänra, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd

röor, röt (n), röa (pl.)
röd

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ro
-t
-

röd

röd

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd

rō

sina rōa käfta^o
sina rōda kofter.

4318:2,5

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

ro

-t

röd

röd

ro, l-s

Trolle=Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

röd

{ rø, -t, -a
røo

№ 413 Ivetofta, Villands h.

L. A. Nyrup

Tot. Vill. 98
Nyp.

röd arj.

r̄fa

(pl.)

r̄oda

3569:86

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

röd
a.

Ⓜ, neut. ryt, Ⓜ. rya

neut. sing. de rya

männen va aldelas ry

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

röd

rö, ¹or, -¹or l. ¹o, m. och f,
n. out, pl. r²oa ²l. r²oa, och efter fo,
för, r¹oa, komf. r²oark, r²oark,
-ast, r²od.
österslöf.

M 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pill

röd

hemmeten ä rö.

1503-1508:1

nr 6145. Nymö, Villands hd

Edvin Nyberg 1932 Exc.

rod, a.

rod, m. rōa

n. rot

rot a grānt

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rd
rdt

röd

röd

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ro

-t
—

röd

röd

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaley

J.S.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd

röö { røa, rot, pl. røa.
rø
røare, røast

röd

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röa
röd

adj.

röd

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd

Koanet tos au, naa daj
"sto i röö,"^{*}.....

* Får röd färg

7452:22.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

röd(en)

röd

en röd hön titade ---

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd(er) II

en röd tegelgån, sa gran
sa.

en väldi raus an rö granit

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ röda

Röja = blöda, vid slakt, ~ sde,
~ tt. Ex. Sen grisen "rösde" med.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

rödaktig
Röaktiga = rōdaktig, ~ et. n.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

röbetsa, s.

kokta röbetsa; pl. ob. f.

4329:7.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

rödbeta

rö²bēda l. rōbēda¹, f. - n,
pl. - dor, - dor l. - do, - na,
rādβeta.

österlöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

rödbeta

ru**u**bé**e**a

s.

rödbeta

Nr 4577 Näsund, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödblommig,
adj.

ködet va röblommet

[om 'kantäpple']

8218:5

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

*rödblossande

röbläsanes
rödbrusig

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

* rōdbrōket

rōbrōgedor ; rōbrōgeda (pl)
rōdbrōkig

Nr 4627 Åhus, Villands hō

Gösta Sjöstedt 1948-49

* rödbroket

röbrögado { röbrögada röbröget
röbrögad
rödbrokig }
pl. röbrögade

Nr 4292 Vänera, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rödbroket

μ. ροβρωγαδα

καρονο som ραα ροβρωγαδα
α γατρωγαδα .

Α. Ν.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

rödbrokig

Röbrogeda = rödbrokig.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

* rödbroket
a.

fl. röbrögada

(om kon)

Nr 7677 Cppmanna Villands hd
I Ingers 1960

rödbran

rödbräno rödbrän rödbränt
rödbräm

Nr 4292 Vänge, Villands hä

G. Sjöstedt 1945

röbr¹usad(er) rödbr¹usig a.

rödbr¹usig, rödkindad

Villands hd. John Svensson 1927.

Kosley

J.S.

Nr 421

röstrusig

Röbrusta = röslätt.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

*röde

røø (røa) røon (røen)

blod (eg. blandat med mjöl o gryn)

røra i røon

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ röde

röen = grisblod

s. ex. ta röen = samla upp gris-
blodet i en hink el. dyl. vid gris-
slakt.

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x röde

röde l
röde, n., - d l. - t, utan pl,
visset ogräs och isynnerhet
ogräsrötter, ss. kvickrot o. d.,
som hopsamlas och förstöres
på åkern.

De brüga fyllna af röded.
österslöf.

M 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Mill.

²
rån

^x röde s.

² bladet, som säms
td rån den ståltegrisen

Te bladet, när grisen
stacks.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J.H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd,

- n

s.

* røde, s.

blod (vid slakt)

SVENS

Nr 4577 Näsrum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röde

²
røð

-n

ta ²røðn ¹au grisen

taga blodet, då grisen slaktes

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* røde
Blod = blod, ~ n. Ex. ~ n kom
bra.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

röde, s.

.. sau röen raint frasade
o flö ikring öva alla brädda

7471:25.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

röde, s.

dau pessade röen pau
fämstan haull

[om slakt]

7711:13

Nr 5649. Näsum, Villands hd
fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

röde, s.

Daj ble meen mad au
röen.

7711:15.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

* Røde

Røde, -en (ibland även Røden)

blod (: synnerhet det som kommer
då man slaktar svin.) Horna 43

en form som Røden förekommer knappt
i södra delen av socknen, där heter
det Røden

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

röde, s.

... o sau slaitaren o aitt
kwinfolk te o la röen.

7843:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

Rõa = rōd, ~ me, ~ st.

"rōden"

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

Röfnasiga = röf v. fräkning i
ansiktet. ^{x röfnasig}

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

rödfransig

rödfransig = rødfærleig i ansigtet.

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödfärg

röfärg - en
rödfärg

Nr 4292 Vänra, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd-färg, s.

fo den [gården] va gr_aa och h_ade
vall allri bara luttat pau
noon rōfāāj

7334:1

Nr 5649. Näsım, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rödfärga

röfärga, -ade, -at

rödfärga (t.ex. huset, linnet o.s.v.)

Nr 4292 Vänna, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rögloa = mödglöda, ~ d,
~ d.
+ rödgloa^v.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

rödgröt, s.

rödgröd
- saftkram

4329:4.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1948. Exc.

*rödhyälmed

rojalmed, -or l. -o, m. och f.,
n. -met, pl. -meda, utan kompr.,
rödhyälmig; som till färgen är
röd, men med hufvudets hela
framsida vit.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vii.)

* södhärad

södhärad(er), södhärada
södhäring

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rödharig.
Röhariga = rødharig.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

rödja

röja, röda, röt

rödja

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödja, v.
Roa = rötja, rötde, röt.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

rödja, v.

Iblann röddes daj nea,
naa daj mosades, ...

[om nötkuskar]

8218:16

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O Eskiisor. 1963. Exc.

rödja

ro, pres. röjo, pl. röja, röde, rot
om odlingsarbete imperat. roj, röjen

Joh. Vilh. 98

Nyrup

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rōda l. rōr l. rōo, rōdja
{ rōa / rōr, pl. rōa; rōde; rōt;
rōd m. och f., n. rōt, pl. rōda;
rō, pl. -en) tr., rōdja, genom
bortrōdjande af träd, buskar
och stensar uppodla jord.
Österslöp.

N^o 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

röja

rödja ob

röjda

röjt

rödja

Villands hd John Svensson 1927

Nasaly

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödja, st.

.. rōa nea o hogg(a) smnan
allt aine fasst.

7591:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rödklar, adj.

Honnom blec daj rökklara
o fina, o dan finge daj
haida Gravensten

[om Bykerre äpple]

8218:7

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O Eskilson, 1963. Exc.

x rödklar

Röklara = rödleri

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

rödskrita, s.

Röknisse = rödskrita, ~na,

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

rödlakan

hölägen

värns(mönster)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ro lag¹ en

rödlakan s.

rödlakan

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röster

Rölaime = rölema, ~na,

~a.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

Rödlök, s.

körlög

4760:28

Nr 12277 Villands hd Skåne

Ernst Wigforss ca 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödlök

rö¹lög, m., - en, rödlö²k,
Gutan pl., kolekt., e/med pl. - a,
- na.

österlöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vill.

Rödmyra

Rödmyra, -an, -o -ono

Rödmyra

Nr 4292 Vänra, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödmyron
rödmyron, s. j. pl. tant, -ona = rödamyron;

N. Fjelk, O-d,
Fjelkuter

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

rödmåla

~~rödmåla~~, -ade, -at
rödmåla

Nr 4292 Vånga, Villands hä

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rönna = rōna, ~ rē, ~ t. x rōna

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

ronackad
a.

ronackad

kört i utte-

den ronackada, rolie silen.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

röplöt¹ig, -t, -a rödplöt²ig

dei röplöt¹ige fi²skana (laxöringarna)

8

Jul. Vill. 97
Nyr.

N^o 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
rödpricket

rödprickado { rödprickada, rödpricket
rödprickig { rödpricked
pl. rödprickada

Nr 4292 Västra, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödparouträd

aitt rälige stoat o hoit
"Rööparakraj".

8218:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O Eskilson, 1963. Exc.

^{nödvändig}
Römannet = nödvändigt.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

* nösel
s.

nösel pl. nösla

svedjelant, nyotling uppkommen
gm svedjebuk.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

rödsel

rösel, -u, röslö, -ona

fält under rödning [med fälda
träd och buskar, uppbrutna stenar
o. s. v.] jäfven ett nyrödt fält, färdigt
att besås.

Jot. Vill. 98

N^o 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

x rödsel

rö¹säl, m., - en l.-slan,
pl. 1 sla, - na, nyodling,
nyodladt åkerfält.

hos rö¹slana blir grä¹so
sö, jo där e jö¹en klä¹go.
Österlö²p.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

pin.

rödsel

rösel

röselna

rösla

Svedjeland.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rörel

Rössel = röjning o. bränning
i skogsmark.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

rödsel, s.

rösslana finge .. freas mä
gäasle

7452:29.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rödselsgröda

röslag²gröda

-n

-a

gröda på tredjeland.

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* redsked
Flöskhaj = redskap för träsko-
makare.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

rödsked, s.

naa nu hätta ä djoat, sau
taa ja te röskjaina o böaja
pau o hola ud o römna opp
boakolef.

7208:2

röskjaij

7208:4 v (bitel)

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1959. Exc,

rödskägg

rödskägg

rödskägg (kortspel)

Nr 4292 Vänna, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

rödskägig

rögärgado

rödskägig

Nr 4292 Vänra, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

rödskör

.. äss inte böget ä rösköat
inne ve käänen.

7591:10.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rödsla

r^ösla

-ade

-at

svedja, göra svedjeland.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rösla

Rössla = v. av rössel, ~ de,
~ t.
= röja, röya.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

+ rösslapåna
Rösslapåna = potatis i röjs
mark.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

Rösslammen = råg i röjd mark.
~ m.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

rödsot

rösot

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

*rödspäckling

röspräckling - en; -a; -ana
huggorms kona

Nr 4292 Vänera, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hödspätta

s & späta, -an, -or, -orna

Nr 4627 Åhus, Villands hč

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
røsyā
~
~

x rødsyā s.

-n

-or

"rødsgrā" (vøetr.)

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nödvändigt

Rörat = nödvändigt^{n.}

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
F.O. Eskilsson 1955

Ῥῶγῶδα = ἠῶγῶδ.

ἠῶγῶδ

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

röja² / röjor¹, pl. röja², röjde²,
röjt, röjd, röj, pl. röjor²,
tr., röja.

röjesträjed röjde dam,
for dar va blo pas ad.

Åhus / Yngsjö / Gs.

(På tal om Yngsjö-måttarna).

Gärds hd.

N^o 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

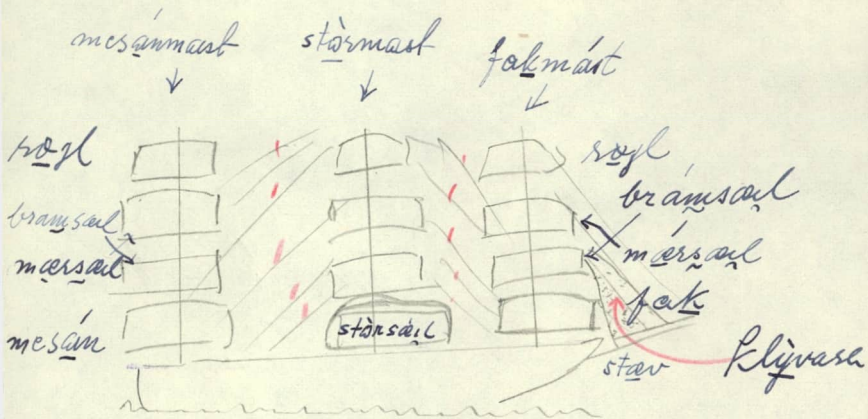
Röjel 1

röjel - lön, -a -ana
översätta seglet på en mast

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Röjel 2



vänfor (linor)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönny

- en

- a

röjning s.

räjning

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad

Nr 420

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rog
- an

röle s.

rök.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad

Nr 420 J.L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rök

rög

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rog - em

rök s.

rök

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

rök

rog, m., 1 kn, utan pl.,
rök.

vånge, österslöf, Rinkaby, Sjö.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Per

rök

rög. Len

dö va dö röggen a élen
skola paséna

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

rök

rög, -en

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

roo
- en

röke s.

röke

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rog - em

röke s.

rök

Villands hd John Svensson 1927

Nosaley

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rök

rög -er, -a, -ana
rök

rög: P. L. 1901.

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rök

rög

-en

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rōka
v.

rōga, pret. -a

behandla (medicinskt) genom rōkning
jā fek rōgalsa; vi rōga et på
möna kavō

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röka, v. I

inf. röka, put. -a, sup. -ad

1. bereta gm rökning. p.p. -ad

2. röka tobak.

(2). de e igen s^yn a röka.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

rōka II, v.

rōgad lāks e vael gōara
en rōgad aul.

rōgad flēsk.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

r²oa

rōka ok

-ada; r²ohta

-at; roht

rōka

Villands hd John Svensson 1927

Nosaley

J.S.

rōka v.

rōga, -ade, -at

Nr 10305 Ivetofta Villands hd
I. Ingers 1966

rōka v.

rōga, -ada

di rōgada fläsk

ms. di tåba gnisto na di rōga

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

röka v. II

den rögade aulen e með
for f_{ed} ta e h_a.

f_{ed}, yngre, diftongfri form.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

röka

i bet. röka tobak

de a biljara an a röga
(näml. äta karameller)

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hä
I. Ingers 1966

söka

söga, sögte, sögt

söka (tobak)
fläsk

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

röka

röga, -ada, -at
röka

Nr 4292 Värna, Villands hä

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rōka

rōga

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

röka
v.

röga, -ade, -at

sau rögade vi den i skostenen
(nåml. silken)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röka:
v.

Rögardt lömsaksvöd-n.

Rögardt lömsaksvöd.

Seiberg

Nr 515 Th. Adrian 1929. *Willebrandts*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rōka

rōga; rōkta; rōkt;

rōgar

H. P.

M 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röka

rö²ga l. rö²ga (-ar, -ar l.
-a, pl. -a; -ade l. -gte;
-ad l. rögt; -ad m. oh f.,
n. ad l. at, pl. -ada l. rögt,
m. oh f., n. rögt, pl. ²a;
rö²ga l. rö²ga, pl. -ghn) tr.
oh intr., röka.

rö²gad plusk.

Intr. med pres. particip rö²g- l
rö²gandes. han kom rö²gandes
pas om segar¹. Österslöf. Mill.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röka v.

röga (pres.)

'röka'

" a röga sigar ... "

S. 101

Nr 5181 Österslöv, Villands hd
Oskar Lundgren 1887. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rōka
v.

rōga, pass. -as
bereda gm rōkning.

såltas a rōgas

om köttvaror

O.O.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

röka ut

~~roga~~ rid, -ada rid, -at rid

röka ut (olyra, grävling o.s.v)

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sökare

sökare, -en; -a, -ana

sökare

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rögelsa l. rökelse
rögelsa, f. - n, utan pl,
rökelse.

da fao smulster o ol släs
fit te rögelsa.
Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Öst.

rökelse

rögelsa, -an

rökelse, avsedd för medicinskt bruk.

vi skole röga -nom --- jä
frk rögelsa (om en gris)
kavrö

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

rökeri

s.

rögari', -at, pl. -or, -orna

fisk- el. sill-rökeri.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rö²ge- l rö²khäl
rö²gehäl, n., -et, pl. =, -en,
rö²khäl, epitet på en rum,
hvars eldstad ryker in.

häs² st²an e ait rö²gehäl.
österlöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vin.

rökpipa

røge pibe; -an; -o, -ono

rökpipa

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

тотрора, s.

Рогериле = тотрора, ~на,
~а.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

* rökesmak

rögesmång

smak av rök, rökning

(fet blin)
rögesmång åu ad

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Rögselkämp = rögsvamp,
~ en, ~ a. ^{röksvamp}

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

rökswamp

rögeswamp {.-fämp, -en, -a, -ana

N^o 413 Ivetofta, Villands h. Jul. V. 98

L. A. Nyrup

Nyrup

rog

2 1
rōōōn

rōkugn s.

- em

rōkugn (fr̄ ä)

Yngsjö (Ahus; Villand)

Nr 423

J. S.

+ rōla

rōla

= bōla

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

+ röla
röla, v. intr., pr. s. -ar, pr. pl. -a, -ar, -a, impf.
äde, sup. -ad = råma (om rötbocksp);

W. Fjelk, O-e;

Felkstar

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röls

~~rot~~ röls, ¹eu, ²o, ²ona

valk f. strimma efter slag
rand (upphöjd)

Tot. Vill. 97

Nyrup

N^o 413 Ivetofta, Villands hä

L. A. Nyrup

+ rölleka
rölleka, s. f., ph. - o, - ona = rölleka, Achilles

Millefolium;

W. Fjälk, O-é;

Fjälksten

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

röllika,^s

Röllike = *Achillea millefolium*

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

röllika

röllika -an -or -orna

växt

Nr 4627 Åhus, Villands h^ö

Gösta Sjöstedt 1948-49

non, so fu, — ang pho — a, — ana = ronn;

W. Felk, O-é-

Felk

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

Rönn

ron, fr., 1 en, pl. 1 or, 1 or.
l. 1 o, - na, rönn.
österlöf.

M 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

Rönn

Rönn, -en

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

ron

- em

7 or

^vron s.

^vron

Villands hd John Svensson 1927

Kosaby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönn, s.

Rynn = rōnn, ~ a, ~ a.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
F.O. Eskilsson 1955

rönn

rönn, -en

rönn

Nr 4292 Vänna, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönnbär

rönnbär, -st; pl =, -on

rönnbär

Nr 4292 Vänera, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
rønabær

römbär 5.

- et

pl = 5

römbär

Villands hd John Svensson 1927

Kosaby

Nr 421

J.S.

rönbar

rönbar, -ad; pl = -en

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

römbär

römbär, -bär l. -bäa, n.,
-bäred, -et l. -bäat, pl. =,
-bären l. -bäen, römbär.
österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vill.

rönne bär, s. m., b. f. > bēod, pl. > bār, > bāon =
rönubär;

rönne bär

W. Fjell, O.-é-;

Fjelkestas

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönnbär, s.

... swat... som rynnẽbãã.

8218:6.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

Fr. O Eskilson 1963. Exc.

römbär, s.

Rymne b̄āa = rōmbär,
~t, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

rönne

rönne, -ad

ar rönne, rönneka

Nr 4627 Åhus, Villands hc

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rymme = *Sorbus aucuparia*.
rönn

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

rönne

rönne, -et

rönne

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sönneträd

sönneträdet, pl = -n

sönn

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röntga
v.

rýzka , -a. -ad
rönta - undersöka -
ja va a ble rýzka

10040

Rhus. Villands h. 1965.

nōn, s.

nōn, n., pl. =

hår = vassnōn

de va me nōn, som va vāksta
i ysana (ysane)

Nr 10040 Åhus kpg Villand's hä

1 Ingers 1966.

rör

rör (~ror) rört, rör, rörn
rör (järnrör)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rör (2)

ro rot (i); ro rom
ror roret (y); ror roren
steurör

Nr 4292 Vänera, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

202
s.

202, n. p. =

Spec. om vassrån, anv. till tak-
täckning.

ne da va frångån ceta 202 ...

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

rör

rör s.

- ut

Stenröse; rör.

Villands hd. John Svensson 1927.

Tjelkestad Nr. 420 J.Y.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x r̄ōr

r̄ōr

r̄ōr, -et, =, -en

Jul. V. 98

N^o 413 Ivetofta, Villandsk^oping.

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rör

rör, n., ¹ at, pl. =, ¹ kn,
rös, stenrös.

Vi fin²h br²da stajⁿ o lä²ga
rör. Österlöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Will.

ΛΟΛ
s.

ΛΦΛ ελ. ΛΦΩ, κ.

di fika dom i ΛΦΛ

om agnos, som numera medelet plätion
och fläkt aslägenas fo. tröskverket.

Sjörskott: ΛΦΩ, s. 91.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ror

404 s.

- ut

pl = 5.

1/ röt

2/ rans

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rör 1

rör, -ed, pl = -en

rör i vävsked 20 rör = 1 Fjog
30 " = 1 Fal

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för 2

ror, -'ad, pl =
ett slags vass

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjöstedt 1948-49

rør, -ed; rør, -m
rør

rör

grov vass (anv. vid
tak täckning)

7923. Yngsjö, Åhus sn, Villands hd
V. Welander

Nr 7923 Åhus, Villands hd

Viktor Welander 1943

rdr

rör s.

-at

pl = s.

rör

rör, Jönsens R-guden s. 91.

Villands hd John Svensson 1927.

Nasaby

J.S.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rön
s.

rön, n.

best. f. rön

dä rön dä stá ka nän vé.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

ron II

sa hade do gläs a et ron
som do diäk ay.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

rör

rar

-t

pl=s.

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rör, s.

Ika daj sinn .. fäickas om,
sau ä daj bara te o ta nea
roan flo fo flo

7308:12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

röra 1

röra, rörda, rort

röra (röra med händerna eller med redskap)

röra i röran (i blodet)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röa, v.

lide pajnga o röa se mä.

4318:5.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

^a
röra
-da
t

röra v.

röra

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjällbestad Nr 420 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röra 2

röra, rövda, rovt

röra = angå

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lōna v.

ref. lōna se

Nr 10305 Ivetofta Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röra

röra, rödde, rort
röra (i något)

Nr 4627 Åhus, Villands hä
Gösta Sjöstedt 1948-49

röra s

röra, -an
röra (ord)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

²
rora

rōra s.

-n

rōra, ordning

Trolle=Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
rora

rōra ob

-da

-t

rōra

Trolle=Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

rona
u.

met. rōde

rau rōde di om -at

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

rōra v.

rōos (fms.)

'rōos'

.. b̄ara da rōos i v̄a₁l... "

3569 : 188

Nr 5317 Ivetofta, Villands hđ

Curt Lindquist 1938. Exc.

rōra

rōra l. rōra

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

råra²

råra ob

rårda²

rårst

råra

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röra

röra s.

-n

"röra", oordning

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röra
-da
-t

röra ok

röra

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaley

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōra v.

²rōra (rōr el. rōo, rōdk, rōt)

verb, trans. rōra.

²rōra sk

Vänna

M 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riu

röra

²
röra

²
rörde

¹
rört

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōra
v

Rora = kōra, kvade, kvat.

1 p. sing. ja kvā.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1959.

röra, st.

.. han roade allri ve dag
se me noon gaung.

7334:12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rõra, v.

... o roade o wespade
mä ain stoa wesp

7843:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

röra, v. b.

... o mjelet roades opp mä
sitt grödarol tein fyrra
välling

8176:6

Nr 5647. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1963. Exc.

röna sig

met. röda se

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söra sig

söra se, sördä se, kort se
söra sig

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

röra vid

röra vé, rönda vé, röt vé
röra vid, röt vé

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd

ja sau aldri noom som
va sau roada au daj
staaka, sau han baa se
illa ed

7452:40

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

²
rörelse

rörelse

- 11

²
rörelse

Villands hd John Svensson 1927.

Nosale

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörelse

rörelse, -en M. -o

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

*rörgröp

rörgröb - en

fäddike (med rör)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

lös matta

lös mätta , pl. - mätto

matta av vassån anv. att fästa
på träväggen som fäste för rapping
el. i innetak som fäste för gips.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

rösked

rösked

vörsked

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rör-sked
rödsked (!)

2
rödsked

-na

-a

redskap för att skära ut träskor
i träbiten

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
kåshed

röge

ett slags hyvel

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

röntak

röntåg, n.pl. = ,

tak av vassrör; läggs med
samma teknik som halmtak.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

rörtag, -sd

rörstak

stak, täckt med grov
vass

Nr 7923 Åhus Villands hd
Viktor Welander 1943.

*
rörtag

rörtag - ed

fak täkt med rör(vass)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rörlak, s.

Ho ska du ha te lag? -
Rörlak, dag finns vass i
Vaisena i Gammalstorp, ...

7308:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

röntäckare

röntäckare

taktäckare, som täcker med vassrön.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers, 1966

rörvas, - m

* rövass

grov vass till t. ak-
täckning

Nr 7923 Åhus Villands hd

Viktor Welander 1943.

rōst

- un

rȫst s.

röst.

Villands hd John Svensson 1927

Nosaley

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röst 2

röst, -en

röst = tal förmåga

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röst s.

röst, -en, plus. röst²er, -na
Subst. röst.

brun

M 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bru.

röst

röst, -en, -o, -ono

röst (vid val)

Nr 4292, Vänera, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röst

röst

-en

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röst

röst, -en, -o, -ona.

Jef. Vill. 97
Nij.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röst

rust, } -an; -ort. -ort. -o, -na
rost, }

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

rösta

rösta, -ada, -at

rösta (vis val)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rösta

rösta, -ar, -ad

rösta (vid val)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

rösta, v.

nar da ä pau hållningen mä pär-
placket röstas da te pär gille .

4329:5.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

løsta
v.

løsta

da ble nok måuna, som ska
au a løsta

(på tal om riksdagsmannaval 1960)

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

*röstabalja

röstabal-en (0>2f)

balja, i vilken man har malt
som man slår hett vatten över
= röstakär

Nr 4627 Åhus, Villands hc

Gösta Sjöstedt 1948-49

²
rösta

+ röste s.
s.

- r

rost (vid mult tillverkning)

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röste

... kom du mans fram mä
mäija, äss du haa noot
pau röste

8249:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

röste

dag sto inte länge på
röste, fönn han ...

8343:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O Eskilsor. 1963. Exc.

gösta

gösta

förbrukad malt

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjöstedt 1948-49

röste

Laj sto inte länge på
röste, fönn han hade...

8130:5.

Nr 5647. Näsum, Villands hd

Fr.O.Esk'lsson, 1962. Exc.

* rōste s.

Rōste = Ralm-lagen med mātō
i botten på "rōstakaaī". Kokhitt
vatten silades uppupade gånge i-
genom "rōsten", varvid rīckat bildades.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

x röste

Röste = dröjsmål, el. dåj ska
inte staa länge påu~, fönn
dåj ska va gjöat.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

Söstakar

Söstakar - ed

**Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*röstleat, s.

Röstakaa = kar för beredning
av svagdricka, ~t, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

* röstsur

Röstaswai = bismak i svag-
dricka härled. från "rösten" i karib.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1957.

*röt

röd, -at
var (i sär)

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rød

-at

* röt s.

var

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

rod

*röt s.

-at

var.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad

Nr 420

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t röt
red, s. n., b. f. hädad, ut. pt. = var i sär;

W. Fjelk, O-é-

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

rød
- ut

^xröt s.

var

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaley

Nr 421

J.S.

röt

röd

-et

var

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

+ röt

Plöd = var, ~ et. et. Saja ~
x i saat.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

⁷
rots
s.

röda

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röta, ob.

Glöan va rusta, rödda,
bröden . . .

7452:34.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

röta, s.

Joana ä maist pabe ...
o full au röde

7868:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

röta, v.

hån som rustes o laas pau
braije te o rödas o...

7452:25.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

²
röda (-s)

^x rötas vb

[-adus]

[-ats]

bildas var

Trolle=Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*rötas

röd^upas, -ades, -ats

varas

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd²as

adles

ats

rötas ok

vara sig

Villands hd John Svensson 1927

Nasahy

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rötas, vb.

... älla feck daj bolna
o rötas ud.

[om speta]

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O Eskilsor. 1963. Exc.

8320:14

rötas
röd²as

- adas

- ats

varas

Näsum, Villands hd.

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rötas
Rödals = v. arsmåna var. ~ ses,
~ ts. Ex. saj tya inte lä va o
~ i saat.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

röte

röde, -t

ogräs och i synnerhet ogräsrotter, som
vid harfning hopsamlas från åkern

N^o 413 Ivetofta, Villands län

L. A. Nyrop

J. H. Vill. 98
N^o 413

Röde = notogräs, ~ t

+ röte

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

rötmånad, s.

Rötmånad = rötmånad,

~ en.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

grö²de - l röt²månad
[röt²månad , m. , - en , pl. obrukt. ,
röt²månad.

ifö.

M 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bill.

rödmå²ssad

röt¹månad

- en

röt²månad

Villands hd. John Svensson 1927.

Gjelbestad

Nr 420

J.G.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödmanad, s.

i rødmanaden

8266:5.

Nr 5649. Näsurn, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

rötmånad

.. sinn foa rötmånaden
djeck in

7529:19

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rödmanad

i rōdmanaden nāa
stungen bedjynte o komma
...

i rōdmanaden

7698:5

7814:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

rödmanad, s.

i rødmanaden

7880:9

8155:14

Nr 5649. Näsurn, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

röt

x rött

rötad; (rutan)

h_{er}m bla röt

7923 Yngsjö, Åhus, Villand hd
V. Nilander 1943

rö¹sel

x rötsel s.

laga² ud hør te ~

tui ruttrande

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

20v

1-8w. 1-er

Rinkaby.

Jötrind

Nr 415 Villands hd

Per Larsson 1901

rev

x röv s.

-ma

~
ändau

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

JH.

*sövs

sövs, -en
ars

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

^xröv l. r²öwa

r²ow, m., ¹- en, pl. ²- a¹- na,
stuss.

du kan s²ta de fr¹ r²owen, d²a
j²ora din m¹oo, Naor hon va br²u.
Fjälkestad.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

roo, s. m., -en, pl. -a, -ana = rōf, anus;

~~roo~~ ² rōv
N. Felk, O-é-;

Fjelkestas

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

rd v
— - en

x ^lrov s.

~
ändan

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

100, s.

Hon skaas opp fram rövna
o ainnan nea te halsen

[om myslaktad so]

7711:14

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

*söv

söv, -'en; -'a, -'ana
ända, ars

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röv, s.

den stoa ainnen pau
päana kalltes fo röv.

röva; b. sg.

8176:11

Nr 5649. Näsöm, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1963. Exc.

rövboll, s.

... pau laan o pau rövballana

7843:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

röva

röva, -ads, -at

stjåla, röva

Nr 4292 Vänora, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sövbygel

söb¹bygel

bygel i hämma se bild under

hämma 2 och 3

Nr 4627 Ahus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

*rövhal

rövhal - at, pl =
arshäl

Nr 4292 Vänge, Villands hä

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rövlomma

Rövlomma = bakficka i byxor.

~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

rövtarm, s.

Han betydte mä o lössa
rövtamen o...

[om släkt]

7843:9.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

*
Sabb

sab, -en

orenlighet i vattnet, bildas av
vremt vatten som mastid, möjl.
ingår ingredienser av satten tång
o liknande

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta, Sjöstedt 1948-49

* sabba

sabba = söla

imp. -ade

imp. -at

ing. sabbar

pl. 1. sabba, 2. sabben, 3. sabba

Nr 430^o Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

x Sabba

Säba, -n, -o, -ono f. -ona
senfärdig kvinna

N^o 413 Ivetofta, Villands län. V. 98
L. A. Nyrup
Nyr.

* sabbe kodd

säbe köd, -en, -a, -ana

senfärdig karl

№ 413 Ivetofta, Villands län

L. A. Nyruo

Jut. Vill. 98

Nyp.

Sabbedarius

Sabedarius s.

senfärdig person

№ 413 Ivetofta, Villands h

Jul. Vill. 98

Nyp.

* Sabbedasare

Sabedåsarē, -n, =, -na

senfärdig person

N^o 413 Ivetofta, Villands *Sv. Vok. 98*

L. A. Nyrup

Nij.

+ sabbat
sābed, adj, m. f. n, pl. sābedā = täpig, senfärdig
W. F. elk, O-é;
F. elkuts

Nr 32 b Villands hd

N. Olsén 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sabbet

sabbet = långsam

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. häd

Edit Hammelin 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*sabbet

säbedor), säbada
senfärdig

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

+ sabbig

såbedo f. - ed

senfärdig

№ 413 Ivetofta, Villands l.

Jul. Vill. 98

L. A. Nyrup

Nop.

^xsabbig, a.

säbada dräinga.

= tröga ~

s. 49.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
s²ä²bed

-t

^xsabbig a.

Senfärdig, sälig

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaly

Nr 421

JL

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Sabbsock

säbasak -en; -a; -ana
senfärdig person

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Sabbel = ^{sabel} sabel, — n, — ta.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O. Eskilson 1955

* sabla

sabla

svardon

sabla blarnulk

Nr 4627 Ahus, Villands h^d

Gösta Sjöstedt 1948-49

säbla
adj. o. adv.

säbla

lättnare kraftord

kan snäpsada mötet - en säbla
fel_u

Nr 7415 Kiaby Villands ^{hd.}

I. Ingers 1959

sabla
a.

sabla

knäpord

en sabla kab an segana

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

sabla wj.
störk.

sabla

" a kunde ätt sabla ätt."

(sabla)

S. 101

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc

sabla ord:
stört. attrib.

sabla

"sabla frögedröv..."

3569:286

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
säblarna

säblarna
svordom

ja far säblarna

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjöstedt 1948-49

*sacka av

saka au

stillna, lugna sig (om vind)

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjöstedt 1948-49

Sackas

²
Sakas

- ades

- ats

sjunka

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sackkastö = sackristia, ~na,
~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

Sa *ŷe* = *savel*, ~ *n*, ~ *a*. *sadel*

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
F. O. Eskilson 1955

sadel

Badel, m., 1 kn. pl. 2 a, - na,
Badel.

österslöp.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Per

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sa la gjo^a = savelgjord, ~ na.
~ na. savelgjord

5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

sadelmakare

sä²l - l. sä²lemägare, m., - n
l. - gan, pl. - gara, - na,
sadelmakare.

österslöp.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vill.

sadelmakare, s.

Salamagaye = sadelmaka-
re, ~n, ~a

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

sadelstol, s.

salastolen; b. sg.

ain salastol

8155:2,3,5

(foto " :22)

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson. 1963. Exc.

Sadla, ob.

ja hön .. se dom som bruga
o sala bettiga men via saint.

7471:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

sadla, vb.

han hörde te dom som "sala
betta men via saint."

7580:7

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Saffian-skin

Saffians¹fin, n., - ed l. - ed,
saffiansskin, sappian,
utan pl., kolekt., 2/ med pl. =,
- an.

Österlöf.

N^o 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Saffran

Säfran, n., -ed l. - ut,
utan pl., saffran.

Säfran ha da i Jästlans-
böla. Österslöp.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

(Vill.)

saft
s.

saft, -en

lysalet fino saft

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

saft, -en s.
saft

saft

da bl₂ g_{oa} saft au h_{ine}b_{ea}

Nr 4577 Näsund, Villands hd

Margit Borre 1949

safta
v.

säfte, -ade

laga saft

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

saft 57

saft, -en
—

Nr 4827 Åhus, Villands hd
Gösta Sjösteat 1948-49

safta

säfta, -ar - -ad
safta

Nr 4827 Åhus, Villands hd
Gösta Sjösteat 1948-49

Softa flaskor = safi flaskor
~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

saftgröt, s.

schata saftgröd

7452:36

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

saffig, adj.

Saffet foa ... for äiksämpe
... moröda ...

8272:12

Nr 5649. Näsุม, Villands hd

Fr. O Eskilsoi. 1963. Exc.

Sap̄is aus = sap̄is̄is, ~ en

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

saga

säga 'an, 'o 'ono

saga

Nr 4292 Vånga, Villands hä

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saga, s.

daj dāana lōda ju som'na
sage.

7334:11

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

^{sagla}
Sægla = sagla, ~ ve, ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O. Eskilson 1955

sak

sag, -en, -o, -ono

sak

Nr 4292 Vänra, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sak

Sag, ¹en, ²o, ²ona

Jul. Vily. 97
Nyrup.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sak

sag . -en

ja ska si de en sag .

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

+ sak

sag el. saga = matt, svag
(anv. om en person, som hål-
ler på att tillfriskna efter
en sjukdom men fortfarande
är matt och trött).

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sak

sao
-s

-en

2
-a

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

bak, s.

han kunne saj saga o ting
laint innan daj hände.

7334:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

sak

sag, -en

sak
ligger bort till kort

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteut 1948-49

+ saker
sågo 1. såg, adj., f. såg, n. sågt, pl. såga=
nedfald, nedslagen;
W. Fjellk., O. é-;
Fjellk.

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

sakna

sägnar - ar - ad

sakna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteut 1948-49

sakna v.
^z
sägna (-ar, -ade, -at) verb,
trans. sakna.

bräna

M 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brä.

1 } s²ägna l. sakna
[s²ägna (-nar l. -na, pl. -na;
-nada; -nat; -nad m. och f., n.-nat,
pl. -nada) tr., sakna.

örsterst²öp.

Läs:

sägna etc.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

sakna

sägna, -a, -en, sägnade, sägnat

Jub. V. 97
Nyrup.

N^o 413 Ivetofta, Villands h^ö

L. A. Nyrup

sakna

sägna, -ade, -at

N^o 413 Ivetofta, Villan

Lot. Vill. 98

L. A. Nyrup

Nyrup.

sakna

Sagna = sakna, ~ de, ~ t.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

sägna

-ade

-at

sabena vb

sakna

Villands hd. John Svensson 1927.

Norsby

Nr 421

JL.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sägna

-ade

-at

sakna

sakna de

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakna. v.

sagnade; pres.

4318:4.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

saknad

s²agnad, - en

Jot. V. 97
Nyrup

M 413 Ivetofta, Villands hä

L. A. Nyrup

saknad, s.

... ä i sagnad au ved!

8130:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilsson, 1962. Exc.

saknad, s.

.. sau va han gaun bottom,
o daj va ... ain rittiga sagnad
ätte hanom.

7548:12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Sagnad

sabnad s.

- em

Saknad

Villands hd John Svensson 1927.

Kosaby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Så² nalat

^x salenlig

da a sa² sa² nalat

o² enta ha ka² gor

i h² usat

-t?

Man saknar så.

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sak²relsen

^xsakrelsen

Sak²reln

liedigt kraftuttværl.

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J.S.

+ Sakris

Sakris = "svårord"
ett

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

sakristia

best. f. sakrastian

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakeristia

sàkastina, -na s.f.

sakeristia

Nr 4577 Näsrum, Villands hd

Margit Borne 1949
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
saksr¹stia sakristia s.
-k

Sakristia

Villands hd. John Svensson 1927.

Nasalen

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sakristia

Sakosti, n., - ed l. - et,
pl. = , - nn, sakristia.
österlöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

sakistia
s.

säkrastia, -an

el. säkerstia, -an (sup. päv. form).

el. säkostien b.f.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sökorstia, -n

sakristia

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sakristia

säkrastian

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjösteut 1948-49

Sajta

sakta

Sakta

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakta v.

sajta², - a, - en, - ade, - at.

håistana sajtade

~~sajtat~~ kldokan sajtat & börtas

Jul. Vill. 97
Nyrup.

№ 413 Ivetofta, Villands hä

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sästa

sakta

Sakta

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sakta

sakta, y sakta

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakta

Saita = sakta, ~re

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

sakta

sakta

sakta (adv)

Nr 4292 Vänera, Villands hä

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S²ajta

sakta

sakta

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaly

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakta

daj (brevet) soite se vall fram
san saita.

7566:4.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

sajta

sajta

Sajta

Yngsjö (Åhus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakta sig

Saita = v. sakta, ~ se, ~ t.

Ex. "mina klacke ha ~ t se."

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

sajtferig = saktferdig saktferdig

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saktfärdig
sajtferig, - or, - or l - o, m.
och j, n - ret, pl - riga, komp.
- rigare, - rigast, senfärdig.
jä e sajtferigo te äida.
ifö.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vii.

saktfärdig

Saitfärniga = saktfärdig,

~ me, ~ st.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

sal

sal, -en, -a, -ana

sal, laussal o.s.v.

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sal

sal s.

- em

Sal

"Salen", det främste rummet, i regel;
Saknas; mindegårdar.

Heläget i ena ändan av bostadslängan;
Tidigare kallat håset och anv. som
plats för kistor och skåp. 1-s.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

sal
s.

sal, -án; -a, -na

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

sal, s.

salen; 6. sg.

rum i böningshus.

8268:15

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

sal
s.

sal p. -a

twáu sala

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

sal

sal s.

- em
S - a

Sal, spec. det största
rummet i huset.

Villands hd John Svensson 1927

Nosa by

Nr 421

J.H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salig

.. talte om ho salet dag
skulle ble ätte dön

7580:13.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

salighet, s.

.. o sau skreg han te: "Hää
... ligga hela saligheten!"

[om "läsare"präst]

7580:14.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Sal, s. f., b. f. - 'em, pl. - 'o, - 'ona = sälgi² + sa U
W. Fjelke, O-é;
Fjelkestas

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

+ sall

Sall = s. enskilt förs, ~ na,
~ a. = sälq

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

* salla

sála, -ade, -at

I talsättet: sála burg = hvila strax
efter maten.

Tot. Vily. 98
K. J.

N^o 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

x sälle &
sälge

Bäl²e, n., - d l. utan pl.
Bälje, 1) säljbuske, 2) säljtr¹ä.
bas äle o bäl²e väjso pas
fabrikerna. österlöf.

M 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

sälä, s. n., h. f. sälad, ut. pl. = samling h
+ salla
snär af sälgi
W. Fjälk., O. e.;
Fjelhesten

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

*salle

säl~~pe~~ - et

säl^zy

Nr 4292 Vånqa, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^εsäl^ε, -n, plur. sä^εla, -na
subst. sälz. ?

säl^εla, heuta. ?
bringe

M 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bü.

*salle

Salle = sälq, ~t.

Gali, eäprea

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

x salla

Salle = Salix caprea.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

*sällebukse

säl**l**ebukse -en, 'a'ana
säl**g** buske

Nr 4292 Vänna, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ saltebuske

Saltebuske = sälgbuske,

~ n, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

salpeter

Salpēta[†] = salpētr.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

salpeter, s.

.. skulle ta vaa pau o koga
ud salpetteren an

7566:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

salt, s.

salt, -ad s. -at

formen med a å nyr par.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Salt

salt s.

- at

salt.

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad

Nr 420

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt
s.

salt, n., 1 ad l. 1 ut,
utan pl., salt.

Vångar, Rinkaby, österslöp, Tjö.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Mill.

Salt
adj.

Salt, ¹ or, ¹ or l. ¹ o, m. orh
f., n. salt, pl. salta orh
efter jö, för, ¹ lta, komf.

² -ltare, ² -ltast, salt.

Vånge, Pinnaby, Österslöf, Jö.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Bih.

Salt

salt a.

Salt (adj.)

Villands hd John Svensson 1927.

Fjälkestad Nr 420 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Salt

salt a.

Salt.

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Salt

salt a.

Salt (adj.)

Villands hd John Svensson 1927.

Nasaly

Nr 421

JL.

Salt

-at

salt s.

Salt

Villands hd John Svensson 1927.

Nasalby

Nr 421

J.G.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt, adj.

spegefläsk o salta sill

7308:18.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1759-61 Exc.

salt. adj.

aitt paa fjäringa salta
fajdsill

7329:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

salt

salt,

s. n.

salt

Nr 4577 Näsarna, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Salt

Salt

- et

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Salt
a.

Salt

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Salt

s.

Salt, u.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

salt

salt - et

salt

Nr 4292 Vånga, Villands h^d

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund
G. Sjöstedt 1045

salt (adj)

sälto, { sälta salt
salt } salt
salt pl. sälta

Nr 4292 Vänna, Villands h^d

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt a.

salt - sølt, sølta (pl.
salt (a.) sølfare, sølfast

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Salt

salt s.

cut -ed

Salt

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

salt s.

salt, -ed

sølt o van

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt, -ed. Subst. Salt. salt s.

Vingra

P. L.: salt ~~etta~~ -rd d. -rt.

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vin.

salta
v.

sälta, met. -a

(-a- i stamstavelsen är rep. pör. form)

vi sälta i späna, a dän va
sa gö sa s: sillen.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

²
Salta

-adu

-at

salta ve

Salta

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salta

sälta, -ada, -at

salta (ta salt till en maträtt)

Nr 4292 Vånga, Villands h^ö

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sälta

salta o.

-adu

-at

Salta

Villands hd John Svensson 1927.

Fjälkestad

Nr 420

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salta

Säl²ta (-arl. -a, pl. -a; -ade; -at;
-ad m. och f., n. -at, pl. -ade;
-a, pl. -tan) tr., salta.

Säl²ta sil. Österslöp.

№ 415 Villands hd

nu.

Per Larsson 1901.

sälta
v.

sälta, pass. -as

sältras a rögas

O.O.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

salta

21

salta

-ade

-at

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

satta, ob.

Ditt fäikreatua slaitades
.. o saltades nea .

7329:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

salta, vb.

sin dail au at saltades
nea

7329:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

salta, ob.

Glöm inte o salta i aidat

F880:5

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

salta^v

sälta
salta

sälta

-ad

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

²
salta

salta v6

- gda

- at

Salta .

Yngsjö (Ahus; Villand)

Nr 423

J. S.

salta in

salta in, *ada in -at in

insalta

Nr 4292 Vånga, Villands h²

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salta ned

salta nå, -ada nå, -at nå
salta ned, salta in

Nr 4292 Vånga, Villands h^d

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sältad

sältada, fem. sältade, ~~se~~ sältat. pf. sältada.
best. sältade, sältade, sältada pf. sältade

Nm. V. 98

Ny

N^o 414 Näsrum, Villands h.

L. A. Nyrup

saltkar

sältekäp - vt, pl = -vn

saltkar

Nr 4292 Vånga, Villands hä

G. Sjöstedt 1945

saltkar, s.

... förminnan daj laas nea
i saltakaat o mykotta lage
slos öva.

7843:12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

saltkar, s.

... baira, saltakaa o ...

ob. pl.

8249:22

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O Eskilsor. 1963. Exc.

Saltkar

Sältakar Sältkar. n.

Vilby

Bullarnds

Nr 515 Th. Adrian 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltkar

såltakar -ed

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

²
saltakar¹

saltkar s.

— et
nl = s.

det här, var det saltade fisket
för användes.

Villands hd John Svensson 1927.

Nasaby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saltkar

saltkar s.

~~rat~~

Saltkar

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

saltlake. s

Saltlage = saltlake, ~ n.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

saltjö
saltjö¹, b. i - n, utan pl.,
saltjö⁴: hafvet.

må²gorna finas både i
saltjö¹ o i in¹jöana.

Åhus (Yngsjö) lgs.

Gärds hd.¹

N^o 291.

Per Larsson 1899.

saltskrälla

saltaskrälla

-t

pl. = 5.

sackar

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltsten

så̀ltsfå̀in, -en, -a, -ana

saltsten (få̀u kreatur)

Nr 4292 Vånga, Villands hä

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltsten

Saltastain = saltsten, ~en.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

salva s.

sälvan

'salvan'

... a sälvan ga söge hown
val säot ... "

3569:267.

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salva

sälva, -an, -o, -ono

särsalva

Nr 4292 Vånga, Villands h²

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salvia

salvia¹, f. - n, utan pl,
salvia.

österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Salvia

salvia s.

Salvia

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Salvia

salvia

salvia

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Salvia¹
Salvia²

salvia s.

Salvia

Villands hd John Svensson 1927.

Nesby

Nr 421

J.S.

sambank

såmbänig, n.

vi föta -at i såmbänig
(näml. stället)

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

x
sandryg

adj.

sandryg

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Samform = samfund, ~ et.

(Inläsat)

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

sanka

Sanka = samla, ~de, ~t.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

sanika

sanika

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

A 1948

MODERNIALS

Handwritten text in purple ink, possibly a title or reference number.

Handwritten text in purple ink, possibly a date or location.

Handwritten signature or name in purple ink.

sänka

sänka, -ade (= sänka!)

sänka

sia jinge doi te hänegaorn o
sänkade hoila betjäningen.
dei sänkades dit tjue kara.

Nr 39 b Villands hd Iv3

L. Ingemansson 1878.

Sägka höll samla och

~~[ada]~~
~~[at]~~

Samla (smöret vid kärnande)

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

saukas

v.

met. saukades

s. 51

= saulas

Nr 4457 Fjälkestad, Villand's h^d

Nils Olséni 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

' samtkas v.
dep.

sängkas

' samtkas '

" hnd ska v. äla sängkas "

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

3569:148

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samlar. v.

sämla -ac, -a, -ad.

perf. part. -ad. pl. -ada

di varu samlada.

Nr 10040 Åhus kpg Villands fd
I Ingers 1966

samlas, v. II

reft. samlas, pres. -as,
pret. -as

so samlas di om kvälana a
sode a snäka.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

samlad v.

samlad, put. -ade

där samlade di ig ---

Nr 10305 Ivetofta Villands hd
I. Ingers 1966

sämla v.

sämla, -ada, -at

pass. & refl. samlas, put. -adas

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samla

såmla, -ada, -at

samla

Nr 4292 Vänge, Villands hä

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samla, v.

ve hal nie-tien ä ölla samlade.

4329:6

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1948. Exc.

såmla

såmla, -ade

pub. pass. såmlades

der såmlades vän

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samla

²
Samla

- adē

- at

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sämla

Sämla, part. -a

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samlar ihop

samlar ihop

met. samlade ihop

Nr 7415 Kiaby Villands hä.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samla in

samla in, -ada in, -at in
insamla, samla in (f. ex. pengar)

Nr 4292 Vånga, Villands h^d

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samlas upp

met. samlade öp
di samlade öp i en mösa
(näml. spelmanpengar)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

samlas

samlades ; ut.

4329:3.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

samling, s.

Markerna tie skulle
samlingna va.

7452:37.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

samling

säm²ling, m., - ha, pl. - or,

- na, "samling, 2/ samman-
komst, sammanträde.

de hade många säm²lingor
om dajd. åhus (Yngsjö) Gs.

Gärds hd.

Fer Larsson 1899.

M 291.

Samma
pion -

n. sáma

de kan va desáma

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

samma

samme ⁿ kwinne som kände
vail te at

I originalet står

7334:11.

samme, två vara samme

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Samma

Samma

4318:1

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

samma

Såma

samma

Nr 4292 Vånga, Villands h^d

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
Sannadan -t

sammadan

libadan

Villands hd John Svensson 1927.

Nosby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
S ame dan -t

^x
sammadan

likadan

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S²am¹adan

^x Samadan

-t

likadan

Yngsjö (Ahus; Villand)

Nr 423

J. S.

* Sammadan

Sämedän l.-o, m. orh j., n-dänt,
j. -däna, likadan.

Stu vi ha sämedänt bro
te äorh sam i äor?

österslöf

№ 415 Villands hd

viu.

Per Larsson 1901.

Samals

sammaledes

på samma sätt

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaley

Nr 421

J.S.

x

Sammalen pa.

Sammalet

'Sammaumalet'

3673: 7

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

sam¹alet

samm¹alet a.

Nr 7849 Kiaby Villands hd
V. Velander 1944

*sammalet

sammaled

malen ej siktad rög

Nr 4827 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

⁷
Såman

Såman

Såman.

Villands hd John Svensson 1927.

Gelkestad Nr 420 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samman otr.

Samman

" i samman "

' tillsammans, ihop '

S. 102

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sammanhang
1.

Sammanhäng, n., - ed, utan pl.,
Sammanhang.

Österlöf.

M 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Öiu.

Sammanhang
2.

S²am²anhäng, n., - ad l. - et,
utan pl., sammanhang.
österlöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Bill

samme
pe.

sáme, f. & n. sáma

gáan ha vael sáma nán

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
L. Ingers 1966

Samme som
arj.

såma

" and au såma fad som
grison "

3569 : 155

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Samme
pron.

f. och n. sáma

da va anjafæa ve sáma tí

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Samme

sáma, f. & n. sáma
eller --

pl. doi sáma námmen

n. sáma á som já e fíedon

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Samme II

den lau pau sama stæle

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

same

m. same

han toer ònta føra same vøj

**Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.**

samma
mon.

såma, f. & n. såma

da va desåma

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

²
Samma

samma

Samma

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosch

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

¹
Sāma

¹
Sāma

Samme

Samme

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sammedan
samedan

-t

likadan

da ble samedant med

hemannen här

det gick på samma sätt med - -

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samedan

samedano

samedant

likadan

samedana (pe)

han a samedano som lion
lion a samedan som han

Nr 4292 Vänga, Villands h^d

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samedan

samedan

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

Sammedan

reute. samedant, likadant

de e samedant nu

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

+ Sammedan

Sammedan

likadan.

Somma je krägen sammedan naur.

(d. v. s. personerna).

Nr 39 b Villands hd Iv3

L. Ingemansson 1878.

Sammedant

adv.

Sammedant

likadant.

doj' sja sammedant som ägg.
(koka).

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

*
samordant

samordant

likadant

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteut 1948-49

+ *samma dant*

sámedant

likadant

de sámedant daid

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Sammet

säm²et, m. - hn, utan pl.
Sammet.

österlöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nilu

x
sams

sams

sams opa!

varer eme samu!

H. P.

M 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sams

sams, oböjl. adj., oflast pre-
dikativt, sams.

ja ty¹cker vi e sa sams, sam
vi v²ore i slajt.
österslöp.

N^o 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vill.

Sams

Sams

ense (obryl. pred)

da a sams

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sams

bli sams om

s. 50

= bliva överens om

Nr 4457 Fjälkestad, Villand's hd

Nils Olséni 1883 Exc.

Sams

Sams

Sams.

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad

Nr 420

J.S.

Sams

Sams

vasams

Nr 1018 Nässum, Villands hd

John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sams

Sams

Sams

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^e
Samsas

samsas

adess

ats

"Samsas"

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaley

Nr 421

J.-L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samt

Samt, adv., utan konf.,
förek. i uter. jämt o samt,
ständigt, städse.

han e väl jämt o samt.

åhus (Yngsjö) h.s.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samtager

SamFajm = samtager, v. ~ t.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

* Samfagen

samtääd) samtän samtäna
ej sorterad
han gör bor pårorna samtäna
(osorterade - smått o stort)

Nr 4827 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Samtidigt

adv.

Samtidigt

(Kyr-län !)

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Samvete
samvete¹, m., -d, utan pl.,
samvete. åhus (Yngsjö) lss.

Reps-län.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand

son, -en

Pl. söna, -ana i bet. sandfält,
sandmarker.

Kavro

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

sand II

sónen fló ju sa fónskúkalat,
sa mote di trögad plónténa.

Kavio

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

Sand, s.

son, -en, m. söna, -ana
i bet. "sandmarken."

man jék tværs övör sönana.

m. f. 1863.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hä
i Ingers 1966

sand

san, -en

(Kops. pär. form; landsbygden: son
d. san). son belagt hos S. IV.

där e san, som har fløet

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

sand II

y. san

di e fūta au san.

Nr 10040 Åhus kpg Villands fd
I Ingers 1966

sand

san, -en

sand

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

sand
s.

saun el. saunz, san

äv. i bet. sandmark

yrke: san

ih växl. mäunza - mäuna

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

L. Ingers 1966

sand

Savn, -en

sand

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saon
-

sand s.

- lin
2 - a } sandig åker
2 - ana }

Sand.

Villands hd. John Svensson 1927.

Gjelkestad Nr 420 J.H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand

Saon, m., ¹ kn, ¹ utan pl.,
kollekt., sand, ²/ med pl. ² a,
- na, sandfält. ¹ Alikona flö¹
¹ du me klassplädubös o hänsa
häist, men häisten slöpte da
nai fra ashäsa säona.
Österslöp.

saon är i Rindaby.

N^o 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vie.

Sand

Samm. Sand.

Be vil var Samm.

Th. Adrian 1929.

Jilly
Billards.

Nr 515

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sånn. r. bard.

lund

Be väl vara sanna

l. l-s.

Viley.

Nr 515 Th. Adrian 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Willebrandts.

saon

sand s.

- en
2 - a (i bet sandig åker)

Sand.

gao ¹ saon¹ en : på den sandige
åker el. dyf.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sand

Saunn

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

sand, s.

*pan saunne
= sandjorden*

4329:2.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

sand

saun
-

-en

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sann, -en

sand

sand

s. m.

Nr 4577 Nasum, Villands hd

sand

Saunm = sand, ~ en, ~ a.

Tönnerna böjda o ta pa

Saunmanan nu.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

Saon
-

sand s.

- em

2-a (i bet. sandfält)

2
paa saonana

sand; sandfält

Villands hd John Svensson 1927.

Nasaby

J.S.

Son

sand s.

- en

^z-a (sandfält)

sand

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Land

son, Lan

der fylnas pa sonen
ega i b^oan

Nr 5093 Yngsjö i Åbus. Villarö's hd
I. Ingers 1951 Exc. gr.

Sanda
v.

sòna, put. -a

hìma sa sòna di gòlet a
stròda èina pau-at.

Nr 5093 Åhus Villands h'd

I. Ingers 1965

sanda

säunda, -ada, -at

sanda (på golv)

Nr 4292 Vånga, Villands h^ö

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samma = v. sanda, ~dc,
~t.

Nr 5849. Näsrum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

sanna
-ada
-at

sanda ob

sanda

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sanda

Sa²ona (- ar, - ar l. - a, pl. - a;
- adu; - ad l. - at; - ad m. or
f., n. - ad l. - at, pl. - ada;
- a, pl. - na) tr. or intr.,
Sanda.

Sa²ona gäled l. pas gäled.
österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Bill.

2
sanna

sanda v6

-ada
-at

sanda bestä med suid

Villands hd. John Svensson 1927

Fjelkestad

Nr 420

JL.

2
Saona
-ada
-at

sanda ve

sanda, grusa

Villands hd John Svensson 1927

Nassby

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söⁿna

sanda v^e

~~sanda~~

~~sanda~~

Sanda

i en förstuga (hos en 93-åring)
vidhålls ännu seden att sanda
galvet.

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

*
Sandar

sän^ˈpa , -ana

sandmarker

hörn^ˈa sän^ˈa

ri^ˈba sän^ˈa

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

sandbacke

sonbáke, -en; -a; -ana

sandbacke

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

sandbank

sandbänk, -en, -a, -ana

sandbank

Även sandbänk (dock ej ofta)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandbotten

säunbon, -en

sandbotten

Nr 4292 Vänera, Villands h^d

G. Sjöstedt 1945

sandvotten

Saunmbonn = sandvotten,
~ en, -0-

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

sandbotten

.. I va sjö, dää daj va
fina saunbotten .

7699:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

sandbrynk

sandbrynk, -en, -a, -ana

sandhöj, långsträckt rute vid
strandbrydden, där hav & land mötes

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

sandbänk, s.

... o sau hade hon läat o
skriva i ain saunbäink.

8217:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson. 1963. Exc.

sanddriva

sandryfa, -an, -or, -orna

sanddriva för flygsand

Nr 4627 Åhus, Villands bd

Gösta Sjösteut 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Søn²n driva¹
-n

sanddriva s.

Sanddriva, sand, som ar
blösten hopats i hög.

Yngsjö (Åhus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Sandet

sa²oned, - or, - or l. - o, m.
och f., n.-ned l.-nat, pl.
- neda och efter fo, för,
1- ned o. s. v., komp. ² nedast,
2- nedast, sandig.

österstaf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

sandflyg
s.

sänfly', n.

sandflygning, sandflykt.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

* Sandfångare

sandfångare - en

skyddsvärm för att hindra smittan sprida
sig

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

S a w ² m o d s sandgods s.
- et

sandgods; Säure, gulhake
Fuleaks blad.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandgods
saurgoss, -et = de tobaks-
blad, som växa vid marken

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. bd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandgods

Saumngoss = "sandgods" i tobaks-
land, ~ ei. (sämsta kval.)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1957.

* Sandgods

Sångö^s - ad

Tobaksblad som blivit försen
Beträffande Tobakskontrollen se under
stortobak (störtobak, småntobak,
smångö^s och sångö^s)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandgrav s.
2
1
Söygräv, -en, plus. -ar, -arna
subst. sandgräv, sandtäkt.

Öngra

M 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

sonhörn

sandhorn

kohorn, som släiter-
karlen hade i fickan
till vässning av linen
(innehåll: krossad sand-
sten)

Nr 7923 Åhus Villands hd

Viktor Welander 1943.

saunhól sg. o. pl.

sandhál

Nr 7849 Kiaby Vällands hd

V. Velander 1944

Sandhåla

sandhåla, -an, -ä, -åra = sand-
gropp, där man sager sand.

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. bd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sannhet = sandigh

Sandig

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. bd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sannig = sandig

sandig'

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. bd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandjond

sänjōn (förliden resp. päv.)

den skole va väkst på

sänjōn (väkst, resp. form).

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

sandjord

sandjörp - ona

sandjord

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandjord.

daj ä vaishna pau
saunijoa.

7565:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

sandjord, s.

saunnjoa m̃ä öä

7868:6.

saunnjoa

8266:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

Sandjord

sånjör - en
sandjord

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Saunmkoan = saunhkon,
~ ē, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

sandkrupp

sankröb, 'ad

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

sandkrypare, s.

sannkrybare, -n, -a.

= missöga

[fisk]

7366:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Landmark s.

best. f. M. sönmarkonna

pa sönmarkonna den va
tögen beä; den värmda nar
den rättnade.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

sandnejlika

sandnejlík, -an, -or, -orna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sandorm

Sänörm - en

Fobis

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

* sandorre, s.

sanore

= solorre; se d.o.!

s. 56.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandpöl

sandpöl, -en; -å, -ana
hål (i väg) fullt med sand
ent. uppgift väg vägen Horna -
Rinkaby före fullt med sandpöla

Nr 4627 Åhus, Västlands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Sandskifte

såungifta, n., pl. =

del av sandjord, som tillhör väst
hemman.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

L. Ingers 1966

* Sandsig

sänare - en

sig som växer på Horna Sandar
(Horna Sandmaker) hörna säna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

* sandrågmeja

sånarumäja -an -or

mejedoning som rättas på en lie
då man hugger råg som växer
på sandjord (på h_öma såva)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

sandrävel

sanrävel ~ sanrävel -en

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

sonstain, - m

sandsten

krösa sonstain ta o vädja liän

Nr 7923 Åhus Villands hd

Viktor Welander 1943.

sandsten

sandstain, -en, -a-ana

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Sandsätter

Sandsätter¹, n., -led, pl. =,
-an, ålfiskeplats, där hafs-
bötnen består af stenfri
sand. Åhus (Yngsjö) ls.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

sanstag

Saunntag = sanotäkät,

~ ē, ~,

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

sandtag

sä²ontag, n. 1 - ut, jh. = 1 - kn,
sandtåkt, ställe där sand upp-
gräves.

der bö²le ha t²orparana sä²ontag,
men d¹ä e. b¹otand¹erat.
österlö²p.

M 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vill.

sawntag, -et = sandgräv, där
man lager sand.

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sandvrak

sauvräg

sand mängd över garn

ärman kan bli sauvrakta

Nr 4627 Åhus, Villands bd

Gösta Sjösteat 1948-49

* Sandvrakad

sanvragad, sanvragada
öoervrekt med sand, fickt med sand
drägen ble sanvragad (om en dragg
ligger på 2 m. djup kan sand komma
o lägga sig en 1 m. över draggen.)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

* Sandvrakt

sandvråged

sandvråkt (dold av sand)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

* sandvräkt

sanvräkt, sanvräkta

överbörd med sand

ärmana hana ble sanvräkta

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Saunnaus = sandis, ~ eu,

~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Saunkt = sankt

sank
a

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

sank

sank, sankt, sänka

sank, vattensjuk (om mark).

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Siöstedt 1948-49

* sanker

Sau nka = sank, n. ~ t.

5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1956.

Sau n k m a a k = sankmark,
~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955.

sankt
a.

sant

i förb. sant ana, S:t Anna,
en medeltida kyrka el. kapell i Åhus.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sann

(san)

sant

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samm

san, n. sant;

Nr 417 B Österslöv; Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

sann, adj.

Ja tyckes det hade låg
naan, alla ha? - Jo, det
ä näck sant, men...

8016:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

^z
søn, neutr. sønt, plur. søna
adj. same. ^{samm}

bringa

M 418 Villands hd

Nils Hänniger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hie.

sant (blott. n. hört) sann

de sant

Sant

Villands hd John Svensson 1927.

Nasaley

Nr 421

J. P.

x sannudyg
sändryg, adj. f. sändry, n. sändryt, pl.
sändrya = sanndryg, talande med sanning
och eftertryck;
W. Fjälk, o. é;
Fjelkestes

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

+ Skan-bömbing

Säundömbey, s. m., f^h-a = kil i skvarnes
ändor för att fasthålla hjullötarne;

W. Fjellk, O.-é;

Fjelkestas

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

sannfärdig

sänfä^uer^ogo sänfä^uer^oga sänfä^uer^ot

sannfärdig

sänfä^uer^og

ol. sänfä^uer^oga

Nr 4292 Vänra, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sanning

Sanning

- an

- a

sanning.

doe sanning = det ä. sant !!

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad

Nr 420

JH.

sanning
s.

säng, -en

jö, dai ska va säng

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Sanning s.

Sänry

3569:56

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sanning

²
S²
s²
-en

-en

ja da a s² s² da - - -

Sannheten - - -

om ja ska s² s² s², s² kan

ja l² sa r² b² - - -

om jag skall säga sanning, så - - -

Nr 1018 Näsrum, Villands hd

John Svensson 1931.

sanning

sånen (!) d. såney

ja, de e sånen.

om ja ska såney si ---

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sanning II

da a sàren, dä.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

sanning, s.

.. o ska ja foila sanningna,
sau hade ja ont ve o
somna ..

7329:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

sanning s.

såney, -en

tror du han följer såneya,
den känen?

Nr 10040 Ahjs kpg Villands hd
I Ingers 1966

sänny
- - en

sanning s.

Sanning
da ^e levandes ^e sänny

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J.-G.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sanning

Sänzi-en

Sanning

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Sanning

Sanning s.

- en

Sanning

da a ~

det är sant.

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sans

sans, m., $\frac{1}{2}$ kn, utan pl.,
sans.

österslöp.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wiu

sansa sig

sansa - se = lugna sig

ingr.-ade

ingr.-at

ing. sansar

pl. 1. sansa, 2. sansen, 3. sansa

Nr 4308: Fjälkinge, Vill. bd

Edit. Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sarga vb
sarga (-ar, -ade, -at) verb.
trans. sarga

vånga

M 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Viu.

saar, s.

saar d. kwe

7366:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

* Sassarenamnet

Säsarenämnet

namnet Sassar

Nr 4827 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

⁷
sasajor
—

^x sasajor pl.
?

Skadate, söndeslagua
kär utau väde (skrälle)

Villands hd John Svensson 1927

Nosa by

J.S.

Nr 421

Sattan = sat̄an

Satan

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

satan

satan

svordom

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sating = sate, ~ cur.
+ sating
(skällsord)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O. Eskilson 1955

*sätningen

sätningen
svordom

Nr 4627 Åhus, Villands, hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

såtsdräng

såtsdräng - en

biträde i ett bränneri

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Sar

sar, -än

sar (vätska); Fräd

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Sav

Sav S.

- em

Sav

Villands hd John Svensson 1927

Nosaley

J.S.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sal

sajs t. sajs

Nr 417 B Österslöv, Villands bd
Per Larsson 1901. Exc.

Sax $\frac{10}{20}$ -ona
sais, -1 en, $\frac{2}{2}$ a, -ana

Jot. Till. 97
Nrup.

№ 413 Ivetofta, Villands hd.

L. A. Nyrup

Sax

Sæjs, f. ¹ - en, pl. ² o, - na,
Sax.

Sæjsen hon e was, fo hon
e slivado i dæ. Fjälkinge.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bia.

sat

sæjs, f. - en. - o. - ona

sæjsen kan e wás, fo hon
e slibado i dá.

Fjälkinge.

br.
m 415.

Villands hd
P.L. 1901.

Sax

Sax, -en, -a -ana
sax

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

says

sal s.

- em

2-a

sat .

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J.H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Says

sak s.

- en

[²-a]

(str) sak, ullsak.

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sax

sajs pl. -a = sax

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Says

sak s.

-en

✓ -a

sak.

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkental

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 420

J.G.

sak, s.

.. o snöppade vegen mä
saisna.

7307:20.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

sax

saxs

-en

2-a

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sak. s.

Sais = sak, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

sak

saks, -en s. m.
sak

saksen a sløa

Nr 4577 Näsrum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sax

sax, -en

sax (stor) ullsax

Nr 4292 Vänera, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

says

sak s.

- an
2
- a

sak.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sax

sajs, -en

Nr 5097 Åhus, Villands hd

Marta Holmén 1938. Exc.

²
Säjsa

saka de

-ada

-at

"Säjsa" smör: man tog
en kniv och skar genom
det upkämade smöret för att
titta, att inga hår eller
annan oönsket förorening fanns där.

Fjelkestad - Nr 420 J.J.

Villands hd John Svensson 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saxegg

Saxegg, -en,

№ 413 Ivetofta, Villands *Jul. 1898*

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schackel

Gäkel, -ed ^{Gäkelan} är en



metallögla, medelst vilken man
litt kan koppla ihop olika
skåpningar m. m.

äs ala gäkel

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*schacklabult

Gaklabult, -en, -a, -ann
schackelbult, sprint

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

schal

gal, -en, -a -ana

schal

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Schal
gal

-m

s

-a

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gal
-en
2-a

schal s.

schal

Yngsjö (Åhus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäladig - en

schaldute s.

-a

Schal (liten)

Villands hd John Svensson 1927

Nasaby

Nr 421

J.H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa

schappa

-ader

-at

rymma, fly sin väg.

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaly

Nr 421

J.S.

Scharlakansfeber

Skaläkansebo

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

gata (gata)
-ada
-at

* schatta vb

jaga, driva på (om häst)

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaley

Nr 421

J.S.

Schan

Gau

stake eller släng med en tröja, ett
slags nödsignal

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Gama

liisa upp en tröja vifta med en ära
 med en tröja på (nödsignal) fiskarna i Yngre
 bruka Gama om de vilja ha hjälp till
 att tröja kommor i land (de ta då
 en sträng o sätta en tröja på

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

* Schaua &
forts.

Denne o vifta. Fiskare nere vid en
annan bod, som se denne signal kom
ma di o lyälpa tie. Så klarar man
sig här nere utan Telefon
dän Gäna de

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Schlanstedter

Planstätta .. som va trai
alna hoja o va bra te
täckebos

(rågsort)

7452:22

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Schlanstedteräg

Planstättarum; 6. fm.

(rapport)

7308:23.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

* schaa

fäwa (-ar, -a, -ad, -ad, blaå
i n. sing, -a, pl. -wen) intr.,
skämta. Åhus (Yngsjö) Gs.

fr. da. sjov = skämt, skoj.

Gärds hd.

M 291. Fer Larsson 1899.

se

søj

säu

søjt

he me s¹øj, f^o jag se!

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se

inf. såij

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se v.

sájo, ud (pres.)

'ser ut'

"háe sájo, ud som trøj dá
fóo, juh "

3569:162

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se v.

sup. sit

ja hade äli tröt -ad, om
änta ja hade sit -ad.

Nr 5093 Åhus Villands hd 4940
Ingers 1966

se
v.

e. sa^j,
ä. sa^j, y. se, sa^u, se^t
mus. se^r, M. se

hå^u kan fa se ---
ja sa^u kan i gå^u

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

se, v. II

såu du enda de ?

sa va de prästajöken sa med
en kone sé.

Nr 10040 Åhus kpg Villands Ed
I Ingers 1966

se v.

sågo (pres.)

'ser'

"han sågo lida döms
med ...

3569:106

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc

se v.

met. sau

man sau änta udan h^älm^täg.

Nr 10251 Rinkaby Villands hd
Ingers 1966

se, v.

met. sau

Nr 10305 Ivetofta Villands hd
I. Ingers 1966

se v.

soj, sau

sup. soit

d. sojt

yrge: set

vi kona soj pau -at

Imper. sing. soj!

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

se II

ja ha so¹it -at

ja ha a¹li vat a so¹it -at

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

se III.

imper.

koin a soj man, nu da di
op dan da kayan.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

sl, v.

san

= säg

hon har säl säjt henne

4318:4,5.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

sl, v.

tā viss nu sāj hā° da jek te

4329:1

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

se II
v.

ja sau nom
gak ig a söj om ja levo!
sau du dien gäben

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se II
v.

na han såu et
korfänstablå, så tå han i -at
ma en eltåug.

vel han sōj den?

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

se III

hær ska han fan söj min
fälare

han jek pa fära, sän ja.

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se IV

h^äi stana st^änade t^vä^ät —
vⁱ k^on^a äⁿta s^öj - n^ät

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

se v.

säi

"sau ja Konne säi Sjina-
bjära..."

s. 104

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se v.

sauce (frost.)
'säger'

"
" männ naar då sauce... "

S. 104

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se
v.

met. sau, M. säue

Nr 7679 Österslöv, Villands hd
I. Ingers 1961.

se II
v.

vi skole au e söj om
den va höstat

A IV

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

söj

se
v.

hö ska du fa söj-den

Nr 6799 Vånga, Villands hd
I. Ingers 1961.

se, ob.

han konne saj saga o ting
laint innan daj hände!

7334:9.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

se, ø.

Saiþke ðu = see ðu inte!

Imp. Saiþke ðu, øð ðaj gætt!

Nr 5649. Näsurn, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

se, ob.

alla saue väadna i
rossenröft

F329:34.

**Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.**

se , ob.

... , länge sinn vi sauss ,
...

7814:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

se

inf. sæj
—

P. Larsson 1899. Yngsjö i Åhus -

se
v.

soj', pres. sor d. sojr, y. sojr

pret. sau

sup. soit †) Imper. sg. soj!

da gränasta tie han hade soit

†) d. sot

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se III

ja ka ali soit -nom .

kan sau ju pau dom ---

ja sau en syn hær ope

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se V

dá ha ja ali soit

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

*
sen

soi, saq, soit
roi, ra@, roit
se

A.P.

N^o 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se
söi, sau, söit v.
se

da va sau mäat sau
ga kone inte söi mina
näva

Nr 4577 Näsum, Villands hd

saj ; pres. s. sar ; imp. ^{se} sa !
sā_o ; ² -h el = s.
saut ; sat

se

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sact

se ve

Ja^o sact

kumase

Villands hd John Svensson 1927.

Nosely

Nr 421

J.H.

se v6

saz

saa ; - u

sact

se

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaley

Nr 421

J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saz ; mes. s. sar. se ve

sa_o ; ^s-a

sa_ot , sat

se

Villands hd. John Svensson 1927.

Tjelkestad Nr 420 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se

sa₂ sa₂, sa₂ (pl), sa₂t

se

Nr 4292 Vånga, Villands hä

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{se}
saj, v.tr.; pr. s. sau, pl. saj, sau, saj, pr. imper.
saj, sau, impf. s. sau, pl. saue, -an, -a, impf.
konj. saue, (-an), sup. saut = se W. Fjelk, O-é;
Fjelkestet

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

^{så}
sär (sär, ~~sär~~, ^{se v.} sät, imp. ser)
verb, trans. se.

bringa

N^o 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bia.

se

sai, sao, sait

dai ha ja sait

äfvén sai ... sait

J. V. Vill. 97
Nyp.

№ 413 Ivetofta, Villands h.

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se

sai, so¹io, 1 ph. sai, 2^{te} sain, sa^o, vi
~~sa~~ sa²ce, sait

Juf. Vill. 97
Nij

N^o 413 Ivetofta, Villands h^o

L. A. Nyrup

se

sai, pres {sai^o, sai, sain; ^{impf.} sai^o p. sa^oe
 {sai^r
sa^oen; saⁱt.; imperat. sai, sain.

sai se am

Jul. Vill. 98

N. P.

M 413 Ivetofta, Villands

L. A. Nyrup

se
v.

Inf. soj
met. sau

sup. sot

ja sau äli nad spöge de nöje

... sot liged

O.O.

A.IV.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

se IV

ja ha inta söt not
hèralån pa måny kånans åu.

do vela söj sa om.
da ha ja söt.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se
v.

soj'

put. sau m. sau

sup. sot

doi kan änta soj'-kinändra.

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

se

sax

sax

set
set
set

hå han set en såndan

vi ska sax

dv sånd

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

te

såj

s. 49

50

3. pl. pret. same

sup. såilt

51

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd

Nils Olseni 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se

Sai = se, sau, saitt.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955.

se II
v.

ja ha sít, na di ha révat

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

se
u.

mut. sau, pl. såu, sup. set

vi såu dom pa vågana

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se v.

sort₂ (sup.)
, sc̄u'

3569:115

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

se efter

sau äta, sau äta, saif äta

se efter

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se efter

sau äfa, sau äfa

se efter, undersöka, faga reda på

Nr 4627 Åhus, Villands bd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se efter

soj eta

filise

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

se Till

sau te', sau te', saut te'
sau te' sau te' saut te'

se till, Tillse

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se till

se té,

ha tillsyn till.

di se væl té de lida gråna

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se út

se úd, (san, sut)

té' sig

far véd vel hadan en brön

ser úd

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

se út

di sau net sau lesna ud

(fröföllu)

Nr 10305 Ivetofta Villards Fd
I. Ingers 1966

se ut

söj-id, pres. söj-id

pret. da sau k[']emst id

pres. da söj-id som l[']l[']ehångans

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands H
L. Ingers 1966

se ut

om de sor hønteg id ---

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se ut

söjud. put. sauud.

da sau malet ud i da.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se ut

sau rid sau rid sait rid
sau rid sau rid sau rid (ä)
se ut

Nr 4292 Vånga, Villands hä

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se ut

put. saue uid

tedde sig

Nr 7679 Österslöv, Villands hd
I. Ingers 1961.

se ut

met. --- sau ente sa bea ied

Nr 7415 Kiaby Villands hdt.

I. Ingers 1959

se ut II

sau funtemona vaka
ud, sa nok titade han
pan dom

om Carl XV.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

se ut III

de ser ente id som ja
skole fa fat pa dom
(om kont. som söktes)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

J. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sebedejus

sebedejus

smulgrät

№ 413

Ivetofta, Villands hd

J. V. V. 98

W. V.

L. A. Nyman

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sed s.

sed, pl. -on

oliga sedon

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

sed

sed, -an; -orf- or l. -o, -na

Nr 417 B Österslöv, Villands bd

Per Larsson 1901. Exc.

sed

sed, -en, -or -orna

håre gud sana sèdor

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1c dan
an.

lin

Nr 10251 Rinkaby Villands hd
Ingers 1966

Sedan
adv.

sin

hæ e m^eat hænt sin

Kavio

pæ hæugansen f^ypta j^u hæsed sin .

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan

adv.

sin

sin va de lia fint ete - na
ijen.

Yngsjö

Nr 5093 Åhus Villands hd

Ingers 1966

sedan
av.

sin

sin kom här bila té

sin kan man bära sí som sau ---

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan II
adv.

di segla ikvél sa; sín va
han knáktor. S.N.

sín bajýnta ja ma tráa betu

Nr 10040 Áhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

sedan
kong.

sin

fäfören, sin han kom hid...

priser nu for en ston sin

Nr 10040 Ahus kpg Villands hd
I Ingers 1966

sedan
av.

sin

sin a dæ oin di kala fo
nörögä

han flöta sin

Nr 10045 Trolle-Ljungby, Villands hd
I. Ingers 1966

sedan II

sin kom oin som hete gögnen

sin feze do ènta jöra dä.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

sedan
konj.

i för. för - sedan

för två månader sin

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers, 1966

sedan

sm

sedan

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sedan

Sinn

"²anna Sinn vi väre..."

S. 101

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schan

sh.

sin

gaon nu in o ajden fokost o dáwra
i oja gang, sin midda, sin meawtan,
sin nádor.

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

sedan

Sirre ad. sedan -

Tilleg
Tilluads

Nr 515 Th. Adrian 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan

Sinn. ad. sedans.

Gilley

Gillman

Nr 515 Th. Adrian 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan
adv.

sijn el. sin

sin gå da mau hös a flös
sin kom han öin ijen

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan
adv.

sin va d^ata ---

sko vi sin ---

sin ble han benåddad

Nr 7462 Ivö Villands hd

I.] Ingers 1959

solon

sen

" f. sen solon a öp gauen

"

3569:165

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan
adv.

sin d. sijn

sin sægte di fön
sin ble daer bevåærs væl sat did
en nækti spis

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seran II

de kom ja hie sin.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sun

sedan

Sedan

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan

sin

"å sin ga ja me i vöj ma"
dassamma ...

S. 104

Nr 5131 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan
adv.

sin

di såa sin ---

Nr 7679 Österslöv, Villands hd
I. Ingers 1961.

sedan
an.

sin

dæ svævades sin sa læige di
t^yde

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

S 2 n

sedan

sedan (adv. ö. konj.)

a sm sa - -

Villands hd John Svensson 1927

Nosch

Nr 421

J. J.

sedan
adv.

sin

han avgkade sin avot eta

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

sedan
adv.

sin = vidare, desutom

sin va den oit fint stæle, som
heta ålap ---

Nr 7677 Oppmanna Villands' hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

52n
—

sedan

sin ?

sedan

Yngsjö (Ahus; Villand)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seven
kong.

sin

sin da slutades

san læige æ da sin

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sinn = sedan

Sedan

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

selan

sim

s. 49

Nr 4457 Fjälkestad, Villanäs hd
Nils Olseni 1883 Exc.

sm

sedan

sedan.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad

Nr 420

J.G.

Sedan

SLN

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

sedan
konj.

sin do & sau däliga
som jä & ---

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sen adv. sedan.

sedan

Vinga

M 418 Villands hd

Nils Hänniger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hu.

sedan

sen adv.

sedan

sen ble ja säl a flötade
hid

Nr 4577 Näsrum, Villands hd

Sedan

sin

pa^u do^g tⁱna t^ou de ap t^ärv
d^e m^an sⁱn ⁱnt^e

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan

Sinn = sedan.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

sedan

Noon ligare kaa än Hansen
ha vi nack inte hatt sinn
Fäija dje klaidda i slomm

7910:28.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

Sedel

Sädal

(penningseedel)

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

sedel, s.

Sädjel = sedel, ~ n, ~ la

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

Sedvaine = sedvånja, ~na.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

seg
saja)
sajt
saja pt.

da esa saja hæa ('grässväi')

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seg. atj.

Ligga bruga o ble sau rätiga
staaka o säija te o slida mä.

7329:9.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

seg

seio ~ saio

{ seia
sæia

seit
sæit

seg

{ sei
sæi

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saj

sajt

seg

seg.

Villands hd. John Svensson 1927.

Gjellestad

Nr 420

J.Y.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seg

saj = seg

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seg

sej, -t, a.

J. L. Villy 97
Nip

№ 413 Ivetofta, Villands län

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saj

seg

sajt

pl. saja²

— seg

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seg
saj, ¹ or, ¹ or l. ¹ o, m. och f,
n. sajt, pl. ² ja och efter jo,
jör, ¹ ja, komp. ² jare, ² jast,
seg.
österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nin.

seg a.
e

ser, -er, neutr. -t, plur. -a
adj. seg.

öringe

M 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örin.

saj
_
sajt

seg

seg

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaley

Nr 421

J.S.

seg

saj , saj^t , säja

saj^t brö

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

segdraga

Säjska = segdraga (om härb)

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

segel s.

sejlt. n. . pl. =

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

segel

Sãil = segel, ~ eē, ~.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

segel

sej/l

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

^xsegel

Segel, n., - glet, utan pl.,
saliv, då den afsöndras i så
stor mängd, att flytning ur
munnen uppkommer.

Seglet flyder av m^un^unen
på väsnat. Sjö.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Will.

Segel

Segel b. segel, n., -at, pl. =, -^tka,
Segel.

Öfö.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(initials)

segel

sæl, - et, =, -ew
i båt

N^o 413 Ivetofta, Villands

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jak. Vill. 98
Nyp.

sajl
- ent

segel s.

segel

Är. sajl 1-1. Te. Ljungby

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segl
sajl, n., 1-ed, pl. = 1-er,
segl. Åhus (Yngsjö). Gs.

Gärds hd.

M 291

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segelsömmare
s,

segelsömmare, - en

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segel 1

säil, -'ed, pl = -en

segel

dar e 5 säil to en fiskabänd

smak, fak, jak, kljvare, Fäpsäil

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

S'egel 2

s'egel, -en
skära (redskap)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Sälbyälka - n

segelbjälke

segelbjälke

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

Nr 422 J. S.

segelbåt

särlabåud, -en, -a, -ana
segelbåt

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segelfartyg

sälfartyg - ad

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

segelgarustat s.

Ni haan ju bara ain
segelgaanstaatt o maula mä.

7529:21.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

*segelmök

segelmög - ed

mängd segelddning (: orda) en fiskars
sade med truke på ett bekvämliga
de om. "segelmögad"

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

*sejelsliten

säjsliden

säjes en båt vara, då en del regel
eläst bost

säslan e vakhblasta

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

sejelstäng

sæjlstäng & sæjlstäng

Jot. Vill, 97
Köp

M 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

segelsömnare

sälsöⁱmask - n - a

person som syerⁿ segel

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sejla', -kn

* segelvad

not, som drags mot
segelbåt

7849, Kiaby, Villands hd

N. Welander 1944

seger

sēgo, -on sēgra -ana

seger

Nr 4292 Vänge, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ reger

Sāja = seg, ~ re, ~ st.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

segerhätta

sä¹lor-, sä¹lor- l. sä¹lorhätta,
f. - n. pl. - lor, - lor l. - to,
- na, segerhätta. Då en del
af efterbörden vid barnets födelse
fastnat på dess nuford, såges
barnet vara födt med sä¹lorhätta
hvilket anses förhåda en lycklig
framtid.

sä¹lorhätta e all swast fin som
sē¹der på gly¹tans hū¹da, o to¹ka
gly²ta sku ble lyk¹kaliga i vär¹dan.
jsterlöf. vil.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segla, v.

segla, -a, -ad

Repr. form, jfr säjla i Lyngsjö.

di segla ikuil se; sⁱx va han
knä^lktion

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

Säyla
-ada
-at

segla etc

segla

Hv. säyla etc. Te. - Ljungby. 1-5

Trolle-Ljungby o. Gualöv (Villand)

Nr 422^{J. S.}

*segla

s. segla l.

[segla (- ar, - ar l. - a, pl. - a;
- ada; - at; - a, pl. - lar) tr.

oh intr., om den salinflytning
som stundom förmärkes hos
spåda barn l. andra människor.

gylten ha seglat nåj håga-
Lügen. Ijö.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

segla

sä²gla l. sä²gla /-ar, -ar l. -a,
pl. -a ; -ada ; -at ; -at m. och f.,
n. -at, pl. -ada ; -a, pl. -län,
pres. particip -länns) tr. och intr.
Segla.

Öfö.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Uin.

segla

(segla, -ar, -ade, -at.)

seila, -a, -en, -ade, -at

Jot. Vill. 97
Nip

N^o 413 Ivetofta, Villands

L. A. Nyrup

segla v.

segla

3569:111

Nr 5317 Ivetofta, Villands hä

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regla v.

sejla

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segla v.

sä_äla, sä_älade, sä_älat l.-lad

pres. ind. sä_älar, -ar l.-a

imper. sä_äla

pret. pte. sä_älad

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segla ve
slila (²-ar, -ade. -at) verb,
intr. segla

bringa

M 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ku.

segla
sajla

- adk

- at

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segla
sägla² (-ar, -a, -ad, -ad,
-a, pl. -len, pres. particip
säglandes) h. och intr., segla.
vi pas styn²am sägla må²ga
mil.

l han s²glad?

har kom¹or en ga²os s²glandes.
Gärds hd. Åhus (Yngsjö). Gs.

M 291.

Per Larsson 1899.

segla

sägla, -ar, -, -ad
segla

Nr 4627 Åhus, Villands hä
Gösta Sjöstedt 1948-49

Säila = segla, ~ de, ~ t. segla

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

segla

sæla (i förb. sæla far träkamt
då tar "de spritstagen
än

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*segla

segla - ar - ad

dragla

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

seglare

seglare, -ar, pl. seglara,
-arana

Repr. par. form utom bet. böjningen.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

seglare

Särlark, -en, -a -ana

seglare, fartyg

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Segling

Sägling - en
segling

Nr 4627 Åhus, Villands hä

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seglivad

sæjlivad, - or, - or l - o, m. oh
j. n. - vad l - vat, pl. - vada,
komp. utu. med majr, maist,
seglivad.

Återslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Pin

Säjlivada = seglivar

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

seglivad

.. san .. säjlivada daj [gässen]
ä.

7471:26

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

seglivad

Jan rätliga säjlivada
som tecka ä.

[om kalvar]

7711:9.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

segna v.

sæj na na = segna net

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

segue

sæila², -a, -en, -ade, at

han sæilade noi te j¹oon

Jul. Vill 97

Nyrup

№ 413 Ivetofta, Villands h¹

L. A. Nyrup

segna, v.
Säina = segna, ~ de, ~ t

Nr 5649. Näsrum, Villands hd
F. O. Eskilson 1955

segra

sigra, -ade, -at

segra

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* segna nea

Sājma nea = segna nea,
~ de, ~ t.

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

segga sig

sajrade se
= lugnade sig

4318:2

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

segsliten
Säislesen = segsliten, n ~ et.

5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1956.

* segtorr

sä¹tor¹ , sä¹tor¹a (acc. vridklara)
segtorr

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

sejsa

säjsa

sejsa, sammantvisten Trä intill
varandra loden tag (med hjälp
av lina eller jam

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

sejsing

sæjsen

en bændsel, sammanbinding av
två tåg, seising

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

*seke

sēgk, -en, -a -ana
sankmark, lit sankmark

Nr 4292 Vānga, Villands hō

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segelduck, s.

... o dji glöthen ... lide
smausaga som pinke,
segelduga o ...

8224:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O Eskilsor. 1963. Exc.

x sekeldak

Segelung = haklapp, ~ en,

~ a -

Nr 5649. Näsrum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

sekt
s.

sekt, -an. -o(er), -ona

matrö́ de a svåra tido a
möda - öla dese möge
sektiona

6.11.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lekt

Sait = skät (rel.) ~ en, ~ a.

Ex. span \hat{a} i babētistā sāitⁿ, men
ja \hat{a} i stasskōatjēna.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

sekund

14. sekóndo

ja saú - nom i máuza
sekóndo.

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

sekundmeter

sekondm^étor

nyare ord och begrepp.

trätitrån sekondm^étor

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966